



書名：獻專業 連川港——港大師生及香港同胞援建四川實錄
(Sichuan Reconstruction by Hong Kong Professions)

總編：霍偉棟
主編：姚青邁
副編：羅錦源

出版： 香港大學電機電子工程系
香港薄扶林道周亦卿樓6樓
電話：2857 8490
傳真：2559 8738

印刷： DG3 Asia Ltd
出版日期：2009年10月/ 初版 · 香港
2010年4月/ 第二版 · 香港

(版權所有 · 翻印必究)
©Department of Electrical and Electronic Engineering, University of Hong Kong .
2009

ISBN 978-988-186601-1



目錄

序

香港特區政府政務司司長唐英年先生	7
港區人大代表何鍾泰博士	8
香港大學校長徐立之教授	9
香港特區政府政制及內地事務局局長林瑞麟先生	10
香港特區政府發展局常任秘書長（工務）麥齊光先生	11
香港大學副校長周肇平教授	12
香港大學工程學院院長周永祖教授	13
香港大學教育學院副院長袁海球博士	14
香港大學電機電子工程系主任洪仰三教授	15
香港大學學生資源中心學生發展總監莊陳有先生	16
工程界社促會副會長嚴建平工程師	17
香港大學清潔能源與環境中心吳復立教授	18
512年青工程師大聯盟主席陳志豪工程師	19
香港大學畢業同學會會長文灼非先生	20
旌陽區教育局周樂志局長	21
袁家小學校長曾大玉校長——致香港援建友人的感謝信	22
四川省科學技術協會港澳臺部部長崔俊偉——學習實踐與成才	23
電子科技大學港澳臺辦公室主任邱愛英教授	24
中電集團公共事務總監劉玉燕女士	25

前言 - 老師引言和感想

霍偉棟老師：編者的話	27
余倬恒老師：滿足感也許非筆墨所能形容	28
龐永達老師：工情思——以人為本	29
胡亦聰老師：是一個貢獻社會的好機會	30
鄧立萍老師：只要堅持不懈，涓涓溪流也能匯成大海	32
陳劍梅老師：被同學的工作熱誠及活力感動	32
林勁恒老師：驕陽四川	33
何沛德老師：這是志願工作，更是多元化的大學教育	34
吳鴻偉老師：我們為袁家學校帶來了甚麼呢？	35
姚顯麟先生：虞慰德陽	36

第一章：地震回顧篇

1.1 汶川大地震回顧	38
1.2 地震啟示錄——從考察四川破壞看四川地震	39
1.3 地震現場紀實——訪袁家小學袁老師、曾老師	40
1.4 從紀念活動中領略生命與人生	43

第二章：重建篇

2.1 港大四川重建隊	47
2.2 重建事件簿	48
2.3 簡介重建的校舍及多媒體電腦室	50
2.4 可抵抗八級地震的防震技術	51
2.5 利用再生能源為四川再生	52
2.6 開發及編寫教育電視服務器軟件	55



2.7	安裝衛星教育電視	56
2.8	安裝多媒體教室	57
2.9	川港兩地師生的合作 - 記電子科技大學與香港大學合作交流	58
2.10	一起重建、一起交流	60
第三章：技術篇		
3.1	太陽能技術	62
3.2	袁家小學安裝的現代遠端教育工程及衛星教育資源接收系統	64
3.3	全國的衛星電視系統	66
3.4	電子教育技術	67
3.5	利用視頻漸進式下載播放教育電視	68
第四章：教育篇		
4.1	德陽市教育局局長看川港兩地的電子教育	70
4.2	教授老師和學生如何製作數碼故事教材	72
4.3	製作數碼故事教材的軟體介紹	72
4.4	與袁家小學師生戶外取景製作數碼故事教材	73
4.5	教授老師如何使用中文多媒體教學平臺： 現龍系列與縱橫漢字輸入法	74
4.6	利用軟件遊戲來促進環境保護意識	78
第五章：準備及組織過程		
5.1	從關愛活動中學習	81
5.2	從大師兄麥齊光先生身上取經——學習重建四川	82
5.3	在H1N1流感風險下的預防和準備	83
5.4	三軍未動·糧草先行	84
5.5	與劍南鎮板房區服務中心的社工交流	85
5.6	隨團攝制隊的苦與樂	87
第六章：成果篇		
6.1	首次川港兩地實時互動學習	89
6.2	首次川港兩地實時互動學習的開幕禮	91
6.3	參與首次川港兩地實時互動學習的師生感想	95
6.4	媒體及新聞集	101
6.5	開學典禮	103
第七章：感受篇		
7.1	第一隊 (Team A) 成員感想	108
7.2	第二隊 (Team B) 成員感想	116
7.3	第三隊 (Team C) 成員感想	124
7.4	第四隊 (Team D) 成員感想	131
7.5	第五隊 (Team E) 成員感想	134
7.6	電子科技大學參與同學之感想	137
第八章：總結		145
第九章：工作團隊/出版團隊		148
鳴謝		152





序

- 香港特區政府政務司司長唐英年先生
- 港區人大代表何鍾泰博士
- 香港大學校長徐立之教授
- 香港特區政府政制及內地事務局局長林瑞麟先生
- 香港特區政府發展局常任秘書長(工務)麥齊光先生
- 香港大學副校長周肇平教授
- 香港大學工程學院院長周永祖教授
- 香港大學教育學院副院長袁海球博士
- 香港大學電機電子工程系主任洪仰三教授
- 工程界社促會副會長嚴建平工程師
- 香港大學清潔能源與環境中心吳復立教授
- 512年青工程師大聯盟主席陳志豪工程師
- 香港大學畢業同學會會長文灼非先生
- 旌陽區教育局周樂志局長
- 袁家小學校長曾大玉校長
- 致香港援建友人的感謝信
- 四川省科學技術協會港澳臺部部长崔俊偉
- 學習實踐與成才
- 電子科技大學港澳臺辦公室主任邱愛英教授
- 中電集團公共事務總監劉玉燕女士





香港特區政府政務司司長唐英年先生

2009年9月1日上午，德陽市袁家小學舉行了一個不平凡的開學禮。在5·12特大地震中塌下的袁家小學，經過短短一年多，在川港兩地許多熱心人士的共同努力下，又重新矗立起來，迎來了誨人不倦的老師和600多名莘莘學子。同一首國歌，同樣一個升旗儀式，在這樣一個開學禮上卻顯得格外激動人心。國旗冉冉升起的剎那，許多凝視的眼眶中含着淚水。的確，同一個校址，同一群老師和同學，這一年多有太多的故事。

四川災後重建是艱巨持久的工作，除了資源的投入，更需要政府和社會各界人士群策群力。而袁家小學的重建工程，正體現香港支援災後重建所秉持的「政府牽頭，全民參與」的宗旨。工程由九龍西區扶輪社和工程界社促會聯手推動，由香港特區政府設立的「支援四川地震災區重建工作信託基金」資助。

除了籌募資金外，在項目構思、設計、施工、監管等過程中，何鍾泰議員、工程界社促會、5·12年青工程師大聯盟和香港大學的師生多次親赴四川，貢獻自己的專業知識，投入寶貴的時間，付出大量的心血。既為新校舍張羅，又為同學組織在線互動上課交流，將港人的支持和愛心帶給袁家小學的師生。

今天，袁家小學已是600多名師生專心工作學習的地方。香港特區已協助袁家小學創造了比較理想的校園「硬件」，我更希望兩地的師生日後繼續交流，互相學習，讓袁家小學成為延綿川港友誼、同胞之愛的一道橋樑。



唐英年先生 · GBM · GBS · JP
香港特別行政區政務司司長

港區人大代表及立法會議員(工程界)何鍾泰博士、工程師

2008年5月12日發生在四川汶川的特大地震所造成的重大人命及經濟損失，震驚中外。地震發生後，舉國上下，齊心協力，全心投入大規模的救災行動。在災難發生不久後，救災工作主要集中在救護生還者，要盡快幫助受災同胞脫離險境，並提供適當的護理，爭取早日康復。與此同時，災民的臨時安置問及所需的物資問題也須立即解決。另一方面，災區重建的工作也必須盡快開展，使受災的同胞能夠回復正常的生活。

一直以來，人類對於自然災害所造成的創傷，也祇能逆來順受。但從四川地震的救災行動，我們可以從災民身上深深體會人類的求生信念，並以不屈不撓的精神去克服天災所帶來的困境。而全國各界自發的救災行動，更充反映人類互相扶持、互相幫助及無私奉獻的善良人性。

還記得在四川汶川地震發生後，本人得知地震造成重大傷亡及破壞後，便立即聯絡本港的工程師友好及工程師團體、香港特區政府及中央人民政府駐香港特區聯絡辦公室等，探討本港工程師參與救災的事宜，特別是在災後重建的工作及落實的細節。我們也從有關方面得知，災區內不少學校受到地震破壞，損毀了的校舍已經不適宜讓學童上課。

受災學童既是災區未來的棟樑，也是國家未來的希望。他們的教育對他們的將來的前途以至國家的未來發展尤為重要，恢復他們的學業應在安置及重建的工作中給予優先的考慮。我們絕不能讓地震剝削了這些學童受教育的權利，耽誤他們發展的機會，最終成為失落的一群。為了讓災區學童盡快恢復上課，本人擔任主席的工程界社促會聯同《5.12年青工程師大聯盟》，立刻發起了「一人一平方、共建新學堂」計劃，計劃隨即得到社會各界的熱烈支援，共籌得約三百萬元，作四川德陽市袁家小學重建之用，並設立川港學生線上電子學習平臺，以加強兩地教學交流溝通。而來自不同學系的香港大學師生更加是身體力行，積極參與。亦正好通過這本書，我們可以更深入瞭解他們所參與的工作及所作的貢獻。本人謹藉此機會向參與計劃的香港大學師生表示衷心感受。

相信所有曾參與四川汶川特大地震救災及重建工作的人士也會認同，人類互相幫助的精神，在今次救災及重建工作表露無遺。全國人民，團結一致，伸出援手，與災民共同克服種種困難和挑戰。



何鍾泰

何鍾泰博士、工程師
中華人民共和國第十一屆全國人民代表大會香港區代表
香港特別行政區立法會議員（工程界）
工程界社促會主席



香港大學校長徐立之教授

零八年五月十二日，四川省經歷強烈地震，造成重大災難，罹難人數數以萬計，無數災民喪失家園、痛失至親，受災家庭數目難以估計，我們都為此而難過，對於他們的痛苦，我們感同身受。在我們不斷聽到救援組織在災區努力搜救生還者，幫助他們脫離險境之際，全體師生和校友同樣心繫災民，希望能加以援手。我們很清楚這次災難所造成的巨大破壞及對有關地區所產生的長遠影響，並非一年半載能夠解決；要幫助劫後餘生的災民，重建家園，重新振作，開展新生活，我們相信為他們的下一代提供教育支援是其中的一個有效方案。

零八年十月，我們得到師生和校友支持，建立了「四川地震圓桌種子基金」，在副校長周肇平教授的帶領及許多同事努力下，基金資助了十五個種子項目，而這個為重建小學建造多媒體教室和電子教育系統的項目就是其中之一。我們很高興見到這個種子項目現在可以開花結果，一方面可以為重建後的小學提供多套先進的教學系統，另一方面這個項目也為我們的學生提供了一次十分難得的通識教育學習機會，他們學到了許多課堂以外的經驗和知識，並獻出專業，為建設國家而努力。

今年亦是中華人民共和國建國六十年，同學們可以在今年成功開展這項目，為重建四川作出貢獻，可說是別具意義；香港大學師生不僅在工程、教育、醫護及其他學術領域上不斷求進，同時更身體力行，遠赴四川建造多個先進系統，拉近川港兩地的距離，為建設國家作出無私奉獻，正好見證香港大學「為中國而立」的遠大理想。



徐立之教授
香港大學校長



香港特區政府政制及內地事務局局長林瑞麟先生

序

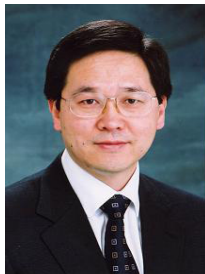
2008年5月12日下午2時28分是我們不會忘記的時刻。四川汶川特大地震帶走了不少寶貴的生命、帶走了希望、帶走了雲彩；天地彷彿一瞬間變得沒有色彩，只有無助、徬徨和一片頹垣敗瓦。災區同胞要在困境中重新振作，重新建立家園，急需各方的支援。特區政府立刻呼籲香港各界以「政府牽頭、全民參與」的精神，積極支持抗震救災和恢復重建的工作；並先後向立法會申請共90億元撥款成立了「支援四川地震災區重建工作信託基金」，支援災區重建。一直以來，我們不斷與四川省政府緊密聯繫，香港特區在參與援建工作方面，取得了不俗的成效。

香港工程界社促會、512年青工程師大聯盟和九龍西區扶輪社即時響應，向特區政府基金申請撥款和向公眾籌集資金，推展了袁家小學的重建工作。

在何鍾泰議員的率領下，一群香港工程界的義工們和一群來自香港大學不同學系的師生們積極、熱心地參與了袁家鎮袁家小學的重建。他們對資金籌集、設計、招標、施工、工程管理和監督等各方面的工作提供了很多寶貴的意見。例如電子工程學系的師生們就獻出了專業技術、關懷和愛心，協助在袁家小學建立多媒體電腦教室及太陽能收集器等裝置，讓學生能夠利用新科技學習，並與香港的老師和同學們通過寬頻視像系統進行雙向實時交流。這一批無名英雄的助人精神和無私的貢獻都是值得我們讚揚的。

看見袁家小學的師生精神抖擻地參加九月一日的開學典禮，然後興致勃勃的走進寬敞明亮而又設備齊全的教室，再聽到小學生們發表了對參與國家發展的抱負，我深信特區的工程界義工，和香港大學師生們在過去一年不辭勞苦，默默耕耘是絕對沒有白費的。

我所說的「政府牽頭、全民參與」的精神，已不用再多用筆墨來詮釋，因為各方曾經參與袁家小學重建工作的團體和義工們身體力行，具體地將這個精神展示在我們的眼前。這份血濃於水的關懷和愛心在川港兩地之間建立了一道彩虹，再次帶給我們色彩和希望。相信不少曾參與有關工作的朋友都會跟我有同樣的看法——我們所得到的，比付出的要多得多。



林瑞麟先生
政制及內地事務局局長



香港特區政府發展局常任秘書長(工務)麥齊光先生

二零零八年五月十二日四川省汶川縣發生了八級特大地震，瞬間奪去了數以萬計生命，摧毀了無數家園。

天災無情，人間有愛。地震後全國迅速動員，支援救災，充份體現同胞的關愛和無私的情操。在完成救災、安置工作之後，另一艱巨的任務是災後重建。香港市民及特區政府盡力支援四川災後重建，香港的民間團體亦響應「政府牽頭，全民參與」的呼籲，積極參與救災重建工作。香港能為四川災民盡點綿力，實感欣慰恩惠。

位於德陽市的袁家小學，在512地震中遭受嚴重破壞，全校學生須在臨時板房上課。香港512年青工程師大聯盟聯同工程界社促會籌得250萬元，為袁家小學進行重建，並與香港大學電機電子工程系合作，為該校安裝電子多媒體學習平台，讓川港兩地的學生通過遙距視像系統交流和學習。

今年八月，參加重建的港大師生，應用他們的專業知識，親自到袁家小學為學校安裝一套教育硬件及軟件，透過科技，讓相距千里的四川袁家小學與香港的兩所學校連接起來，實現兩地師生能直接作視像互動交流。我十分讚賞參與重建的年青工程師和港大師生的努力，相信他們經過親自參與，必定對四川的重建，國家的教育發展，有深刻的體會。電機電子系師生更在參與重建之後，將重建過程中所見，所聞，所經歷編集成書，實在是一件很有意思的美事。

九月一日上午，我參加了袁家小學在重建校舍舉行的開學典禮。天真活潑的小學生，在新的校舍前重展燦爛的笑臉，留給我深刻的印象，同時我腦海中不斷浮現在大學年代所接觸，所思，所想的 ... 中國，走向世界；香港大學，為中國而立 ...



麥齊光先生
發展局常任秘書長(工務)



香港大學副校長周肇平教授

序

香港大學十分榮幸可以與何議員領導的工程界社促會及512年青工程師大聯盟起攜手為四川德陽市袁家小學重建校園，並為新校設計及安裝了一套太陽能多媒體電子教學系統。一班來自港大不同學系共五十多位師生，在零九年八月初期間很辛勤努力地在德陽為袁家小學安裝這些系統，我很高興見到他們能夠解決所有困難，成功完成任務。

我為同學可以在短時間內完成多個體系統設計及安裝感到高興和驕傲。當中有太陽能再生能源系統、多媒體教室、電腦室、網上電子學習平臺以及衛星教育電視等，要在幾天時間內完成這些工程並不簡單，我相信全有賴你們大家的努力學習和賞試，並得到老師、校友及其他專業團體的支援，我們最後可以順利完成這個名為「獻專業、連川港」的項目。

這個項目可以讓川港學生之間加強溝通，增強雙方的瞭解；讓小學生們在真切的感悟中體會感謝，學會感恩；讓川港友情發揚光大，彰顯炎黃子孫在大災大難之中的博愛；我們希望可以讓孩子們懂得珍惜今天的幸福生活，為建設祖國而努力學習，共祝愛的理想在四川土地上生根發芽。

在地震發生後，香港大學成立了「港大四川地震圓桌組織」，除了「獻專業、連川港」的項目外，這個組織支持了十五個不同類型的四川重建及援助項目，其他包括有科研、學校重建、醫護援助、抗震設計和心靈輔導等方面的項目，我們希望可以獻出我們的專業，為四川提供全面及多角度的援助。

我希望有了這個系統後，我們可以更容易地安排更多川港兩地交流和互動學習的機會，讓兩地的師生通過遙距視象教學，一起交流和分享，為四川的學生和同胞持續地提供鼓勵和精神支援。



周肇平教授
香港大學副校長



香港大學工程學院院長周永祖教授

我校師生們在四川地震災後重建中所做出的努力，令人欣喜和振奮，讓我不禁想起了「無國界醫生」和「工程師大聯盟」。他們無私的奉獻出時間和精力，幫助災區建立起現代化的學習環境。從配置通信衛星到搭建太陽能電池板，大量先進的通信和資訊技術的運用，無疑給災區的孩子們帶來了更生動有趣的學習環境。此外，融合了先進抗震技術的新教室也會讓孩子們的學習更加安全舒適。他們不僅給予了重建基礎設施工作上極大的幫助，還促進了香港大學學生和當地學生的溝通與交流。川港學生緊密聯合，共同為災後重建貢獻力量。我相信，災區日後的繁榮，不僅會讓我們大家感到欣慰，同時也是對所有人辛勤付出的最好回報。

科技改善中國邊遠地區人們生活品質的點點滴滴，確是如此溫暖人心。電氣和電子工程技術神通廣大，毫無疑問會在重建工程比如教育建設中大顯身手。但更讓人驚喜的是，這項技術現在已經將香港人民和四川人民的心牢牢地連在了一起，同時也讓那些在四川落後地區學習和成長的孩子們有機會放眼環球，憧憬未來。

一想到四川，許多美好的事物便浮現腦海中。其中之一便是四川有著她引以為傲的科技傳統。浩大的都江堰工程儘管建於兩千多年之前，但時至今日，我們仍然可以看到它在很好的投入使用。千百年來，都江堰為成都平原帶來了無盡的財富與繁榮，使之成為馳名中外的天府之國。中國歷史上的許多文人墨客都曾安駐於此，遠離塵世的喧囂，享受生活的寧靜。此外，四川也因擁有最早的鹽礦和油井而聞名，僅在當時，古中國的鑽井技術就已經能夠下探到一千米的深度。現代的科學技術同樣給四川注入了騰飛的活力，我們亦希望此次川港合作能夠讓更多來自四川的年輕人燃起對科技的熱情，讓他們能夠在不久的將來踴躍投身於新興技術的開發研究之中。

位於四川廣漢三星堆的古老文化至今沒有揭開它神秘的面具。生活在金沙的民族似乎在漢族遷入四川之前就掌握了先進的文明。即使在今天，四川盆地依然是許多不同文化與文明的混合地。地震災區不僅影響了漢族人民，同時也影響了藏族與羌族人民。但是災難使得各民族緊緊團結起來，一齊克服他們面臨的巨大困難，不論其血統、信仰、種族相異或者相同。

重建工程也把香港大學和中國電子科技大學的老師們號召到了一起。這清楚的表明了，在災難面前，總會有生機和希望常駐人心——這也是人們最為寶貴的財富。災難帶給我們很多經驗教訓，但是我們從中汲取到的，定會幫助我們為子孫後代打造一個更適居住的美好世界。



周永祖教授
香港大學工程學院院長





香港大學教育學院副院長袁海球博士

破「牆」之舉

今年2月，工程學院的霍偉棟博士來找我，提起想邀請我參加本次活動。在聽完他的詳細介紹後，抱著「授之以魚不如授之以漁」的態度，我欣然的接受了他的邀請，隨即便安排和組織了近10名學生開始著手準備。個人覺得此行的最大的意義可以說是「搞了一次有意義的破壞」，這種「破壞」當然說的不是天災地震對人們生命和財產造成損失的破壞，而是打破了隔閡，「破壞」了原本存在的限制。

電子教育最大的特點就是不受時間和空間的限制，簡單的利用電腦和互聯網就可以在任何地方，任何時間進行學習。這就等於「打破」了傳統教室的四面牆壁，擴大了學生的學習空間和學習範圍，從中給學生創造更多的學習機會。我們此行為袁家小學送去的不僅是一些全新的設備和儀器，更多的還是為他們帶去一些新的教育理念和方式，通過培訓和交流，希望當地的老師和同學們能鑽研和摸索出適合他們自己特殊情況的教育模式，這也是我們此行最大的目的之一。考慮到袁家小學的可持續性發展，我們也做了初步的考慮，希望不久的將來能再次和當地的老師和同學進行交流互動，分享一些我們的經驗和方式，同時也學習他們的教育精神和學習態度。

無數的家園和學校被殘酷的地震所摧毀，片片倒塌的瓦礫和牆體仿佛是大自然在向世人展示她的能力。天災無情人有情，一方有難八方支援，萬水千山擋不住我們香港同胞對祖國災民的關心和幫助。這就賦予了「破牆」另一個層面的意義，即打破了川港兩地間的「距離之牆」當地人民的「心靈之牆」，把川港兩地人民的心緊緊的聯繫到一起，向祖國表達了香港同胞的一份熱誠之心。

通過參於此項活動我收穫良多，在8月5日的「川港連線互動」中，看到災區孩子們災後僅一年便能微笑面對生活我感到欣慰和敬佩。欣慰的是通過各方面的關心和努力，還有我們這次活動，讓孩子們看到了希望的曙光，同時又對他們面對困難和災難所表現的堅強毅力感到敬佩。最後，很榮幸也衷心感謝香港大學工程學院給我這次機會在四川的重建中盡自己一份綿力。希望將來有機會還會有進一步的合作。



袁海球博士
香港大學教育學院副院長



香港大學電機電子工程系系主任洪仰三教授

這次活動可以讓我們的學生貢獻自己的專業，不但可以為重建四川作出努力，同時也是同學們一個十分寶貴的學習機會，這是非常有意義的。

近年來選擇報讀工科的學生比過去減少，一方面同學們的比過去選擇增多了，另一方面工科給一般同學的印象是困難、要求高和需要長時間發展才能成為專業工程師，因此在這個當普遍追求少投資但快速回報是的年代，只有一些真正對工程感興趣的同學才會選擇修讀工科。

但這個「獻專業，連川港」的活動可以為同學對工科帶來一些新的觀點，工程不僅是計算數學、背誦公式或做實驗，工程可以建設社會，為國家和世界的發展作積極的貢獻，是一個真正推動社會進步的發電機。

這活動可以讓同學學以至用，他們應用到電子及通訊工程、資訊工程、計算機工程以及電機工程等知識，設計和安裝太陽能系統、多主體教室、電子教育系統以及電腦室，我很高興看到我們的學生能在短短幾天內完成工程，在當地這麼資源缺乏和困難的環境下都能順利完成任務實在難能可貴。

我相信這次活動不單可以對四川的學童和教育單位增益，對我們的工程學生來說也是獲益良多，他們可以學以至用，將課堂上學到的知識和理論實踐，先在大學的工場內工作實習，然後到實地完成安裝任務，獲得極大的滿足感，讓他們體會到以工程興國的重要。



洪仰三教授
香港大學電機電子工程系系主任

香港大學學生發展資源中心學生發展總監莊陳有先生

512地震之後，許多世界各地的人、內地和香港的人民，乃至港大的師生都很關心四川的災民，特別是他們重建家園的需要。地震之後大家會有一個立刻的衝動和反應，但是當媒體的注意力過了之後，這些反應和關懷通常就會立刻減少。四川的重建不是一個短期內可以完成的事，留下來的義工，需要耐力之餘，也需要堅持下去的決心。他們這種精神就像一道淨化的力量，可以推動地區的持續改變。

在此，我想鼓勵同學透過參與各種形式的服務計劃，幫助世界上各個地區的災民，有些是校外的團體組織的，有些是在學校的支援之下而成立的，例如這次的「獻專業、連川港」計劃。大學很想強調同學在課室裏面學到的知識是可以用於社會的服務上面，為人類帶來幸福。透過這些服務，同學可以學習到這些服務對於人的需要、對於政策、社會發展的需要。把這些實際生活裏面的經驗組織起來分析，並認證他們在書本上所學到的事物。這些經驗和知識的衝擊和融合，現在其實很多學校叫它為「服務學習」(Service Learning)。香港大學的同學應該多參與這種活動，有別於純粹的學習或是純粹的服務計劃，可以讓同學結合課堂以內和以外的東西。

同學應參與或者是自己組織更多「服務學習」的計劃，把課堂所學的用於服務社會，也在這個過程中總結經驗並增長知識。



莊陳有先生
香港大學學生發展資源中心學生發展總監



工程界社促會高級副主席嚴建平工程師

服務社會 大愛無聲

有人說，科學家是在問為什麼，而工程師則是在問為什麼不能。這句話，道出了兩種職業的本質區別，一個重在尋求研究方法、規律，一個則重在尋求解決之道。作為工程師需有務實的品質，理性的思維，公平公正的客觀情感，而這一切，都是為了更好的解決問題，將自己的專業奉獻給社會。

所謂一方有難，八方支援，在四川大地震發生之後，香港工程界的專業人士，在工程界社促會的全力協助下，迅速成立了「5•12年青工程師大聯盟」，以推動「一人一平方，共建新學堂」計畫，為受災學童重建校園，他們共同宣誓：謹以至誠貢獻工程專業，同心協力，為5•12地震受災同胞重建家園、重建校舍、重建新生活。工程界社促會及年青的工程師們，為遇到的問題排憂解難，隊伍實地考察和走訪了許多地方，親眼近距離目睹那毀滅性的破壞，滿目瘡痍，讓人心酸。當工程師們看到孩子們在帳篷裏上課的時候，意識到孩子們需要一個永久性的校舍，重新回到正常的校園生活，因此，重建校舍刻不容緩。地震發生後，全國人民為災區出錢出力，但是作為工程專業人士，我們超前的設計理念及熱心的參與，卻令一間普通的小學重建，呈現了不一樣的色彩。

工程師運用在校園建設之中的一個新技術——隔震技術。超前的隔震技術，能大大降低地震加速度，保證樓房設施安全，將隔震裝置安裝在地基與上層結構之間，來消耗或吸收地震能量，減少地震能量向樓宇上部結構傳輸，使上部主體結構只產生相對較少的運動和變形。樓房設計觀感是四平八穩，呈對稱型，比較穩定。設計方面多了一些改善，例如女廁比男廁多一點，樓道的走向方便意外時逃生，課室設計前後兩道門也是如此。

一班來自不同學系的香港大學師生亦獻出專業，與工程界社促會及512年青工程師大聯盟一起重建被破壞的學校，建立多媒體電腦教室及太陽能版裝置。我們除在技術和工程上獻出專業外，也在教育、兩地交流、心靈關愛等方面獻出專業。為此香港大學出版記念冊，記錄他們的經驗和感受分享，以及他們克服問題和困難的經過，是一個真實的問題導向活動學習教材。

校園的建設項目即將落下帷幕，但是工程師服務社會的腳步卻不會停止，依然會勇往直前，以熱忱的心，奔走於社會的各個角落，將自己的專業發揮出最大的效果。



嚴建平工程師
工程界社促會高級副主席





香港大學清潔能源與環境中心吳復立教授

序

當「獻專業、連川港」這個活動邀請港大「清潔能源與環境中心」(Initiative of Clean Energy and Environment)作為這活動的支持機構時，我們當仁不讓，馬上答應為這個有意義的項目工作技術顧問，也希望可以為重建四川出一分力量。

我很高興我們有一班十分熱心的老師和學生可以貢獻他們的工程專業知識，為四川的重建小學設計和安裝太陽能系統，一方面將理論實踐，實實在在的利用太陽能系統為重建小學的資訊設備發電，另一方面，這項目也同時可以帶出一個十分重要的資訊，就是環境保護與再生能源在未來的重要性，這個項目的口號：「利用再生能源為四川再生」，實在是很有意思的。

在今年五月，香港大學舉辦了一個名為「災難恢復專題研討會」以紀念512四川地震一周年，我也參與了這個研討會。在我的演說中也提及到利用再生能源是幫助重建的一種好方法，一來可以有效和快速地為遍遠地區提供即時電力，二來又可以減少排放溫室氣體，減慢全球暖化的趨勢，可以謂一舉兩得。

雖然這個系統可以發出的電力並不太多，僅能推動多媒體電腦室設備，但這一小步就是四川學童們是一大步，但願他們可以盡快恢復和再生，利用再生能源為四川以至中國建造一個更美好的環境。

吳復立教授
香港大學電機電子工程系講座教授



吳復立教授(中)在研討會中到了「獻專業、連川港」的展板前支援項目的負責老師霍偉棟博士(左)和龐永達博士(右)



512年青工程師大聯盟主席陳志豪工程師

地可動、山可移、愛同胞、意志堅

自然災害的來臨，顯得我們那麼渺小，卻令我們團結、更珍惜同胞的生命。在2008年5月12日下午2時28分，短短數十秒間，在遠離我們1,450公里的四川，活埋了數以萬計的生命、家園、希望。在搶救倖存者之時，我們看見救援人員的決心。身在遠方的我們，是否可以做得更多呢？

數日後，一眾青年工程師團體的領袖立即召開會議，商討如何援助處於水深火熱的同胞們，並確立「地可動、山可移、愛同胞、意志堅」的援助精神。大家決定首要工作是關顧受災學童，並推動與社會服務及教育團體合作，共同參與我們的召集人何鍾泰議員發起的「一人一平方、共建新學堂」重建計劃，讓受災學生儘快回到永久和安全的學校復課。面對這嚴峻考驗，祖國和香港同胞發揮「一方有難、八方支援」的精神，特別是香港工程界急災民之所急，支援重建之心深切，年輕工程師們得到工程界社促會的全力資助，及十六個工程界青年團體及大學生組織的支持，迅速成立《512年青工程師大聯盟》(以下簡稱大聯盟)。2008年6月12日的關愛晚會上，約300名年輕工程師、大聯盟成員和工程界好友共同宣誓，簡單的承諾，卻代表重大意義：

「謹以至誠貢獻工程專業，同心協力，為5.12地震受災同胞重建家園、重建校舍、重建新生活。」

大聯盟連續十多次深入地震災區，從了解災後情況到選擇援建項目，以及推行關愛活動。大家不怕餘震、實地考察、無私奉獻；同時承擔了援建由香港特區政府資助的「德陽市旌陽區黃許鎮袁家可育小學重建項目」，從設計、施工等環節提供專業服務，定期派遣義工實地考察和監督工程進度。除了保障樓房設施安全以外，我們亦提供了一個多媒體電腦中心、太陽能再生能源系統等設備。而大聯盟自去年底便啟動師友計劃，勉勵學生努力讀書。另外，感謝香港女教師協會為當地老師提供英語教材和培訓，希望藉此改善當地的教學水平。

在計劃援建學校的過程中，大聯盟透過召集人何鍾泰的幫助，得到多間機構的協助或捐款例如九龍西區扶輪社、薈色園、香港電燈有限公司、俊和慈善基金有限公司、香港迪士尼樂園度假區、香港電車有限公司、香港明星足球隊等，並合辦不同形式的籌款活動，實現「工程專業推動、社會各界參與」的抱負。

我們親眼目睹港大的教職員及學生們全情投入，艱苦辛勞地為學校多媒體教室的建設及充流活動，做好協調規劃、實地安裝的工作，令我們十分感動。當看見參與活動的兩地小學生帶着笑臉，歡欣喜悅地互相問候、玩遊戲、唱兒歌等，每位港大校友及年輕工程師義工都感到一份無比欣慰。藉此紀念刊物，我十分鳴謝母校為學校設計安裝多媒體教室、提供教學軟件等以提升教學質素；以及特別感謝大聯盟6個工作小組的召集人及義工，令震後成為危樓的袁家小學重新站起來，而且站得更堅穩、活得更豐盛。溫家寶總理曾說：「國難興邦」，我深信中華民族只要繼續抱着這份「愛同胞、意志堅」的精神，無論遇到什麼天災禍害，都可轉化為正能量，固國益民、振興中華。



陳志豪工程師
《512年青工程師大聯盟》主席



香港大學畢業同學會會長文灼非先生

序

香港大學畢業同學會繼續為中國作出貢獻

香港大學畢業同學會對母校的活動一向都十分支持，這次活動是由多個學系師生參與的川港兩地活動，為受到四川地震影響的學童貢獻出力，可謂意義重大，當同學會的幹事，亦即這次活動的發起人霍偉棟博士邀請同學會參與作為支持機構時，我馬上答應。

早在同學會於1976年成立時，我們有一個使命：希望可以通過同學會為建設祖國出一分力量。我們在八十年代成立大學畢業同學會獎學金基金，讓內地學者可以到香港作短期訪問和研究，加強中港兩地的學術與文化交流。

我們很高興見到霍博士領導了一群香港大學不同學系的學生，到四川成功地完成重建新校舍工程，並安裝了多媒體教室，讓川港兩地的學生可以方便地交流。更有意義的是，港大同學會小學的學生也參與了於今年八月五日舉辦的首次川港兩地在線互動學習，與兩地的小學生通過在由港大學生親手安裝的系統作互動，並由港大同學會小學學生讀出由同學會資深會員在年中舉辦的周年晚宴書寫的心意卡，讓過去、現在與未來的三代港大學生都可以一起為重建四川出一點綿力和心意。

同學會在今年七月重建隊出發前，與母校合辦了一個研討會，邀請了同學會資深會員麥齊光先生擔任主講嘉賓，與四川重建隊的學生和其他港大師生分享他領導四川重建項目的寶貴經驗，將香港大學與同學會的一個重要使命：「為中國而立」的薪火相傳下去。



文灼非先生
香港大學畢業同學會會長





德陽市旌陽區教育局局長周樂志先生

沒有經歷過冬天的人，感受不到太陽的溫暖。

「5.12」特大地震，一個痛苦的夢魘。它讓四川災區民眾痛失家園，它無情地摧毀了災區孩子昔日求知的校園。

為了一個共同的心願——早日復課、重建校園，華夏大地，人無老幼之分，地無海峽之別，愛心從四面八方紛至遶來。同胞們溫暖的深情包圍著德陽市旌陽區8萬師生。香港工程界社促會和5.12青年工程師大聯盟迅即行動，大力倡導「一人一平方，共建新學堂」活動，募集資金援建旌陽區袁家國小和其他災區學校。香港同胞伸出的援手，為災區的孩子們重新插上了夢想的翅膀。

心相連，同呼吸，共命運。香港大學師生、香港工程界社促會、5.12青年工程師大聯盟的教授和工程師們時刻心系災區孩子，為使孩子們早日重返課堂，不辭辛勞，冒著嚴寒酷暑，深入袁家國小施工現場悉心指導重建工作，為學校安裝太陽能多媒體衛星實時互動電子教育系統；深入孩子們中間開展互動活動，與孩子們交流談心，用愛撫慰孩子們幼小的心靈。「首次川港學生線上互動上課交流」活動透過視頻，上課、交流、對話，讓孩子們切身感受到了濃濃的暖流，戰勝困難的勇氣和信心重新回到了孩子們的心靈之上。

目前，旌陽區袁家國小教學樓主體工程已經全部竣工，香港大學援建的多媒體教室已經開始啟用。全區教育災後恢復重建前期工作已經基本完成。今年底，全區95%的學生將進入永久性校舍開始新的學習生活。這是華夏兒女共同創造的一個奇跡！真愛穿透時空。感動在災區民眾中間傳播，感恩在孩子們的血液中流淌。災區所有的孩子們都用心用筆記錄下了發生在他們身上的這一切。

我們相信，有港澳臺同胞、有全國民眾和國際友人的傾情援助，旌陽教育人將愈挫愈堅，旌陽教育註定會鳳凰涅槃，書寫嶄新的篇章。我們的明天一定會更加美好！
是為謝，是為記。



周樂志先生
德陽市旌陽區教育局局長



袁家小學校長曾大玉女士-----致香港援建友人的感謝信

序

尊敬的香港同胞、各位援建友人：

5.12特大地震摧毀了我們的校園，造成教學樓、校舍、教學設施設備嚴重受損，直接經濟損失達791萬餘元。突如其來的巨大災難震痛了香港同胞的心。「香港512年青工程師大聯盟」開展了一場規模空前、感人至深的捐助賑災行動。我們年青工程師們更是發揮技術優勢、知識優勢，發出「一人一平方，共建學堂」的美好倡議，並身先士卒，深入災區、實地察看、竭力幫扶。你們在香港界將你們所見、所聞、所感深入宣傳和廣泛動員，凝聚了工程界、教育界以及香港社會的眾多仁愛之士，共同催生援建種子，孕育教育希望。

在過去的一年裏，工程資金的募集、教學樓的設計、組織實施、進度監控都傾注了香港同胞們大量的心血和汗水，你們科學縝密、求真務實的工作作風給我們留下了深刻印象，也成為我們學習的榜樣。在極力支持我校重建基礎設施之餘，你們開展了「人文關愛」行動，相繼實施了學童結伴交友計劃、英語教師培訓計劃。6月13日，你們又與我們簽訂了多媒體援教室援建協定，開始著力推進我校現代化教育建設步伐。這幾天港大的師生們又頂著炎炎烈日，無視猛烈的酷暑為我校安裝了多媒體教室和太陽能供電系統，保證了今天的交流活動的順利進行。大災無情，同胞有愛。你們不遠萬裏，一年之內九次赴川，令我們感動不已，更激勵著我們去做好援建工作中的每一件事。

一年來，在旌陽區委區政府的堅強領導下，在教育局的精心組織下，我們想辦法、添措施，全力好解決好工程實施中的各種困難，確保援建工程順利實施，現在主體工程已經封頂。7月5日，特區政府政務司司長唐英年先生親臨我校視察重建工作，對當前援建工作給予了高度評價。

心頭感恩血，一滴染天地。新建成的教學樓必將是銘記同胞、感恩社會的教育基地，必將是川港情深、攜手共進的歷史見證，必將是跨越時空的愛心豐碑！在此，我代表全校師生向為援建專案嘔心瀝血、無私奉獻的青工程師們致以崇高的敬意，向所有關心、支持災區教育事業的香港同胞道一聲「謝謝」！你們的仁愛善舉，我們永遠銘記；你們崇高的思想品質，我們永遠學習。愛的花苞正在形成，花的清香瀰漫空氣，那正是你們身上的氣息，我們最敬愛的人。



曾大玉女士
旌陽區袁家學校校長





四川省科學技術協會港澳臺部部長崔俊偉先生

學習實踐與成才

霍偉棟博士邀請我為本書書寫短文，我感到很高興。本書記述了香港大學師生赴四川重建隊，在援建汶川特大地震中遭損的德陽市旌陽區袁家學校主教學樓多媒體電腦教室的過程中，克服種種困難，辛勤工作所親歷的點點滴滴。其中不乏理論和實踐相結合之成功經驗，很有價值，值得一讀。

一年前的512汶川特大地震，災區人民蒙受巨大的災難和財產損失，但地震震不垮偉大的中國人民！在中國共產黨和政府的堅強領導下，災後恢復重建科學有序的進行。大災之後有大愛，港大師生援建袁家學校多媒體教室，就實實在在的體現了香港同胞對災區人民的深情厚愛！他們用自己的學識、智慧和無私奉獻精神，成就這一愛心工程！對這所鄉村學校教學質量的提升、教學手段的現代化、拓展師生的國際視野、加強川港交流等方面均有益處。

大學是學習知識的神聖殿堂，青年時期又是學習和增長知識的寶貴時期。三國著名政治家、軍事家諸葛亮講：才須學也，非學無以廣才、非志無以成學。就講了立志與學習、學習與成才的關係。各位同學能在寧靜的校園裏讀書是非常幸福的，應當珍惜並刻苦學習、當一個品學兼優的學生。一位哲人講過：讀書是學習，使用也是學習，而且是更重要的學習。這次港大師生援建袁家學校多媒體教室，不同於一般的援建，是同學們將所學知識的一次成功實踐。8月初，57位港大師生利用暑期到校，用港方愛心人士投入的援助資金，將新網絡技術、現代化多媒體、太陽能等技術投入多媒體教室建設。他們親自動手安裝各種電子設備，在很短的時間內保質保量的完成項目。

8月5日下午「首次川港學生在線互動上課交流」活動，川港學生用現代多媒體技術，架起彩虹般的橋樑，這一美妙的溝通，大大增強川港兩地學生間的了解；讓學子們懂得珍惜今天的幸福生活，為中國富強而努力學習。自汶川特大地震爆發以來，我所帶領的團隊共接待香港工程界13個代表團到地震災區，計211人次。特別是香港同胞提出「一人一平方、共建新學堂」，在袁家學校從理念變為現實，這是眾多香港愛心人士共同實踐的結果。我們能與香港愛心人士一同參加援建災區學校，深感是非常有意義的！

我衷心希望港大能為國家培養出更多更好的優秀人才。偉人毛澤東曾對青年大學生講過：世界是你們的，也是我們的，但是歸根結底是你們的。你們青年人朝氣蓬勃，就像早上八九點鐘的太陽，希望寄托在你們身上！希望港大的同學們努力學習，多參加有意義的社會實踐，立志成為具有國際視野、建設偉大中國的棟樑之材！最後我要向關心、支持和無私幫助四川汶川特大地震災區的香港大學師生，表示誠摯而衷心的感謝！你們的大愛善舉歷史將永留史冊！

崔俊偉先生
四川省科學技術協會港澳臺部部長





電子科技大學港澳臺辦公室主任邱愛英教授

序

四川人民是不幸的。2008年5月12日，我們每一個人都經歷了前所未有的地動山搖，失去親人和家園的傷痛依然是我們心中揮之不去的夢魘。

然而，四川人民又是幸運的。全世界人民的愛心如潮水般湧向四川，港澳臺胞的骨肉親情給了我們重建家園的力量和信心。

電子科大的師生在震後一年的暑假有機會和港大師生攜手，共同體驗用科技、知識、責任和汗水幫助災區教育的快樂。短短四天的並肩作戰，短短一天的交流報告，讓電子科大同學感受到了港大同學寶貴的創新精神，嚴謹踏實的學風，紮實的工程訓練和強烈的社會責任感。

我相信在未來兩校師生會有更多的交流機會，兩校的合作也會更加廣泛深入。願港大和電子科大師生的友誼長存，祝川港大學生的友誼常在。



邱愛英教授
電子科技大學港澳臺辦公室主任



中電集團公共事務總監劉玉燕女士

四川大地震發生至今已一年多，回想當時香港市民從電視、報章雜誌看到四川災民一幕幕生離死別、震撼人心的畫面，自發出錢出力救災，深受感動。在各界熱心幫助下，四川正逐步重新振作，當地災民亦開始走出傷痛的陰霾。不過，重建一個家可能需要數年的時間，更遑論是重建一個省。對香港各界至今仍堅持為四川重建作出貢獻，我感到非常欣慰。

得悉香港大學的一班師生與多位熱心工程師，為四川一所遭地震破壞的學校重建，建立多媒體電腦教室及太陽能板裝置，香港中電集團深受感動。集團一向注重環境，因此除贊助資金與文具外，我們亦配合是次可再生能源的主題，為當地學生引進相關的電腦遊戲，喻意「再生」及「重新出發」，藉此勉勵四川的學童。

除民間自發組織、慈善和教育機構參與四川重建外，本港商界亦十分關心當地的重建工作。自去年發生大地震後，香港中電集團呼籲員工募捐，加上集團的等額捐款，共籌得逾670萬元善款，作賑災及重建之用。由香港中電集團資助重建的兩所小學及一所幼兒園，分別位於兩個受地震破壞最嚴重的地區——楓順鄉及秀水鎮，將於今年底至明年初落成，預計可令超過600名學童受惠。

香港與四川雖相隔甚遠，但災後體現兩地人民「中港一心，血脈相連」的情懷。我希望香港大學一眾師生的這顆愛心能延續下去，繼續以行動支持四川災民重新站穩腳步，邁步向前。



劉玉燕女士
中電集團公共事務總監



前言

霍偉棟老師：編者的話

余倬恒老師：滿足感也許非筆墨所能形容

龐永達老師：工情思—以人為本

胡亦聰老師：是一個貢獻社會的好機會

鄧立萍老師：只要堅持不懈，涓涓溪流也能匯成大海

陳劍梅老師：被同學的工作熱誠及活力感動

林勁恒老師：驕陽四川

何沛德老師：這是志願工作，更是多元化的大學教育

吳鴻偉老師：我們為袁家學校帶來了甚麼呢？

姚顯麟先生：虞慰德陽





霍偉棟博士：編者的話



我十分高興今次香港大學可以與工程界社促會及512年青工程師大聯盟一起重建一間在512四川大地震中被破壞的學校。「以愛心獻出專業，用IT連繫川港」是這個項目最初的口號，本意是希望發起學生獻出專業，利用資訊科技（IT）來建造電子教育系統，為受四川地震影響的學童提供優質的學習設施，愛心的「愛」和IT的「I」的普通話是同音的，就代表我們的IT學生也是有愛心的。但當我們招募義工同學時，原本只是想招募十多位工程同學負責安裝工程，但反應熱烈有超過一百六十位同學申請，而且報名同學更是來自許多不同學系，包括有工程、教育、法律、醫學、商學、社工、建築等學院的同學參加，最後我們改變計劃，將專業擴展至其他領域，與教育學院合作，一起「獻專業，連川港」，在技術以外其他地方為四川組建作貢獻。

最初我計劃這個活動時主要目的是希望通過這活動幫助更多受四川地震影響的學童，但成功完成這任務後，我發覺同學們幫助他人的同時，同學們也幫助到自己。這活動次是一項十分有意義和有價值的通識學習的機會，同學可以通過服務他人學習到許多課堂以外的寶貴經驗和知識，我們不但可以有實踐的機會，負責設計和安裝多種先進系統，更可以擔任老師角色，學習到如何將知識傳授當地師生，並可以訓練到人際溝通、組織領導、國情教育、危機處理等技能，正是一個很好的問題導向學習的機會。我很高興見到同學們可以群策群力、上下一心、不屈不撓，最後將所有問題與困難解決，實在是一個十分的有意義的活動。我們希望這些系統建造後可讓川港兩地的師生通過遙距視象教學，一起交流和分享，為四川的學生和同胞提供鼓勵和精神支持。

我們可以順利完成任務，除了得到香港大學全力支持外，也有賴各方的幫助與支援，包括了香港工程界社促會、512年青工程師大聯盟、香港特區政府、德陽市教育局、四川省科學技術協會、中國電子科技大學、香港女教師協會、真鐸小學、港大畢業同學會小學、薈色園、中電集團及珈偉太陽能等捐贊助機構。此外，更重要的就是一班同事和同學努力為這項目默默作出貢獻，老師們包括余倬恒老師、龐永達老師、胡亦聰老師、鄧立萍老師、陳劍梅老師、林勁恒博士、何沛德老師、吳鴻偉先生和姚顯麟先生，沒有他們的幫助領導每一小隊，我們一定不能這麼順利地完成任務。我在此也感謝香港大學各單位支持，包括副校長周肇平教授、工程學院院長周永祖教授、教育學院副院長袁海球博士、電機電子工程系系主任洪仰三教授以及學生發展和資源中心學生發展發展總監莊陳有先生，沒有他們的支持，這個項目也無法開展。

最後，我也希望感謝所有參與這項目以及為這本書撰寫文章的老師、同學和朋友。這本書記載了各位參與者在此項目獲得的經驗和體會，記載了香港同胞為重建四川所作的努力，也記載了川港兩地人民的深厚感情。我希

余倬恒老師：滿足感也許非筆墨所能形容



能夠參加這次四川重建項目，是一個很好的體驗。最感到高興的是：我可以將自己於工程管理方面的知識，應用到災區重建，確是一件很有意義的事情呢。

籌劃整個太陽能發電系統的組裝，原來真是一件不簡單的事情。單是組軍便花了很多心血。幸好，當初能夠邀請到Martin·Ken·和Sharon加盟Team A做核心成員。我們由零開始，分析Team A任務的不同細節，然後一起去挑選其他隊員。現在回想起，這些都是很好的回憶。還記得，我們的面試是很嚴格的，有個別人仕還緊張得哭了起來呢。

從第一天開始，我們便意識到在技術上會有很多難題要去解決。幸好，中電的顏智翊工程師給了我們很多在太陽能發電方面的專業意見。更高興的是，我們有幸邀請到林敬恆博士（Sam）加盟Team A，教導我們怎樣去準備太陽能發電系統的組裝。有了Sam的帶領，我們很多技術上的困難都很快迎刃而解。



為了這個項目，大家在這個夏天一起渡過了許多日子。Team A有很多前期準備工作，例如買工具，做櫃架，參加地盤安全訓練，和學習太陽能板的安裝程式。可喜的是，大家都很樂意去付出時間和精神去參與這些頗為沉悶的工作。看來每位隊友都很享受大夥兒一起做事，常常樂在其中呢。

很感激Team A一眾隊友，由組軍到完成任務，都是團結一致，共同進退。當然，我們也經過一段磨合期。幸好的是，大家都未有為那些問題而影響了士氣，證明大家都是很有心為四川重建出一分力的。在此，我想逐一感謝每位隊友：

多謝Eugene。他為了參加這個項目，放棄了出國實習的機會，其志可加。多謝Evonne。她為我們帶來了很多歡笑聲，也是個很好的翻譯。她也和Eugene一起做了一場大獲好評的演講。多謝Lolo。她是我們隊中的軍醫及糧官，做事非常專業和細心。多謝Sharon。她絕對是一個好隊長，常常激勵我們的士氣，也幫我們處理了很多俗務。多謝Martin。他作為我們的技術統籌，為我們奔波去買工具和物資，也常常為隊中帶來了很多笑聲。多謝Ken。他也是我們的技術統籌，和Martin一起設計了太陽能板的安裝櫃架。他倆真是很好的拍檔呢！多謝Cindy。她能夠兼顧到這個項目和中電見習生的工作，真是很了不起。多謝Karson。他可算是我們隊中的工兵，無論是什麼吃力不討好的工作，他都願意去做。多謝HoLam。他跟Eugene一起，都是為了參加這個項目，放棄了北上實習的機會。很有心呢！

相信大家看到發電系統的電錶開始轉動的那一刻，心情都是很興奮的。那份滿足感，也許非筆墨所能形容。希望大家將來都會繼續熱心公益，為災區和發展中地方出一分力！

龐永達老師：工情思—以人為本

這是一次關愛的行動，這是一次以人為本的行動。

八月二日早上，一群众志成城的工程系本科生從香港出發到四川德陽，為袁家鎮一間受去年四川大地震破壞的小學重建及安裝多媒體衛星電子教育系統，我有幸擔當其中一位帶隊老師。這次重建工作除了讓工程系的學生有機會將課堂裡學到的資訊科技知識應用到實際環境，更讓他們領略到團體合作的成功要訣。一個團隊能否成功地完成任務是在乎隊員的人際溝通技巧，組織能力及領導才能。同學以前在中學或者在大學辦學會，籌備迎新會及上莊的經驗正好大派用場。我個人是十分鼓勵學生參加課外活動，去學習與別人相處和合作，這是因為我覺得這方面是工程學生比較缺少訓練的項目。

工程學生一般在數理方面表現出眾，邏輯思維縝密，能夠將複雜的問題有條理有秩序地逐步解決，這是他們的優點。但另一方面，由於平日接觸電腦軟體硬體和數理書籍比接觸其他人的時間還要多，工程學生對解決問題有敏銳觸角，但他們的人際溝通技巧就略比其他學系例如社會科學的學生遜色，於是往往會機械地分析問題而忽略了人的感受。這在機器或者電腦的世界的確能夠快速、有效率地解決問題，但在現實世界由人組成的社會中就不一定得心應手。這是因為忽略了人的因素。三國演義裡，劉備說：「夫濟大事必以人為本」。誠然，要成就偉大的事業，必須要以人為本，細心考慮人的想法、情感和需要。做事沒有兼顧人的因素，就如同運作一台沒有機油的汽車，不斷地內耗，事倍功半。所以工程師緊記要以人為本，團隊的創造力和生產力才能有效率地得到最大發揮。



透過這次團隊合作的四川重建關愛之旅，我相信同學都有更深的體會，明白以人為本的精神，這些道理不是老師可以在電磁學或者工程數學裡傳授，就好像騎單車一樣，必須親身經驗才會明白其中道理。施比受確實更有福。

胡亦聰老師：是一個貢獻社會的好機會

2009年2月某日，霍博士在跟我午膳時，提到這個四川重建項目，並表示正在物色教職員監督和引導學生去進行幾個子項目。我當時馬上答好，因為我相信這是一個非常有意義的項目和一個貢獻社會的好機會。我領導的團隊負責為一間重建的小學建立一個計算機實驗室。

在4月初，正式進行工程之前，我們預先去考察了四川的袁家小學。該小學位於四川偏遠的鄉村地區；舊建築已在地震中毀壞。當時，工人正忙於建造新大樓的地基；舉目四看，沒有建築物。環顧四周，建築物的雛型也沒有。

我們在地震發生後建成的臨時教室裡，與負責重建工作的當地官員、學校校長和工程師們進行會議，確保該建築物能於八月為新設備的安裝作好準備。為了購買計算機實驗室內部的計算機、交換機和路由器，我們還與四川的供應商會面。



除了觀察施工現場和規劃購置設備外，我們還為八月的行程收集各項資料（如住宿、交通、設備運送的安排和膳食安排等）。一切安排都捨繁取簡，因我們並不要求此行是豪華的，只想確保每位團員的安全。

返回香港後，我們立即開始為不同的子項目招募隊員。出乎意料之外，我校的學生對於這次重建工程的隊員招募反應非常熱烈，報名的學生多不勝數。經過預先篩選，我與一些有潛質的學生進行了面試。

在面試過程中，我向他們問了一些關於建立計算機網絡，而且有一定難度的問題；只有那些回答正確的學生可以通過面試。因為我們負責的部分是建立一個計算機實驗室，隊員必須擁有計算機、網絡和編寫程式方面的專業知識。否則，便不能完成項目。

終於，我選出了10名來自電機及電子工程學系的學生。

轉眼間，便來到八月的行程。在我們離開香港之前，報導說四川過去一周也下著雨，而且建設的進度已經比計劃落後。在八月二日到達成都後，我們直接前往小學視察大樓的建設進度，並擬定翌日的工作計劃。雖然大樓結構基本上已完成，但整個校舍仍然是一個建築地盤。入口的樓梯工程還沒有完成，只用了一塊木板連接著大樓與地面。大樓的大部分地方尚沒有供電。至於計算機室，室內的地面還沒有鋪設好。建築工程上的延遲令我們原本已經緊迫的工作程序變得更緊張。最後，我們只有兩天時間去把一個空房間，改裝成計算機實驗室。幸而，感謝我工作團隊的辛勤和解決問題的創意，所有困難都迎刃而解；於八月五日下午，順利舉行了首次香港四川網上課堂——我們成功了！

除了進行工程以外，我們另一個難忘的經驗是，到訪了漢旺這個受到嚴重破壞及已被荒廢的城市。到市中心途中，沿路上所有建築物都佈滿了裂縫——畫面令人震驚。我們到了在地震中時分針停在下午2時28分的鐘樓，進行了一個簡單的悼念活動。我們在鐘樓旁邊圍成一個圓圈肅立，每個人都在鐘樓前放置鮮花。我們一同唱了一首歌曲——「承諾」，並為受災的同胞默哀。在悼念過程中，我意識到人類的生命是多麼脆弱，命運是多麼殘酷。另一方面，我也感到很幸運，可以活著站在那裡，跟其他人一起關心有需要的人。

此行並不是很長，但在很短的時間內發生了很多事情。我相信對每個人來說這都是一個非常寶貴的學習經驗，也是一趟難忘的旅程。



鄧立萍老師：只要堅持不懈，涓涓溪流也能匯成大海

很 感謝霍偉棟博士和袁海球博士給了我參加四川重建隊的機會，讓2009年的夏天有著特別的意義和感動。



前言：老師引言和感想

我是四川成都人，這次四川之行從某種意義上就像回家。離512特大地震已有一年多了，德陽基本上已看不到可怕的地動山搖烙下的痕跡。迎接我們的袁家學校的師生臉上只有微笑和感謝，很難想像一年多前他們經歷了怎樣的生死別離。不由讓人感嘆四川人骨子裡是樂天堅韌的。

我們Team D教育小組主要負責給袁家學校的師生提供培訓。三天的三節培訓很快過去，師生們反映都不錯。但我深知短短幾小時的培訓很難有深遠的影響，教師的培訓應該是長期、持續性的，我們所做的只不過是杯水車薪。

和曾校長詳談了解到像袁家學校這樣的鄉村學校最缺的就是教師以及教師的培訓。曾經一度實在沒教師，她當校長的只好當起了代課老師。

鄉村學校離城遠，條件差，工資低，很多大學畢業生都不願來。在學校還認識了一位普通教師。他很坦白地講他其實也想走，他家是住在德陽的，但他捨不得袁家學校的孩子們。一句簡單的捨不得凝聚了怎樣的情感的情操，讓我不由對他肅然起敬。

的確，袁家學校需要的不僅是硬件設施，更需要軟件的支持。教師的學習培訓是件長期的工作，需要很多人的關注和努力。從四川回來一個月來這個念頭不斷地在我腦子裡縈繞，怎樣可以繼續為袁家學校可敬的老師和可愛的孩子們做點什麼。或許我們每個人能做的很有限，能改變的現實也很有限，但是涓涓溪流也能匯成大海，只要堅持不懈。

這次四川之行收穫了施與的快樂，有幸認識了袁家學校平凡又可敬的老師，感覺自己貢獻的渺小，思考著未來怎樣可以盡一分心，出一分力。

陳劍梅老師：被同學的工作熱誠及活力感動

出 發往四川前憂慮很多，例如怕工地內服務的性質未夠多元化，對影視採訪攝製隊伍來說，四川的工作未夠挑戰性等。到了現場，發現工作的情形和工作性質距想像不很遠，但同學優質的服務態度、團隊精神、專注能力都給我驚喜。採訪攝製隊及其他每隊的同學的工作熱誠及活力都感動我，我們在德陽的日子，「不離不棄」，每天朝八晚六，晚飯後又回到剪接台上開會工作。可憾是我們沒有時間為四川的學生作家訪，希望我們的製作還有續篇，港大的同學再有機會重回舊地跟進採訪袁家學校學生的學習情況。



我回程時跟512年青工程師大聯盟的主要成員一起上路，有問他們為何選上了受災不太重的袁家學校。回覆是無奈的、積極和樂觀的。原來受災很重的學校都有國家照顧了，可是像袁家學校這類教學主樓結構受毀不能再用的校舍，料不會在短期內得到重建。工程師們的心思很細，選上了此學校，對服務具遠見。

這幾天裏，我不只見到專業人士獻上專業知識，初學者也奉上超水準的製作。我們的採訪攝隊中出現了一個可能是世上剪接最快速的剪接師、可能是世上進步最神速的攝影師、可能是世上最有效率的「多棲」成員(參與多個領域的建設工程)及可能是世上其中最忠誠的隊員。

林勁恒老師：驕陽四川

《驕陽四川》



去年初夏
我們舒適地坐在電視前
看到山河大地
頃刻變遷
見證生命的脆弱
相對無言

淚水
經歷了一年沉澱
決心
為苦難同胞奉獻

沉痛的心
化悲泣成詩篇
遠赴四川
把心願來實踐



熾熱艷陽天
汗水洒滿工地
多少困難與考驗
令我們意志更堅

太陽閃耀著金光
帶來無限希望
未來家園
盼攜手共創

註：以廣東話發音作韻



教育是個人能力成長之本，亦是社會發展動力之源。從小學走到大學，是辛辛學子的標準教育成長路。香港大學四川義工團的師生們，於今年暑假，卻反其道，從大學走到小學：是為四川德陽市袁家小學地震後重建的新校舍，裝置互聯網、多媒體教室、衛星教育電視及太陽能等系統。這是志願工作，更是多元化的大學教育。我也參加了這活動，有以下數點感想。



(1) 義工團的四十位港大同學，都是精英，處事認真，對工作充滿熱誠。他們連續幾天緊張努力、團結合作，解決了重重困難，並及時完成了所有工作計劃。他們0單能夠做到學以致用，更實踐了群策群力而獲得成果。這樣寶貴的學習經驗，是同學們在大學校園裏，或在一般暑期實習環境下難以經歷的。

(2) 義工團的同學，除了為袁家小學的孩子設置設施外，亦安排了與他們互動的遊戲、給他們送了禮物。孩子們受到關愛的歡欣喜樂，港大同學都可以體會得到。真可說是一課愛的教育。

(3) 及後，義工團探訪了地震重災遺址。過程中，成員可想到在大自然力量下，宏大的工廠建築，也是何等渺小。另一方面，在看到都江堰這古老的治水工程及看到四川災區沿途的大量臨時板房和在進行中的新建築，可明白到雖然人之無常，天災難料；但我們祇要能夠積極面對人生，便可克服困難；羣體若能團結包容，共同協作，便可眾志成城，社會發展。正是「天行健，君子以自強不息；地勢坤，君子以厚德載物」。

(4) 香港大學成立百年，有說原是「為中國而立」。香港大學四川義工團今次為四川地震災後重建而盡力，當中成員還包括了來自香港特區和全國不同省、市的港大師生，其重大意義，或未能為院校排名大添分數，但仍應要為此特記一章，加以表揚。

我非常感謝霍偉棟博士邀請我參加這極有意義的活動。我要特別恭賀他和與他一道的老師們，為同學開啓了大學教育新空間，成功地組織了這個既是志願工作，又是多元化大學教育的暑期學生活動。很希望大學在這方向有新的發展。





吳鴻偉老師：我們為袁家學校帶來了甚麼呢？

首先要感謝教育學院的袁海球博士，還有中文教育研究中心謝錫金教授，支持我參與這次的活動，當然還有EEE的霍偉棟博士和一眾師生，讓我這個「外人」有機會參與這次義工活動。

「不要問你獲得多少，先問你付出了多少。」這是霍博士在出發前的「茶會」（沒有茶水招待的）上說的，訓勉成員要盡心盡力，不要介意自己所做的事有多少。我初聽到時，不己為然，反正把這次的活動視為外出工作一樣，好好完成就是。過後才發現，這句話真是肺腑之言。活動的過程中，很多時需要一群組員互相合作，人難免會衡量「我做了多少事，別人做了多少事」、「我做得比他多或少」。這樣一邊工作，一邊計算著自己做多少，別人做多少，不能集中精神之餘，心理包袱也很重，有意義的工作也變得索然無味。

再看看德陽市教育局、袁家學校和電子科技大學的領導、老師和學生義工，他們每天大早就來到賓館，等候我們用過早飯，接待我們一起乘車到校，實在過意不去。試試把思考方式和角度換一換，我們遠赴四川幫助學校重建工作，我們帶來的東西多一點，還是他們付出多一點呢？從事前準備、幫我們安排食、宿、行，他們都要管，而且還要在炎炎夏日，「頂著烈日」奔波照顧我們，待我們如上賓貴客，如此種種都令我深深感動。這亦令我反省，深深覺得自己於這次活動中，有需要改善的地方，事前準備可以更充足，有些地方可以做得更好。同時，這次活動令我獲益良多，不單是從勞動中得到肢體的鍛鍊，精神層面上亦有新新的體會，相信對日後的工作和個人發展，必能有所裨益。





姚顯麟：膚慰德陽

前言：老師引言和感想



距離四川大地震超過一年多，今次本人有機會以香港大學通識教育部助理導師身份跟隨電機電子工程學系的四川義工團到達四川德陽市袁家鎮袁家學校進行一系列的多媒體重建工程，參與了隨團的攝製隊伍，負責為六位香港大學的學生提供器材及拍攝上的幫助。

有某些人可能會認為，我們此行只是替一間學校安裝多媒體和高科技電子系統，對於整個四川災後的重建計劃有什麼什麼幫助呢？我覺得答案是「有」的，但不僅是實質性；還有學生對災民的慈悲心。

以慈導悲，以悲啟智，以智顯慧，以慧等觀。
與天地萬物融為一體，自然能親、能和，
時時付出無私大愛，成就人生最美境界。

節錄——慈悲與智慧平行 ◎證嚴上人 [博迅(博客)文壇
評論]

以「慈」導悲——希望同學經過今次四川之旅領略到慈心開闊，願人人幸福，感同身受他人苦的心，明白災害所帶來的痛苦。以「悲」啟智——悲心寬廣，不忍眾生苦，竭力助其解脫，開啟助人，樂施的智慧。以「智」顯慧——智慧明朗，清楚分別，透徹災害所帶來的問題根源，更有效化解問題。以「慧」等觀——知因識果，了解法性空寂，平等對待萬物，尊重生命。我覺得證嚴上人所寫的法語，正導出今之四川之旅精神所在。慈悲心之所謂，啟發了學生的慈悲心，正如一把鎖匙，打開了助人樂施的大門。

在此感謝香港大學電機電子工程學系霍偉棟博士，全賴他的努力，今次的四川的探訪工作得以完滿順利完成。亦感謝參與拍攝隊的六位香港大學的學生，沒有了他們的汗水、精神、時間和努力，今次四川拍攝的工作一定沒有這麼順利完成，而我覺得這六位學生所付出的時間，應該比其他的隊



第一章：地震回顧篇



- 1.1 汶川大地震回顧
- 1.2 地震啟示錄
—從考察四川破壞看四川地震
- 1.3 地震現場紀實
—訪袁家小學袁老師、曾老師
- 1.4 從紀念活動中領略生命與人生



1.1 汶川大地震回顧

龔純（醫學工程系三年級學生）

北京時間2008年5月12日14時28分04.1秒，四川汶川發生裏氏震級為8.0Ms的特大地震，造成68712人遇難，17921人失蹤，累計受災人數4616.0865萬人，是中華人民共和國成立後破壞力最大的地震，亦是繼唐山大地震後傷亡最慘重的一次。地震造成的直接經濟損失達人民幣8541億元。地震波及大半個中國及多個亞洲國家和地區。北至北京，東至上海，南至香港，澳門，台灣，泰國，越南，西至巴基斯坦均有震感。

地震發生後，中國政府立即派出逾10萬的軍人並調動全國各地的救援隊伍，前往災區，參與救援工作。這是中國政府發動的自和平時期以來最大的救援行動。截至2008年6月2日，搶救人員累計救出1,052,656人，其中因地震而住院的共計92,973人，已出院的68,565人，仍有11,832人住院。

2008年5月18日，國務院宣佈將5月19日至21日三天定為全國哀悼日，全國下半旗，停止公共娛樂活動，向在地震中死難的同胞致哀。

四川地震震動了全球人民的心。世界各地的人紛紛為四川捐款賑災。不但港澳及台灣發動大規模的捐款運動，內陸地區出現與以前不同的大額度捐款，捐款額創下紀錄。香港特區政府調撥3.5億港元，澳門政府也調動1.1億元人民幣，援助災區。境外，台灣捐款合計新台幣20億（約合人民幣4.5億），沙烏地阿拉伯王國捐贈5000萬美元現金和1000萬美元物資，印度提供了500萬美元救災物資，日本政府則發放約5億日圓（約合人民幣33003萬元）緊急援助。



此外，全球各地亦派出救援隊伍趕往四川。香港先後派出消防，食環署，飛行服務隊前往綿竹漢旺鎮及映秀。澳門在23日派出20名醫護人員在成都應付醫護不足。新加坡派出55人，韓國44人組成救援隊前往什邡市，俄羅斯也有共50人趕往綿竹市。地震過去了一年多，災區重建的工作在緊鑼密鼓的進行，一座座新城在廢墟上拔地而起。而各界的關愛也仍然在延續。重建物資，經費源源不斷地送入災區，志願者紛紛進入災區幫助當地的人進行心靈重建。在大愛的包圍下，四川人民擦乾了淚水，放懷擁接嶄新的明天。



1.2 地震啟示錄——從考察四川破壞看四川地震

龔純（醫學工程系三年級學生）

2008年5月12日2點28分，四川省阿壩州汶川縣發生了裏氏八級特大地震，震撼了大半個中國。地震摧毀了美麗的家園，奪走了無數如花般綻放的生命，但也喚醒了人間的大愛和溫暖。時隔一年多以後，關愛仍在延續，生生不息。香港工程師協會、香港大學電子電機工程學院等單位元組織了「獻專業·連川港」的活動，於2009年8月2日進入四川，將來自香港社會各界的關愛帶入四川德陽市袁家小學，去幫助這間小學建立互聯網多媒體衛星實時通訊系統，讓當地學校的同學能夠通過互聯網瞭解香港，瞭解外面的世界。這個活動同時也給重建隊隊員們上了一堂關於四川地震的人生課。在這趟重建考察的活動中，看到漢旺的荒涼廢墟，東方電機場的地震遺址，看到災區的重建工作進程，我感觸良多。

在重災區如漢旺，我見到當地的房屋在地震中大都遭到嚴重損毀。這是因為成都、德陽等地處於平原，號稱「天府之國」，千百年來都沒有發生過大災大難，所以當地人的警惕性較低，而建築物的抗震級別不夠，所以才導致了這次地震中大量的人身傷亡。另外，地震前，當地地方的防震抗震教育不夠充分，當地人民大多數不具備基本的地震知識，也沒有經歷過地震，所以在地震來臨時特別慌亂。所以，這次慘痛的經歷之後，我們應該學會時刻保持警惕，警惕潛在的危險或者災難，未雨綢繆，防患於未然，這樣才能在災難來臨時將損失降低到最少。



這次四川的考察，也讓我感受到了人間的溫暖。地震將所有中國人都緊緊聯繫了起來。我們不再分地方，不再分彼此，大家都是一家人，心心相聯。大家團結起來，出錢出力，互相幫助，共度難關。我看到，全國各個省市爭相援建災區，來自香港甚至海外的志願者駐紮在災區，幫助當地的人進行心靈重建，重建物資也源源不斷的從西面八方湧來。我相信，這樣的一股暖流，這樣的一種力量，足以震撼所有的重建隊隊員，甚至於任何一個旁觀者。

這次四川之旅，更讓我感受到了四川人民的樂觀和堅強。在當地，重建工作在緊鑼密鼓地進行，人們的生活回到了原來的狀態，一座座新樓在廢墟上拔地而起，孩子們的笑容依然燦爛似朝陽。當地的人們已經擦乾了悲痛的淚水，鼓起勇氣，帶著微笑，面對新的生活。



1.3 地震現場紀實——訪袁家小學袁老師、曾老師

姚青邁（新聞系二年級學生）

E： Team E

袁： 四川德陽市旌陽區袁家小學袁盛春老師，負責體育教學工作逾十三年，零三年開始兼任學校德育處管理工作。

曾： 四川德陽市旌陽區袁家小學曾亮老師，任教信息技術及電腦應用課程。

E： 512地震發生的時候你在哪裏？

袁：那天中午我在學校的德育處，記憶猶新哦。兩點十分的時候，我就召集學校所有的班主任在我三樓的辦公室開會。兩點二十分，會議開始。第一下地震的時候，我們都不知道那是地震，因為沒有經歷過，只知道這棟樓抖了一下。過了幾秒鐘，整棟樓突然又開始搖晃了，然後就聽到聲音了，「轟……」，山崩地裂！地震一開始的時候斷斷續續的來了幾下，第一時間知道是地震的是俞老師，他馬上就知道了，說，「不好了，地震了」，喊大家快點去疏散學生。然後我辦公室裏的老師都馬上往自己的教室跑。我是最後一個離開的，就從三樓往下跑，逐層看看有沒有學生還在教室裏面。其實說實話，那時候誰都怕，我也在怕，我下樓的時候樓梯晃得很厲害，我就使勁抓住扶手。然後又看到牆上的磚往下滑，但是有老師馬上注意到，就叫學生在自己的身前繞過去，保護他們不被磚頭砸倒。如果那位老師沒有阻止的話，那肯定有很多學生會受傷。

曾：那天我也是在新樓的三樓，跟其他老師們一起開會。突然感覺地下在晃，我也不知道是地震，因為從來沒有經歷過，不知道發生什麼事。其中一個老師，現在已經調職了，曾經去過香港，就喊了一聲「地震啊」，然後跑到課室裏叫學生一起下來。

當時我感覺我們學校對於地震應變能力是不錯的，那麼多學生一起下樓，我們學校都沒有發生事故。後來聽說其他學校在疏散學生的時候有學生摔倒、受傷的事件。其實當時老師們都很害怕，疏散的時候腳下樓梯一直搖晃，以為會走不出教學樓。大家到學校門外的河邊集合的時候，發現有兩位老師不見了，其中一位馬老師在食堂為大家煮飯，還有一位邱老師就上樓去看看還有沒有學生沒有下來。當時就有兩位初三的女同學就一直蹲在教室裏面哭，不敢動，於是老師就扶她們下來。學校後來馬上聯絡學生家長，讓家長把子女帶回家。

E： 地震的時候想起的第一件事是什麼？

曾：當時第一個念頭就是叫學生下去，我感覺學生都不是很驚慌，其實大家都鎮定，最後我們只用了不夠兩分鐘的時間就疏散了教學樓裏面的學生。





袁：地震之後第一件事想起我兒子。我兒子就在小學部的教學樓裏面上課，他當時七歲。但還是忍耐著沒有過去，因為我這邊還有我的學生們。那邊有我的同志、我的戰友，我信任他們，他們都是很棒的老師。

E：當時學校有什麼安排？

袁：我們把學生集合到校門外的河地上，因為操場那裏相對來說比較危險，操場地底有輸油管道。當時想，應該是最好的做法。因為我們這輩子當中真的沒有經歷過這麼大的地震，也不知道情況，地震是不是震完了。



下來之後，我就到小學教學樓那裏看看那邊的情況，小學生都還小，他們看起來一點都不緊張。有些小學一年級的學生什麼都不懂，有些在睡覺的都要進去把他們抱出來。我叫他們往操場那邊走，他們就往操場上走。然後我們就通知家長，告訴每一個家長，孩子沒事，都很安全，快來領他們回家。

我是第一個打電話到教育局報告的，說我們這邊出了大事情。但是不只我們有地震，教育局也有地震。他們辦公樓也出了問題了，所以沒有人接應，後來就派了陳老師，開車把他送到德陽去。平時一個小時的車程，那天來回算起來用了四個小時。陳老師出去了我們都很緊張，出去了那麼久怎麼還不回來。後來才知道，城裏面到處都是逃難的人，大家都恐慌，連城裏的老人從來都沒有遇到過這樣的地震。當天下午四點，一個孩子的父母在清川打工，打電話到家裏說那邊的地震破壞力很強，我們那時候才知道這次的地震威力很大。

E：當時自己家裏情況如何？

曾：當時就是電話打不通，我家離這裡有二十公里遠，而且房子建在一個小山丘上，應該沒有怎麼受到影響，就想著家人應該沒事。後來試了大概一百多次以後，電話終於通了，是父親接的電話。家裏沒有什麼事，父親因為是白龍學校的老師，下午值班，疏散時負責點學生人數，他就跟我說了那邊學校的情形：他騎摩托車到學校的時候就看到路上的車子都在晃，他就知道是地震了，因為七幾年的時候發生過一次，但是那一次沒有這次的地震厲害。

袁：那個時候大家心裏還是比較緊張自己家人的安危。老師們的家人有在綿竹的，有廣漢的等等。而且都是老師，有些老師在這裡教書，但丈夫妻子都在另一個地方教書。反正現在講起來覺得很感傷，當時大家都覺得很無助。後來我們又去了一些重災區看，很沉重的。

E：地震的時候這個地區的情況算不算嚴重？

袁：我們這個學校還算幸運，當時我們的教學樓沒有塌，如果再搖一下的話整棟樓可能就沒了，我現在就不能坐在這個地方跟你聊天了。其實校門外綿遠何在上面一點的地區就已經倒了很多民房了，當我們第二天去看的時候就只能看到一篇瓦礫。我們真的很幸運，每個地區災情的嚴重性跟它的地質構造有關係，它是跳躍性的，有可能這個地方房子倒了，一公里以外的又沒有。

曾：我們這邊都不算是地震的中心地區，後來我們的老師集體去了漢汪、棉竹那邊視察，看見地上都是廢磚，還有很多花圈給死去的孩子。那時候覺得生命其實很脆弱，很慶幸我們學校不是建在那個地方。也為好多失去孩子的家長們和老師們惋惜，一下子失去那麼多年輕的生命，心裏感覺特別的遺憾。

E：覺得地震對老師和學生們有什麼影響？

曾：我覺得學生們都應該珍惜自己所擁有的東西。學校特別在地震過後有為學生安排心理輔導，擔心學生一時間心理上有了陰影，影響到學習，這也是我們作為老師最不願意看到的。

袁：我覺得我們的老師很棒、很有責任心，值得學生們學習。說真的，512那一天，學校裏所有的老師都因為盡了當老師的責任，才能讓全校六百多個學生迅速的從教學樓安全疏散到地面，而且沒有一個學生受傷，也沒有一個老師受傷。我們真的挺幸運。





1.4 從紀念活動中領略生命與人生

楊曉芬 (工程學院三年級學生)

中學時期看過<<唐山大地震>>，深深感受到地震的毀滅性，一年多前的汶川大地震，來得比一切都真實，我看到的不是記載，而是活生生的事實。2008年5月19日4時57分，汶川發生八級大地震，截至5月19日12時，汶川大地震已造成34073人遇難，而這冰冷的數字還在無情地增長。每次看到這些數字，都令人有窒息的感覺，因為每一個數字都是一個生靈。

一年多後親身來到汶川，仍然可以看到搖搖欲墜的建築物，而牆上的裂痕仍然清晰可見，還有那些陷下去了的山，可想而知，當時地震所造成的破壞情況比所看見的嚴重千倍、萬倍。2009年8月6日，我們重建隊來到了漢旺，同時亦透過香港大學駐當地社工的分享令我們更瞭解當地的救援工作，就在那記錄著地震發生一刻的鐘樓前，進行了一個簡單的悼念活動，以表示我們的對事件的悲痛和惋惜。



悼念活動中，包括了黃絲帶活動、獻花、獻唱、誦讀詩歌及默哀，當中最具代表性的，是黃絲帶活動。黃色是代表希望，在黃絲帶活動中，每人都給予一條黃絲帶，並戴於手上，寓意把希望帶給四川的人民。在戴上黃絲帶時，一個人未必能夠有能力把它束於手上，需要靠身邊的人幫忙，就像四川的重建工作一樣，單單靠四川自己的力量是不足夠的，她需要外界的幫助，我們從香港而來，就是希望可以為四川重建盡自己的一份綿力。每一個人為絲帶束上結的方式都是不同的，正如我們擁有不同的技能、不同的專業知識，當中包括活太陽能、衛星即時系統、多媒體教室等，我們來自不同的學系，但相同的是我們都希望獻上我們的專業。

絲帶的兩端，就好比香港和四川，本來沒有連系的，經束上結後就連在一起了。雖然我們是分隔兩地，但科技的發達促進了兩地的連繫，首次的川港交流，更令兩地的小學生有機會體驗即時通訊系統，是一個連繫川港的新突破。以上這些亦正成就了我們此行的目的：「獻專業，連川港。」



在準備紀念活動期間，我閱過很多相關的資料，真的不得不向那些曾與死神搏鬥的生命致敬。汶川大地震，無情地摧毀了無數無辜的生命，從脆弱的生命中，卻能清楚地看到頑強的信念。身處於頹垣敗瓦之中，不少生命仍然靠著頑強的意志力支持著、支撐著，不論到最後是否能夠創造奇跡，但他們都曾經與死神搏鬥過、與命運抗爭過。他們堅毅不屈的精神，永遠長存在我們的心中，不會隨著時間而磨滅。同時，我亦要向那種在生死關頭彰顯出來的愛致敬。汶川大地震，對大地雖造成了嚴重的斷裂，卻斷不了人與人之間的情，不少可歌可泣的愛情、親情和友情就在此刻呈現在我們眼前。在災難來臨的瞬間，在生死的邊緣，不少人把生的希望讓給別人，把死的選擇留給自己。讓我們記住他們的愛，記住他們綻放出的異彩。

生命可以是很脆弱，但同時，亦可以是很頑強的。我們應慶幸我們仍活著，居住於不受地震影響的香港，衣食住行亦不用操心。我們所擁有的一切都不是理所當然的，可能有一天會突然全部被奪去，我們應該做的不是想盡一切辦法保留所有，而是珍惜身邊的人和事。有能力的，請不要吝惜，對有需要的人施予援手，面對困難的，請勇敢一點，很多人連解決困難的機會也沒有就已經喪失生命。世事無常，很多事都是始料不及，只要能夠活在當下，只要能夠做到死而無憾，其實已經不枉此生了。



**背景資料：**

在四川大地震一年之後，曾經繁忙的漢旺鎮還是一片遺棄的廢墟。漢旺鎮人口6萬，地處川西平原西北部與龍門山脈結合處，離汶川地震震中30公里左右，強震後幾乎沒有一座完好的建築而被遺棄。一個停止走的鐘，顯示時間是下午2點28分。這正是去年8級大地震襲擊漢旺鎮的時刻。四川大地震造成五百萬人無家可歸，至少8萬人死亡。當地媒體報導說，漢旺鎮至少有3000人死亡。

以下為悼念活動當天誦讀的詩歌：

<<為苦難送行——獻給地震中死去的孩子>>

作者：軼名

這是開往天堂的列車 註定有一條河流清澈的流向
就像那些川北的孩子 他們的告別 乖得沒有一點聲響
我第一次看見 我們的孩子已變得像大人一樣堅強
他們行將離去的月臺 也不再需要爸爸媽媽與奶奶的送行

這是開往天堂的列車 註定會穿過一片鮮花的海洋
就像那些川北的孩子 我知道他們來自神靈的家鄉
我不忍叫醒的一個名字
我想知道 他們此刻是否睡得安詳 在他還不懂苦難前
我想告訴他 世上還有一些孩子
經過了多少苦難的前行 才找到幸福的方向

這是開往天堂的列車 註定會載上無數小小的夢想
就像那些川北的孩子 他們靜靜望向窗外 一個個螢火蟲的模樣
5月12日 是一個祖國的春寒
他們將告別廢墟 告別所有疼痛的災難
他們是被放飛的風箏 雖離開了媽媽 但也學會了飛翔

這是開往天堂的列車 註定會開往一個叫天堂的地方
就像那些川北的孩子 一個與生俱來就有的夢想
我站在遠處 只能遙遠的送行 捂著一條被撕開的
大地的傷口 奔湧而出 是血的流向
這是我的土地 二時二十八分的悼念

我看見光 這束黎明的光 是我 最後的送行



第二章：重建篇

- 2.1 港大四川重建隊
- 2.2 重建事件簿
- 2.3 簡介重建的校舍及多媒體電腦室
- 2.4 可抵抗八級地震的防震技術
- 2.5 利用再生能源為四川再生
- 2.6 開發及編寫教育電視服務器軟件
- 2.7 安裝衛星教育電視
- 2.8 安裝多媒體教室
- 2.9 川港兩地師生的合作 -
記電子科技大學與香港大學合作交流
- 2.10 一起重建、一起交流





2.1 港大四川重建隊

2008年5月12日，四川發生八級特大地震，破壞了許多學校建築，也做成許多傷亡。傷痛過後，來由香港的工程界社促會、512年青工程師大聯盟和香港大學在地震發生後走在一起，攜手為德陽市袁家小學重建校園，並為新校設計及安裝了一套太陽能多媒體衛星電子教學系統。

在09年8月初，一班來自香港大學不同學系共四十多位學生，跟香港大學電機電子工程系、教育學院、學生發展及資源中心與通識教育的一班老師的帶領下，一起成功地完成安裝了多個先進的系統和特別任務，當中包括：

第一隊同學負責安裝供電氣系統，他們在天臺安裝太陽能接收板，連接至電腦室，利用太陽能為新安裝的電子教育系統提供電力，利用再生能源為四川再生。

第二隊同學負責安裝多十二間媒體教室，學生們為每一教室裝設了電腦、音箱及視象投射器，其中主教室更安裝了一套電子聰明板，學生可以利用這電子聰明板親手寫出心意，讓遠方的香港朋友一起分享。

第三隊同學負責在電腦室內安裝電子教育系統，這系統包括了三十台電腦，連接交換機、路由器和衛星電視接收，讓袁家小學學生可以通過互聯網和衛星電視放眼世界，港大學生也為電子教育系統安裝了一些跟環保有關的教育軟體，讓學生可以從軟體中學到環境保護的重要，此外，學生也安裝了一套教育電視播放系統，超過三百套由香港特區政府教育局提供的教育電視已經存放在播放系統內，袁家小學學生可以通過新裝的電子教育系統與香港學生一起觀看從香港提供的優質教育電視。

除工程隊外，第四隊同學由教育學院教職員帶領，他們負責為袁家小學的老師及學生提供培訓，教導他們如何利用新裝的系統來教學，也教導他們如何製作多媒體視象教材。

第五隊同學由通識教育的教職員帶領，他們除了為這重建專案製作記錄短片外，也訪問了四川當地的師生、家長及官員，讓同學深入瞭解事件，也為其他同學提供一些很好的通識教材。



2.2 重建事件簿

2009年8月2日早上九時，港大四川重建隊一起整裝待發在香港國際機場中國國航櫃位集合，共同有一個目標，就是要成功完成「獻專業，連川港」這個任務。希望在三天內完成所有安裝工程及師生培訓。我們一起換上重建隊制服並拍下大合照，在十一時半乘坐國航CA412出發成都，在飛機上巧遇學長麥齊光先生，齊先生剛剛在一周前以香港特區政府發展局常任秘書長（工務）身份與我們分享他為特區政府管理四川重建的經驗，今次在機上又能遇到他，真算是有緣，我們約在下午2時到達成都，一起拍照後分頭為四川重建奔走。



到達成都後，四川省科協的領導崔俊偉部長帶領我們前往德陽，因我們人數眾多，需要分兩輛大巴出發，一車直接前往德陽東賓館負責安排入住，另一車前往德陽袁家小學，視察環境，準備翌日工程，當晚我們購買補充物資，準備翌日的挑戰。

在第二天早上，因新校園的裝修工程仍在趕工，我們只好改變計劃，除太陽能工程隊可以跟原定計劃在天臺安裝太陽能板框架外，其他隊員提前在學校操場和課室進行原定第三天才進行的關愛活動，先讓港大師生與袁家小學學生一起唱歌、玩遊戲以及送禮物。高高興興度過一個早上，讓大先熱身一下。在板房內吃過午餐後，電腦室的地板終於完成，我們可以開始搬動所有電腦及多媒體設施進教室，工程隊員馬上安裝數據網路和電腦，另一隊就在板房區利用手提電腦教授當地老師和學生如何利用數碼攝像來教與學。



在第二天下午時電腦室仍空空的，距離四港兩地首次互動教學只有兩天時間。





第三天，我們繼續在電腦室和天臺進行系統安裝工程，安裝了太陽能板、衛星天線、接收器、多媒體系統及電子聰明白板，同時一隊同學為新安裝的電腦上載由香港特區政府教育局提供的教育電視內容以及安裝教育電視伺服器及由中電集團提供的關注環境遊戲程式，讓四川學生可以通過電腦遊戲去學習全球暖化以及再生能源的知識。教育隊的師生就在板房區與當地老師分享線上英文及數學教學資源以及教授使用香港大學研發的現龍系列中文多媒體教學平臺，在下午部份成員赴市中心訪問德陽市教育局長。

第四天是一個重要日子，我們已經一早安排了川港兩地許多重要嘉賓出席下午的首次川港學生線上互動上課交流活動，但電腦室的網絡仍然未開通，大家都十分憂慮和緊張，但有賴同學們群策群力和不屈不撓的精神，我們在中午時最後都可以成功地與香港大學的師生利用視像會議聯接上，效果都不錯，讓下午的首次川港學生線上互動上課交流可以順利地跟計劃進行，這經驗充份表現同學們面對處理危機的應變能力，是一次十分寶貴的學習機會。



在下午我們成功地進行首次川港學生線上互動上課交流，我們緊密合作的夥伴工程界社促會及512年青工程師大聯盟也專程由香港來到德陽一起見證這個重要時間刻。活動先由四港方嘉賓詞穿梭致辭，港方嘉賓包括政制及內地事務局常任秘書長羅智光先生、中聯辦教科部副部長李凌先生、香港大學副校長周肇平教授、香港大學工程學院代表以及薈色園代表。川方嘉賓包括區級領導徐蓉部長、旌陽區教育局周樂志局長、袁家小學校長曾大玉校長、四川科協崔俊偉部長、珈偉太陽能代表林勁恒博士，交換過紀念品後川港兩地學生就立即開始交流，真鐸小學、袁家小學、以及港大畢業同學會小學師生一起帶領交流，播放學生生活短片、舉行問答遊戲和線上互動遊戲，並且由港大畢業同學會小學學生讀出港大校友代表寫出的心意卡，分享校友對四川學生的關愛，最後川港兩地學生合唱一首歌——「大中國」結束本次活動。

首次川港學生線上互動上課交流結束後，我們與嘉賓走上天臺參觀正在安裝的太陽能系統，到達時見到太陽能工程隊正在烈日當空三十多度的環境下趕工安裝太陽能板，嘉賓們以及工程界社促會及512年青工程師大聯盟的朋友們看到後深深被同學們的熱誠感動，立即上前協助，為工程隊同學送上清水和利用身體為同學作人肉涼亭，表現了川港同胞的合作精神。

在離開時，我們每一隊員在任務橫額上簽署名字，由每隊領導老師頒發任務完成證書並拍大合照。晚上在東電賓館共宴答謝科協、教育局、袁家小學及其他單位為專案提供的幫助及支援。

第五天，部份成員繼續在小學完成其他安裝，其他成員在賓館打點安排退房，在中午與東電人員進行過交流午餐後，我們參觀了位於德陽市的東電總廠，參觀後出發去棉竹市劍南鎮板房區服務中心與另一隊港大心靈重建隊成員會合，一同去漢旺視察災情，並進行簡單但嚴肅的悼念活動，結束了在德陽部份的重建活動。

2.3 簡介重建的校舍及多媒體電腦室

作者：黃耀麟（工程學院電腦工程系三年級學生）

重建的新校舍位於四川德陽市袁家鎮，名為袁家學校。在袁家鎮一片荒土上，她漸漸已有著一間學校的樣子，有鞏固的白色外牆包圍著許多的教室。透過課室的玻璃窗，可以見到施工中的工地。看遠一點是另一座校舍，而襯托在後面的是一片綠悠悠的鄉郊景色。

新校舍的地基採用了最安全的防震設計，可有效抵禦比五一二大地震更強的震動。這樣同學便能得到更好的保障。同學可以在這裏安心讀書成才，將來貢獻國家，甚至為大家創造一個更加安全的建築設計呢！

這座新教學樓有三層，而頂層是天臺。每一樓層設有四間多媒體教室，總共十二間多媒體教室及兩間多媒體電腦室。我們工作的其中一間多媒體電腦室位於這幢教學樓的三樓，而太陽能發電區則設置於天臺。

我們在多媒體電腦室安裝了三十二台電腦及一台伺服器電腦，並安裝了交換機及路由器，好讓這三十三台電腦可同時使用學校的內部網路以至互聯網。此外，我們還安裝了互動電子白板。利用這白板，老師在白板上寫過的東西便能數碼化，並可利用電腦及聯網等設施分享給同學們。另外，我們也在伺服器電腦內安裝了教育電視系統及由香港中電提供的環保學習遊戲，以供袁家學校的小學生使用。

新校舍內每一個課室裏都設有多媒體系統，可讓老師於課堂上使用電腦，並透過投影機及螢幕呈現給同學們看。有了這些系統，老師講課可以更生動，令課堂更具互動性及更有趣。



2.4 可抵抗八級地震的防震技術

作者：施盈盈（建築學院二年級學生）

抗震基本設計

我國的建築設計，其抗震設防目標是《小震不壞，中震可修，大震不倒》。當遭受低於建築物所在地區抗震設防烈度的多遇地震影響時，一般不受損壞或不需修理可繼續使用。當遭受相當於建築物所在地區抗震設防烈度的地震影響時，可能損壞，經一般修理後仍可繼續使用。當遭受高於建築物所在地區抗震設防烈度的罕遇地震影響時，不致倒塌或發生危及生命的嚴重破壞。

8度抗震要求

汶川大地震之後，據《建築抗震設計規範》（GB50011-2001）及2008年8月4日發佈的《建築抗震設計規範》（GB50011-2001）局部修改稿及《中國地震動參數》（GB18306-2001）國家標準第1號修改單（2008年6月11日批准實施），袁家小學所在的德陽市抗震設防烈度由6度修訂為7度，地震動峰值加速度修訂為0.10g，地震動反應譜特徵週期修訂為0.40s，設計地震分組屬第二組。

袁家小學新建的教學樓樓高3層，屬低層教學樓。按《建築工程抗震設防分類標準》（GB50223-2004）第6.0.8條的規定，抗震設防類別劃為重點設防類（乙類）。重點設防類指地震時使用功能不能中斷或需盡快恢復的生命線相關建築，以及地震時可能導致大量人員傷亡等重大災害後果，需要提高設防標準的建築。

根據《建築工程抗震設防分類標準》（GB50223-2008）第3.1.3條，乙類建築的地震作用設計要求應較建築物所在地區抗震設防烈度的要求提高一度，因此袁家小學教學樓的抗震措施要符合抗震設防烈度8度。

房屋隔震技術

房屋隔震技術是一種比較成熟的工程防震抗災技術，能有效地隔離地震能量往上部結構傳遞，一般可使上部結構的加速度反應降低到不隔震時的1/4 - 1/12。我國已建成600多棟隔震建築，分佈在北京、廣東、新疆等16個省市自治區。袁家小學教學樓採用隔震技術，一方面能夠保證建築物及其內部設施在大震作用下的安全，另一方面在地震實際到來時，該教學樓能夠作為災後的緊急救援中心。

根據教學樓的結構設計情況，教學樓底部設置了由橡膠隔震支座等部件組成的隔震層，以延長整個結構體系的自振週期，可以減少輸入上部結構的地震能量，從而達到預期防震要求。隔震層設置在基礎樑上方，將室內第

一層底面提高約1米左右，隔震層上部結構與底面完全脫開。

袁家小學教學樓總高度有3層，屬剛度較大的低層建築，適合運用隔震技術。經廣州大學初步估算，採用隔震技術，其地震作用可減少70%左右，顯著提高結構的抗震能力，並能保證房屋在大震作用下的抗震能力，同時保證內部設備儀器的安全。

隔震支座由廣州大學工程抗震研究中心方面負責設計、原件檢測、測試及施工檢測。工程抗震研究中心目前是廣東省重點實驗室，並申請成為國家重點實驗室，而該中心主任周福霖教授為中國工程院院士，在我國抗震研究方面享負盛名，對房屋建築及橋樑結構隔震及消能減震的研究成果尤為卓越。

項目質量監控

為確保新校舍完全符合國家訂下的新抗震標準，工程界社促會和5·12年青工程師大聯盟定期派遣義工工程師實地考察和監督，此外，當地教育局以及設計、施工、監理等各個單位都投入充足的資源，監理並對所有工序作出百分之百的驗測，以確保工程的質量。

資料來源：

工程界社促會出版的《內地建造管理及地震工程概論與實踐》
5·12年青工程師大聯盟

2.5 利用再生能源為四川再生

作者：梅思朗（工程學院電機工程系三年級學生）

香港大學四川重建隊A隊的主要工作是在德陽市袁家小學的天臺安裝太陽能供電系統，利用再生能源為四川再生。由零九年五月開始，我們已經開始為這敞重建之旅作準備。

前期準備

在前期準備工作方面，其實我們要準備的內容很廣泛的，不只是太陽能板的接駁，還有安裝位置、支架設計和安裝，以至物流方面等都要去解決，一切都是由零開始。對於我們這些缺乏工程經驗的學生，的確是一個很好的學習體驗。

在太陽能系統方面，我們最初先在網上搜集了一些資料，例如：系統的組成，太陽板的資料檔等等。當我們核心成員開會以後，就拜訪了中華電力的顏子翔先生，顏先生在整個會議當中給了我們很多實用的資料，亦毫不保留的把他多年的經驗傳授我們，令我們對整個工程更有概念，同時亦知



道了很多工作時要注意的地方，工作安全等等，使我們獲益良多。



中華電力的顏子翔先生把他多年的經驗傳授我們

後來我們得到林勁恆博士的加入和協助，充當太陽能系統顧問，為我們實地講解和教授太陽能板及太陽能供電系統的安裝技巧，使我們在理論和實踐方面都得到充分的瞭解。林博士期後更隨團前往四川，以確保該項工程能夠順利完成。

在支架設計方面，我們一共設計了三個款式。在準備的初期，核心成員都未有太多設計的意念。幸好有霍博士親力親為，率先為我們設計了一個輕便易造的支架。但由於所需支架的角度要為四川的緯度（大約30度）而設計，以接收最多的太陽能量。因此我們便需要不斷的優化設計，希望做出一個穩固、簡單易造、運送方便、不易被盜取，而又堅固的支架。

於是我們使用了比較厚的鋁材，2mm厚的鋁通造了第二個設計。這樣造起來是十分的堅固。即使負重二百多磅，亦穩如泰山。可是支架本身的重量也不輕。這樣便會為我們的運輸和物流方面構成嚴重的問題。

後來，我們用了1.5mm的鋁通造了第三個設計。這個厚度介乎1mm和2mm之間，既不易被扭動，亦不會太重。而第三個設計在設計上亦有所改善，以中間部分作為支撐，令支架更為輕盈。由於第三個設計符合了各方面的要求，所以最後決定了使用這個設計。

在準備支架材料方面，A隊主要分成三小隊，分別負責製作支架的不同工序：畫上鑽孔位置、鑽孔和處理材料的披邊緣。整個工序需時約一日半。在訓練方面，由於核心成員負責探索的部分；所以決定了支架和安裝方法後，就要把我們知道的都告訴其他的成員。同時，由於在袁家小學進行工程的時間比較倉促，所以我們必須有更多事前的訓練，減少出錯。我們亦有太陽能系統的接駁及測試訓練。在物流方面，我們在出發前兩星期已經把材料和工具箱包裝好，並使用速遞



公司運到四川。在寄出後的第三天，所有工具及材料都已經順利到達。

在安全方面，大部分隊員都未曾有在工地工作的經驗，於是我們安排了一次的平安課程，讓同學明白到在工地工作要注意的事項，避免工傷。我們在出發之前亦有制定工作流程並安排人手，以確保工程能順利進行。

工地安裝

工程主要分四天進行，由二零零九年八月三日開始，到八月六日完成。

第一天的工作主要是把預先運到四川的支架搬到學校的天臺，進行支架的製作。同時與當地工人商議，決定固定支架的水泥台的製作方法和位置。第二天我們進行了太陽能板的拆箱和測試，然後把部分的太陽能板接駁。又開始計劃太陽能逆變器擺放的位置。第三天的工作是把太陽能板安裝在已經固定的支架上，同時亦在電腦室安裝太陽能逆變器。最後在第四日的工作是接駁太陽能板之間餘下的線路，並進行測試。

小結

完成這項工程後，對我們學生來說已經是一件很了不起的事情。但對於四川來說，我們的重建工作卻只是冰山一角。四川的重建工作仍有賴各方的支持才進行，請繼續支持四川的同胞！四川加油！





2.6 開發及編寫教育電視服務器軟件

作者：趙浩銘（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

教育電視是香港教育局提供給小學生的一個學習資源。學生能夠透過看電視方式，輕輕鬆鬆的學到不少知識。有見此，我們決定開發一套教育電視服務器，供四川袁家小學的師生使用。感謝香港教育局的幫助，提供了很多普通話及英文科教育電視，讓我們可以用來製作該服務器。師生可透過校內的電腦使用該服務器。該服務器可成為老師的教學工具，又可以成為學生用來自修的好工具。

在編寫教育電視服務器時，我們使用了其中兩種程式語言，包括JavaScript和HTML。另外，我們亦參考了一些影片分享網站的做法，使用Adobe Flash的編碼技術。該技術利用Flash Player來播放一些FLV格式的影片（Flash Video）。FLV是一種網絡視頻的格式，隨著影片分享網站的增加，此格式亦越來越普及。而且在網絡上有一些免費的媒體播放器，能插入網頁內。

經過搜尋引擎，我們找到了一個名叫JW FLV Media Player的播放器。該播放器能播放FLV格式的影片，同時亦提供了一些基本功能，例如播放暫停按鈕、音量控制及全螢幕播放等。另外，該網站亦提供了怎樣製作播放清單的方法。播放清單的格式是可擴展標記語言（XML），所包括的資料有影片名稱、時間、位置及簡單介紹等。

之後的工作就是將原有影片的格式（MPEG）轉換成FlashVideo（FLV），再將播放清單打好。影片是根據年級而分類的，按照香港的教育制度分為六級。還有一些工作就是將每段教育電視的學習重點隨著選播的影片而轉換，當中涉及的程式語言是Javascript。可是，製作教育電視的組員對Javascript不是太認識，甚至是初次接觸。所以在編寫過程中，我們要參考一些教學網站和不斷努力嘗試，最終都能編寫該服務器。最後的工作是服務器平臺的設計。在過程中，組員都給了不少意見，同心協力令該服務器的外觀更吸引，希望讓小學生在觀看時不覺得沉悶。另外，簡單和清晰的服務器，讓較少接觸電腦的小學生更易使用。

出發以前，整套教育電視服務器軟件在香港已經完成。到四川袁家小學時，我們主要的工作是建立一個網頁伺服器，讓學生能透過校內任何一部電腦都能連接到主伺服器，使用該教育電視服務器觀看教育電視。我們使用的是一個名叫Apache的免費軟件。當建立好伺服器之後，我們將整套教育電視服務器軟件安裝在主伺服器的硬碟中。最終成功達成我們的目標，讓內地學生都透過香港的教育電視自學知識。



2.7 安裝衛星教育電視

作者：楊文豪（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

在四川的重建工作中，我所屬的第三隊是負責安裝多媒體教室和衛星教育電視。其中衛星教育電視對袁家小學的學生來說是非常重要的。因為在現今社會，衛星電視系統與其他現代教育媒體相比，有著獨有的優勢。其中的優點有：傳遞的資訊傳播範圍廣闊，資訊的真實性和可靠性，當地政府所需的投資相對的較少、所得的成果和見效都較其他的傳統方法快。因此，衛星電視系統的安裝對於在邊遠貧困地區教育和經濟發展下都發揮著重要的作用。故此，我們決定為袁家小學安裝衛星教育電視。

重建的過程中重要任務是為袁家小學重新安裝一座衛星訊號接收器，然後再把它連接到數碼接收機上，最後再調校天線的方位。看上去就是簡簡單單的三個步驟，但是內在卻包含了很多通訊上的知識和技術。從零開始，的確確為我們帶來了一定的困難。

第一個步驟，我們要為當地的小學物色一座合適的天線，而且要為天線安裝上（Dual polarity LNB）雙極性饋源高頻頭。安裝支架是一種勞動性的工作，但在各組員的努力下，工作順利的完成。而校對高頻頭則由我們組長完成。

在第二步驟中，只是簡單的把同軸電纜從雙極性饋源高頻頭連接到數碼接收機上。但是，電纜的長度有限，所以由擺放接收器天線的位置到數碼接收機的位置都需要經過計算。最後的解決方法是把連接的電纜經過太陽能系統的網絡，藉由它們的網絡，把原本的距離縮短，從而可以把高頻頭和數碼接收機連接起來。

最後一個步驟，亦是最困難的一個步驟——調校。看似很簡單的一步，實際上是最難跨過的一步。因為要接收到由衛星所發出的教育電視訊號，需要準確的方位。即使是一度的偏差也有可能影響到訊號的強弱，甚至完全失去訊號。故此，精確的儀器和數據是必需的。在缺乏儀器和數據下，我們只好作出粗略的調校，在不斷的嘗試下，也只能讓訊號的強度維持在大約60%左右。所以，遺憾的是現階段不能為當地的學生提供更高質素的衛星教育電視訊號。但我們寄望衛星教育電視訊號的質素會不斷改進，能長遠地為學生提供更好的學習條件。



楊文豪在龐永達博士的指導下學習安裝衛星天線



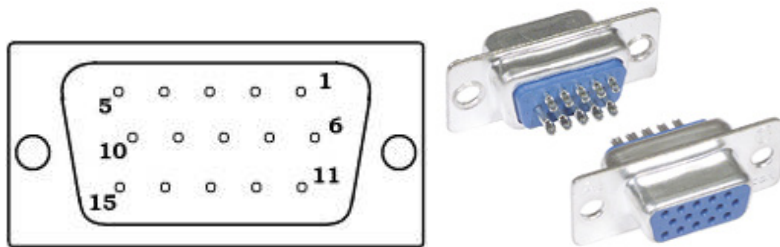
2.8 安裝多媒體教室

作者：邱啟明（工程學院資訊工程系三年級學生）

為德陽袁家小學安裝多媒體教室是香港大學四川重建團B隊的主要工作。安裝多媒體教室可以為老師提供一個平臺，利用多媒體教材於課室內教導學生，從而提高教學質素和提升學生的學習興趣。多媒體教室的安裝，主要分為三部分：一.安裝電腦；二.焊接VGA訊號線；三.投影機安裝。

安裝電腦十分簡單，首先將電腦主機，螢幕，鍵盤，滑鼠等電腦組件從包裝內取出，然後用VGA訊號線把主機和螢幕接上，再將鍵盤，滑鼠及視像鏡頭上的USB插頭，連上主機的USB連接埠上，並將用音效線把音箱和主機接上以及接上電源。

但接著的工作就比較複雜，需要焊接VGA訊號線，VGA訊號線是連接電腦主機及視訊播放裝置的訊號線。由於管道狹窄，VGA插頭需要在VGA訊號線安裝妥當後才焊接上去。VGA插頭共有十五支插針，分別用來傳輸紅、綠、藍、HSYN和VSYN五種訊號。



VGA插頭插針的位置及編號

焊接過程首先需要將VGA訊號線最外層的絕緣體移除，然後將VGA訊號線的遮罩網捲起及將訊號線內不同訊號線絕緣體移除，再一次將不同訊號線的遮罩網捲起後又將不同訊號線的遮罩網內的絕緣體移除，使金屬導線外露。跟著就按照VGA插頭插針編號及對應的訊號線表將不同的訊號線及遮罩網逐一接上VGA插頭上，焊接的先後次序也需要留意，應最先焊接中間的6至10號插針的訊號線，以免焊接時被外面已焊好的線阻擋，最後將VGA訊號線最外層的遮罩網焊接在VGA插頭的金屬外殼上並將VGA插頭的塑膠外殼安裝在焊接完成的VGA插頭上，這就大功告成。

最後就是安裝投影機，讓多媒體教材可以於課室內播放，令學生有效地吸收知識。安裝過程也不複雜，首先將投影機等組件從包裝內取出並放入課室的吊架中，接上電源，再用VGA訊號線把主機和投影機接上。開啟投影機及電腦後就需要調校投射影像的大小和焦距，檢查投射影像是否清晰。

但有時這個工序也是最多問題可能發生的，需要有技巧和經驗。
在人手分配方面，香港大學四川重建團B隊的十二位隊員共分為四小隊，每隊負責於三間課室內安裝多媒體系統。安裝一套多媒體系統需時大約三小時。各小隊於二零零九年八月三日下午開始工作，並於八月五日順利完成安裝工程。

是次任務能夠完成，全賴香港大學四川重建團B隊的帶隊老師，龐永達老師的領導，以及十二位隊員的辛勤工作，在遇到困難時發揮不屈不撓的團隊精神，令四川德陽袁家小學的同學們可以透過多媒體系統學習。



邱啟明同學小心地安裝投影機

2.9 川港兩地師生的合作 - 記電子科技大學與香港大學合作交流

作者：楊舜坤老師（電子科技大學）

成都，香港；兩座相隔萬裡的城市，本沒有任何的關係，但卻因為去年那場無情的災難，和災難之後無盡的大愛而走到了一起。

德陽袁家場鎮袁家國小，一所再平凡不過的學校，但卻在那場可怕的災難中，無情的遭受了損毀。破損的教室，簡陋的條件，缺乏的師資，受傷的心靈，無一例外的牽動著充滿愛心的各界人仕。

關注災區，奉獻愛心；克服困難，團結一心；眾志成誠，重建家園。
在這樣的背景條件下，香港大學和電子科技大學兩所高校的仁人志士，就這樣走到了一起。經過層層選拔，我們共有8名同學，能夠有機會參加此



次的共同援建和合作交流的相關活動。



楊舜坤老師與電子科技大學學生一起留影

8月2日——8月5日；當香港大學的老師平安到達四川後，我們便動身前往德陽市，開始援建德陽市袁家國小。在德陽袁家國小的幾天時間裡，我們參與了部份太陽能遠程多媒體教學線上互動系統的安裝和調試工作，並首次實現了四川和香港的遠程線上互動教學，給災區的孩子們提供了更加優良的學習環境；同時，我們也開展了各類勵志遊戲，去幫助災區孩子重拾樂觀向上的心態，積極勇敢的走出地震陰影，重獲從學習生活的信心，讓他們感受到我們的溫暖與關懷。在袁家國小的這幾天，我們團結合作、互幫互助，充分體現了大陸香港血濃於水的親情和友情；與此同時，我們也學到了很多關於太陽能、多媒體設備、衛星連接等多方面的相關知識，擴展了自己的知識面，提升了自己的綜合素質。這幾天的時間下來，不僅擴充了我們的知識儲量，也增強了我們與人溝通的能力，更讓我們有機會與香港的老師相互交流、相互學習。雖然每天的工作比較繁多，也很辛苦，但我們的臉上卻始終都洋溢著燦爛的微笑。



2.10 一起重建、一起交流

作者：電子科技大學「川港同心·共築希望」感恩行動隊


8月7日，一個該被銘記的日子。在這天裡，我們在電子科技大學賓館會議廳，正式而又隆重的舉行了「電子科技大學與香港大學交流合作會議」；期間，兩校師生在一起討論了課程設定、校園生活、特色活動、社會實踐等話題，這不僅使我們對香港同學的學習生活有了一定的瞭解，也讓我們對香港特色的英式教育有了一定的認識。會後，我們邀請了香港大學師生一同參觀了電子科技大學，並一同出席參加了香港大學舉辦的答謝午宴。無論是交流會上港大同學的從容端莊，還是參觀校園、出席午宴時的活潑隨性，他們的青春和魅力，無時不刻的感染著我們。相信透過此次成功的交流會，打開了電子科技大學與香港大學交流合作的大門，定會促進兩所高校之間的溝通與聯繫，期待能有更多的合作交流項目開展，為兩岸的共同合作與文化交流增添濃濃的一筆。



雖然我們和港大師生在一起的時間不長，但在這短短的幾天時間之中，我們建立起了深濃的友誼，也加深了對彼此的相互瞭解。相信透過這幾天的合作與相處，川港之間的情誼更深，更加源遠流長。

獻專業，連川港，我們用愛心共築起希望和信心的台階。





第三章：技術篇

- 3.1 太陽能技術
- 3.2 袁家小學安裝的現代遠端教育工程及衛星教育資源接收系統
- 3.3 全國的衛星電視系統
- 3.4 電子教育技術
- 3.5 利用視頻漸進式下載播放教育電視

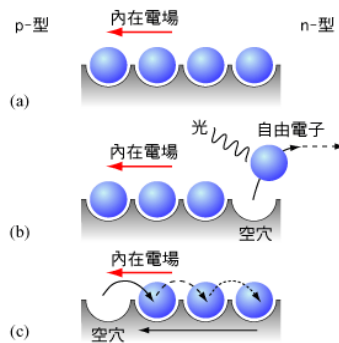
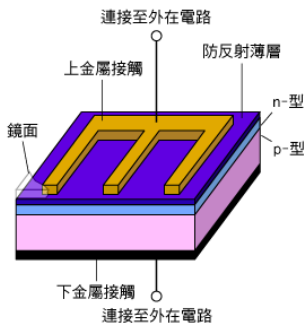


3.1 太陽能技術

作者：郭露茵（工程學院電機工程系三年級學生）

相信太陽能一詞大家並不陌生，但是對其運作的原理又瞭解多少呢？今次為袁家小學所安裝的太陽能系統主要由太陽能板（solar panel）、小型斷路器（miniature circuit breaker）及逆變器（inverter）組成。

首先簡單介紹一下太陽能板的構造，它們的主要物料是半導體（semiconductor），例如：矽。半導體是可導電的，但它的電阻比導體高，加入雜質原子（atoms）可改變半導體的電阻。而經過摻雜的半導體可分為p-型和n-型。一塊太陽能發電板就會由p-型和n-型半導體接合形成p-n接面，兩邊再加上金屬接面，方便接駁電路。



太陽能板的發電原理是把光的輻射能量轉變成電能。當太陽光照射於太陽能板上的p-n接面，部分電子（electrons）會吸收足夠能量，變成自由電子離開原子（atoms）並留下空穴（holes）。而p-n接面所產生的內在電場（electric-field）會令自由電子移往n-型半導體，同時內在電場亦會令其餘電子向n-型半導體方向移到鄰近的空穴。因此，形成空穴移向p-型半導體的現象。電子與空穴相反方向移動，形成正負兩極。當兩端金屬接面接駁至外在電路並接成閉合電路（closed circuit）時，負極一面的電子會通過外在電路，再於正極一面與空穴重新結合，產生電流（current）。情況就如一顆電池相似，只是太陽光的強度與照射的時間會影響太陽能板所輸出的能量。

我們這次為小學裝上了十八塊太陽能板。由於小學位置大約處於北緯30度，所以每一塊板安裝時都刻意地向南傾斜30度，令其可以直接受最多陽光照射而達至較高效能。而連接方式是串聯（series），產生的電壓亦達至三百伏特，以推動逆變器。

逆變器的功能是把太陽能板所產生的直流電（DC）轉化為交流電（AC）。





逆變器內的簡單設計如圖中所見，逆變器內部的電路板控制直流電通過的路線和頻率，令電流變成交流電；而變壓器是用來改變輸出交流電的電壓。

除此之外，我們亦在太陽能板與逆變器之間接駁了小型斷路器，確保整個系統符合安全標準。



太陽能逆變器



小型斷路器

電流由太陽能板出發，通過小型斷路器和逆變器，最後以交流電形式進入電網（grid），供電給袁家小學的多媒體電腦室。



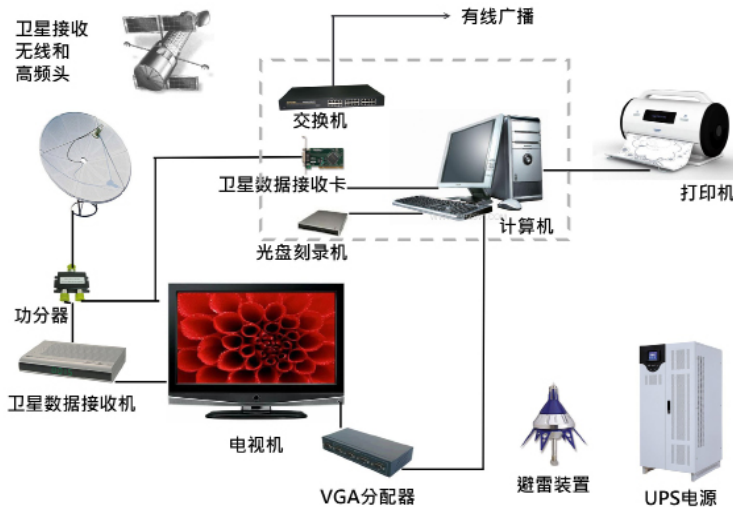
安裝完成的太陽能板

3.2 袁家小學安裝的現代遠端教育工程及衛星教育資源接收系統

2003年9月，國務院召開了全國農村教育工作會議，提出「實施農村中小學現代遠端教育工程，促進城鄉優質教育資源分享，提高農村教育品質和效益。在2003年繼續試點工作的基礎上，爭取用五年左右時間，使農村初中基本具備電腦教室，農村小學基本具備衛星教學收視點，農村小學教學點具備教學光碟播放設備和成套教學光碟」。

中國教育的重點和難點在農村，特別是在中西部地區的農村中小學，目前縣鎮以下農村中小學校（含農村小學教學點）有53萬所，占中小學校總數的88%，在校生1.62億，占中小學生總數的81%。工程規劃用五年左右的時間，全國約11萬個農村小學教學點配備教學光碟播放設備和成套教學光碟，向這些教學點的約510萬山村小學生提供優質教育教學資源，解決師資和教學品質較低的問題；使全國38.4萬所農村小學初步建成衛星教學收視點，基本滿足農村8142萬小學生對優質教育教學資源的需求使全國3.75萬所農村初中基本具備電腦教室，使3109萬農村初中在校生能夠逐步與3495萬城鎮初中生一樣，共用優質教育教學資源，接受資訊技術教育，為推進全社會資訊化奠定良好的基礎。

在08年四川大地震中有多間農村及山區學校被破壞，這些學校更需要一套有效而覆蓋廣闊的系統提供優質教育資源分享，因此港大重建隊也為袁家小學安裝了一套衛星教育資源接收系統。



現代遠端教育工程及衛星教育資源接收系統



我們在袁家小學配備了衛星教學接收天線，收看到極為豐富的遠教資源，但一般的衛星教學只能讓少許教師在接收室收看流覽。因此我們利用了先進的數碼網絡技術，通過擴展衛星接收設備和技術讓資源走出接收室，走進辦公室、備課室、教室，為更多的教師和學生可以通過網絡使用資源提供方便，實現學校訪問終端的大量並行接入，讓遠教資源到達校園的每一個角落，資源得到充分應用的有效方法。

衛星接收設備能收到的遠教資源主要有兩類：一是利用衛星接收機、電視機接收的「廣播電視教育節目」，包括「CETV - 1」「CETV - 2」「CETV - 空中課堂」三套節目；二是利用衛星接收卡、電腦、IP資料接收軟體接收的「IP資料資源」根據兩類資源的接收和處理方式特點，學校根據自身情況選用適合的終端擴展方式。



重建隊在袁家小學安裝了衛星信號接收電腦和資源伺服器，分別擔負接收和資源訪問服務，如圖中所示，在這種資源的接收服務方式下，接收和服務任務由兩台電腦分別承擔，接收電腦負擔輕，可保障IP資料接收的完整性，並且訪問速度快，存儲容量大，可靠性高。我們將衛星IP資料接收系統的接收目錄支援網路路徑的「接收檔目錄」修改為「資源伺服器」的目錄，這樣就可將接收電腦收到的資源直接保存到資源伺服器中，確保資源伺服器中遠教資源的即時更新。此外，這衛星IP教育電視系統一般有WEB、遠教資源流覽器、網上鄰居、FTP四種共用訪問方式。因為整個系統都是以網頁形式發佈的，所以我們設計以WEB和遠教資源流覽器方式訪問。

安裝了這系統後，袁家小學的師生可以在每一個多媒體教室、電腦室或甚至在每一臺電腦上接收到最新的教育資訊和教材，為袁家小學提供一個良好的學習環境。



3.3 全國的衛星電視系統

作者：林君瑜（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

我們這次任務也為袁家小學安裝了一套衛星教育電視系統，讓學生可以接收到全國廣播的教育電視，以下是有關全國的衛星電視系統的介紹。

中星六B號，鑫諾一號，鑫諾三號...大家或者會對這些字眼感到陌生。而事實上這些都是近年來中國所發射出的衛星，可用作電視直播，令廣大市民受惠。

當中鑫諾三號是由鑫諾衛星公司的專用廣播電視衛星，主要是由中國空間技術研究院研製出來的，屬於「中繼衛星」的一種，用作為有線電視台中繼信號、轉播廣播電視，用戶再從有線電視台接收節目。而且，鑫諾三號具有防地面上行信號惡意干擾的功能，保證了電視節目傳輸的穩定性。覆蓋範圍達中國及周邊地區。（右圖為鑫諾三號衛星的發射情況）

除此之外，中星六B號亦是中國衛星電視系統的其中一個重要部份。它是由法國泰雷茲阿來尼亞宇航公司所研製出來的，具有靈敏的接收能力。覆蓋範圍更達澳紐地區。而上述兩個衛星都為二百多個節目提供傳送服務。



除了中星六B號，鑫諾一號，鑫諾三號等的主要電視衛星之外，還有後續衛星資源（鑫諾四號，鑫諾五號，中衛二號）。

當然，衛星電視系統的運作亦要地面設施的配合才能成事，當中東北旺衛星測控中心和沙河衛星地球站就擔當住重要的角色。前者是目前中國最大的民用衛星地面控制中心，為中衛一號，中星六B號進行地面測控任務，

此中心承擔的工作有衛星軌道管理及分析，衛星燃料及壽命管理，數據分析等。而後者進行在軌測試，通信監視，衛星電視圖像監視等的工作。

這些先進的衛星電視系統都曾用作不同的電視直播傳輸服務，例如零八年的北京奧聖火傳遞（珠峯）及四川地震的災情直播。

那麼這些衛星究竟是用什麼模式運作呢？主要有三種，第一種方式是通過普通通信衛星將類比或數位電視信號轉發到電視台、集體接收站，之後再轉送至用戶的電視。第二是利用類比技術，由大功率電視直播衛星直接向家庭廣播電視信號，這是一個最直接的傳送方法，可是每顆衛星都只能直播數個節目，這是因為所傳送的信號都沒有經過數位壓縮處理。第三種方式就是衛星數位元元電視直播（DVB-S），這意指使用Ku頻段數位視訊壓



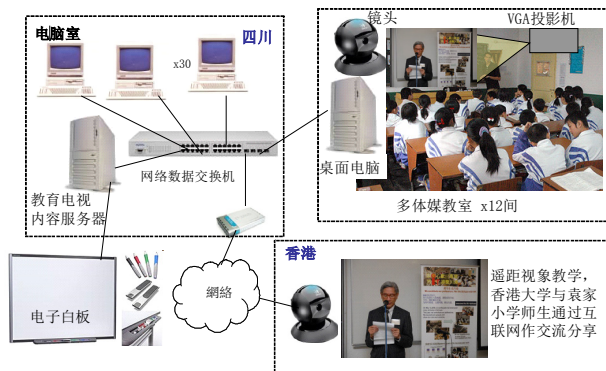


縮衛星電視直播。每個衛星轉發器可向小口徑衛星接收天線的家庭直播大約7個節目，而一顆衛星可以直播100多個電視信號。

3.4 電子教育技術

作者：陸傳傑（工程學院計算機工程系三年級學生）

說到電子教育技術，不得不談一下多媒體教室的設計。傳統的多媒體教室大多數都會在每台電腦上安裝各自的作業系統和應用軟體，這樣可以令多媒體教室內的任何一台電腦都可以有個性化的設置和管理，方便教師和學生使用。可是，在安裝的過程中，因為每一台電腦都要安裝各自的作業系統和應用軟體，如果教室裡有30台電腦，則要安裝30次，是非常浪費大量的時間來進行安裝和測試的。另一方面，Windows作業系統的病毒破壞發生機率非常高，很容易會影響到終端電腦的穩定性。所以，我們用了臺灣順昱科技的阿爾派斯SDS800系統來建設袁家小學的多媒體教室。阿爾派斯SDS800系統的特色是所有的終端電腦都沒有硬碟，採用了硬碟磁區共同技術，所有電腦都是集中管理。這樣不但大大增加了系統穩定性，在安裝作業系統和應用程式時，只需要在一台機器上安裝，然後設置存儲伺服器，網路上的所有機器就可以正常使用了。另一方面，若果不幸中了病毒，只要在事前做足準備，設置多個還原點，當有任何故障時，只要還原一次就可以解決。希望這樣能給袁家小學的教師和學生帶來既穩定又方便的系統。另一方面，在九月開學時，四川袁家小學與香港大學將會透過遙距視像教學，進行兩地學術交流分享。我們最初打算用一套名為Adobe Connect Pro的軟件，原因是這軟件功能非常強大，可以支援分享短片和檔案，介面亦非常易於使用。可惜的是，這套軟件非常昂貴，穩定性亦不太樂觀。在數次的測試當中，很多時候都會無故斷線。最後，我們到了四川測試後，決定放棄了強大的Adobe Connect Pro，轉為大家都比較熟悉的Skype。雖然Skype沒有像AdobeConnectPro一樣強大的功能，但他的穩定性足以蓋過AdobeConnectPro一切。這件事令我深深感受到一句話：「市場的選擇是正確的」Skype在2003年8月推出到今天，只是僅僅六年的時間，以經擁有超過一千七百萬用戶使用過它的軟件，可見它在市場的滲透度。但AdobeConnectPro在市場卻沒有被普及起來，所以市場的採用方向正能代表該產品的表現。



電子教育技術



3.5 利用視頻漸進式下載播放教育電視

作者：陳裕城（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

香港教育局提供了一系列英文及普通話的教育電視節目光碟給四川袁家小學。為了讓每一個學生都能夠通過學校的電腦觀看這些教育電視節目，我們開發及編寫了一個教育電視服務器軟件。該軟件以網站形式提供教育電視節目給當地的小學生觀看，其中使用了漸進式下載（Progressive download）的技術。

漸進式下載（Progressive download）是指一種將影音資料由伺服器傳送至用戶端的技術與過程，通常使用超文本傳輸協議（HTTP）作傳輸。利用此技術，觀看者可以邊觀看邊下載。如果不使用此技術，就必須在觀看前下載整個影音檔案。漸進式下載可傳送預先存放於伺服器上的影片，當觀看者在下載這些影音檔時，影音資料片段在抵達觀看者的電腦後立即由特定播放軟件播放（如 JW FLV Player），不用等待下載完成，就好像使用串流媒體。此技術更支援多人同時觀看伺服器上的影片，這樣便可使小學內的多台電腦同時播放教育電視節目，不用受光碟數目的限制。

在眾多視頻媒體格式中，我們選擇了 FLV（Flash Video）格式。這是一種網絡視頻格式，廣泛用於網絡上，例如 YouTube 便使用了這個格式。FLV 格式有很多好處，首先是簡單方便，由於 FLV 可以以 Flash 編寫的播放程式播放，學生只須使用安裝了 Flash 的瀏覽器便能以漸進式下載方式直接觀看教育電視網頁上的影片，無需另外下載影片或使用額外的播放程式。漸進式下載的 FLV 也不需要串流伺服器，但同時有串流媒體的好處，播放程式和影片互相獨立，可以隨時修改播放清單



播放中的教育電影

· 增加或減少影片，播放和網頁介面可以獨立開發，令我們開發教育電視軟件的工作變得較簡單，並簡化了我們在四川的安裝工作。其次，FLV 格式影片的頻寬需求不高，一般的內聯網及伺服器也能應付多人同時觀看的需求，袁家小學採用的阿爾派斯 SDS800 系統完全符合要求。還有一項好處就是免費，互聯網上有很多支援 FLV 的免費播放程式，我們預先把它嵌入網站內，小學方面便不用特別購買或安裝播放軟件。不用安裝串流伺服器也可以進一步降低小學的成本，因為主流的串流伺服器軟件都不便宜。

利用視頻漸進式下載令我們開發及編寫軟件時有更好的分工合作，最後成功把香港教育電視帶給四川的小學生，視頻漸進式下載也可以使袁家小學裏的老師和學生們能更有效率地使用教育電視的教材。



第四章：教育篇

- 4.1 德陽市教育局局長看川港兩地的電子教育
- 4.2 教授老師和學生如何製作數碼故事教材
- 4.3 製作數碼故事教材的軟體介紹
- 4.4 與袁家小學師生戶外取景製作數碼故事教材
- 4.5 教授老師如何使用中文多媒體教學平臺：
現龍系列與縱橫漢字輸入法
- 4.6 利用軟件遊戲來促進環境保護意識



4.1 德陽市教育局局長看川港兩地的電子教育

作者：吳錨錨（教育學院二年級碩士生）

我們這次的重建計劃在當地得到不少的迴響，也受到各級政府部門和單位的大力支持和關注。省科協，區委領導，市里的領導，教育局等多個部門都參與和協調了整個活動的過程。在8月2日的下午，本人有幸能採訪四川省德陽市旌陽區的教育局的周樂志局長，訪問他關於一些災後重建和電子教育方面的問題。



由於距地震過後已經有一年，局裡的各級領導和員工在這一年裡一直都加班加點的忙於災後的重建生活，而且再過1個月又面臨著學生們新學期的開學，用周局長的話說就是：「自從地震發生之後，我們對休息日已經是沒有概念了。」所以周局長在百忙之中抽出時間接受本人們的採訪，這足以表示他對我們512香港大學重建專案的關注和重視。

災後重建工作

據周局長說，在512四川特大地震中，旌陽區是重災區，地震給教育業帶來了嚴重的損失，期間倒塌的校舍有7萬多平方米，形成嚴重的危房8萬多平方米，全區內有91所學校都普遍受災。地震後積極組織了抗震救災的活動，妥善安置師生。在黨中央國務院，和各級黨委政府的加強領導下，加快了災後的重建工作。整個災後重建的口號是：「科學重建，陽光重建，依法重建」。整個重建工作也得到了全國各族人民以及港澳臺同胞的關心和幫助，連同國際友人的支持。他還特別提到了512青年工程師協會，香港大學的有關人士以為愛心團體，他們曾多次來到德陽，深入袁家小學實地考察和慰問，落實專案，指導各級的工作和活動。當下在恢復重建的學校有56所，開工的有51所，開工率已在91%以上，維修加固的工作估計能在8月底基本完成，總體面積在32萬多平方米，以確保當地的學生在新學期開學的時候能有在永久性的教學區學習和生活。在此當中新建的工程有40所學校，開工了19所，在8月底有8到10所的學校可以全部竣工交付使用，其中也包括了袁家小學。周局長更是用「有效，有序，有力」這「三有」總結了整個災後重建的現狀。

城鄉之間學校電子教育的差異

就電子教育方面，周局長指出由於旌陽區覆蓋了不同的城區街道和村鎮，而且地方經濟條件的限制和一些歷史遺留問題，造成了城鄉之間存在比較明顯的差距。相信這樣的差距會同樣也存在於香港和西川之間。

1. 總的來說城市裡的學生的物質條件要比農村城市的優越。城市裡的學生不光能在學校接觸到電腦和互聯網，自己在家裡也大部分都已經配置了電腦，並且可以上網。但是作為農村的孩子就沒有城裡孩子這麼幸運了，家裡的經濟條件不允許家長把電腦作為第一個會考慮購買的電子產品。所以孩子們接觸電腦和網路的機會就少了，只有通過學校上課，去城裡的親戚家，或者花錢去周邊營業性的網吧上網。





2. 由於一些歷史的問題，城鄉的師資條件有所差距。在城市可能大部分學校的老師已經具備了基本的電腦操作知識，從而用電腦和互聯網來輔助平時的教學，並且也會適當的鼓勵和指導學生如何正確的利用電腦。但是農村的大部分教師自身對電腦就不是很熟悉，更別說電子教育的方便性和重要性。3. 提到網吧問題的時候，周局長也提出了自己的擔心，同時也表明了自己的態度。周局長表示，雖然未成年人網吧上網問題會有發生，但是這是一個複雜的社會問題，需要社會各個職能部門管理和協調。作為教育工作者，我們能做的並不是去處罰和阻止學生，而是循循善誘的教導學生怎樣正確的去使用電腦和網路，如果學生懂得怎樣去選擇網路上正確有用的資訊來說明自己的學習和生活，通過家長和老師的正確引導。對於學生，特別是對於農村的家裡沒有電腦的學生來說，網吧也可以是一個能獲得資訊資源的途徑。

周局長同時也提出，教育局已經意識到了造成城鄉之間差距的原因，現在也已經在著力針對這些原因在解決問題。國家已經將電子教育（電腦教育）列入了教育重點之一，大力的增強基礎設施建設和教師的培訓。就旌陽區來說，本著「城鄉教育均衡化」的目標和發展趨勢，教育計畫在2010年實現城鄉教育在硬體方面的均衡化，其中當然包括電腦設施的配置。但是由於地震之後的重建計畫，預計在2010年的春季就可以基本完成。就教師培訓方面，教育局在2008年進行了全面的教師培訓活動。培訓一般為期2周，培訓的內容是關於電腦的使用和在教學中的使用，以及一些新的教學方法和教學理念。通過培訓之後，農村的老師基本能掌握電腦的基本操作，並且對電子教育有了正確和有效的認識，這對縮小城鄉之間的距離有很大的幫助。

周樂平局長最後總結說：「一個新的技術革命是推動一個時代的發展。」在當今這個數位和資訊時代電腦的應用會更加的廣泛。也許遲早會成為人們工作生活和學習不可缺少的部分，所以我覺得從小培養孩子的電腦使用能力，或者軟體開放能力，對社會的發展是起推動作用的，對孩子本身來說會更容易的融入整個社會的大潮，這是一個雙贏的事情。「雖然城鄉之間現階段還存在一定的差距，但是相信通過國家的正確引導和各級部門的努力，當然更重要是的我們教育部分的努力，這個差距會日益縮小，這是社會發展的必然趨勢。」

港大重建專案意義重大

說到這裡，周局長又重新提起了512香港大學重建項目這次活動的重要意義。因為香港大學一行人不僅出錢出力給袁家小學配置和安裝最先進的硬體設施，例如太陽能板，衛星電視，電腦，寬頻網路，和電子教學黑板。同時也組織了一隊的同學對學生和教師進行培訓，教會學生怎樣正確有效的使用電腦和網路，比如教會學生怎麼用數碼相機製作自己的數字故事，教會老師們怎樣使用比較簡單的輸入法來方便和提高打字效率，還有和當地老師分享了許多免費的教學網站和教學軟體，所以在軟體方面也花了不少心思。同時也和孩子們開展各種活動，撫慰他們幼小的心靈。在8月5日下午的「川港連線」更是意義重大，不僅能讓香港和袁家小學的學生們互相瞭解雙方的校園和課餘生活，對雙方都是一個開闊眼界和增進知識的絕好機會，通過線上互動，帶了香港人民，香港同胞對災區同學的深切關愛，這次活動必將進一步的增進川港學生的友誼，讓當地的孩子體悟真



情·學會感恩·懂得珍惜·發奮努力。正所謂是「真誠的祝願川港同心·情誼永遠。」。希望以後還會有更多類似的活動。

4.2 教授老師和學生如何製作數碼故事教材

作者：李浩天（工程學院電機工程系三年級學生）

在四川重建活動中，我們的工作是教導老師們和學生們使用各式各樣的電腦軟件來幫助學童學習。由於我們的對像是小學生，所以我們只可以選擇一些較簡單的軟件教導他們。可是，另一方面我們其實是頗擔心對老師們來說，這些軟件實在太幼稚，像是浪費他們的時間似的。在兩難的情況下，要作取捨其實是蠻困難的。



在教學當日，我們懷著戰戰兢兢的心情開始「上課」。本來已有心理預備學生和老師們可能會不太感興趣，但結果是他們每人都十分雀躍，老師和學生們一起學習，互相分享，場面溫馨。最後，竟是老師玩得不願放手。對於此情此境，我們實在是喜出望外。看到他們每個人都面帶笑容，實是告訴我們我們每個人的努力是沒有白費的。

4.3 製作數碼故事教材的軟體介紹

作者：周璞嬋（商學院四年級學生）

幾臺東拼西湊來的筆記本電腦，沒有幕布配合的投影儀，我們的教學就在一間簡陋、悶熱的板房教師中開始了。剛剛擺好設備，小同學們就在外面不斷向教室裏面張望，我們認為普通的設備在他們眼中卻是新奇的。雖然不知道我們會教他們什麼內容，一雙雙好奇、求知的眼睛向我們投來了信任的目光，給予我們強烈的責任感，希望能幫他們更多。每兩位港大學生為一組負責4-5位袁家學校的師生們。看到同學們躍躍欲試的樣子，教學提前開始了。大多數同學的家裏是沒有電腦的，地震之前學校開設了電腦課，每週一次的課程是很多人唯一有機會接觸電腦的時間。「你們電腦課都學了哪些內容？會用office程式嗎？」一個男生很靦腆的告訴我們由於很久沒機會練習，都忘記了。

教學的第一部分是觀看用Video Storytelling製作好的短片示例，之後用電腦中已有的圖片資料，依照講臺上吳錨錨同學的分步指導，模仿示例製作3分鐘左右的短片。可以看出很多同學在運用電腦方面很生疏，對城市孩子而言簡單的程式運用對他們卻是陌生的。港大同學積極配合，幫助他們跟上製作進度。吳錨錨同學也放慢了進度。袁家學校師生那認真的樣子非常令我們感動，他們努力的要跟上進度，並且每張照片的編輯都力求完美，當看到自己的模仿作品與示例相差無幾，他們臉上洋溢出幸福的微笑。





教學的第二部分是數碼相機的使用。「用過數碼相機的同學請舉手！」當時教室靜了下來，只有寥寥幾支小手舉起。數碼相機，這個我們認為已經普及了的科技產品在農村仍然稀有。每組只配備了一臺相機，見此情景，港大的同學將自己的相機拿出來供袁家學校師生使用。D組的領隊Rex和吳錨錨同學在講臺上將一臺相機連接投影以此拍攝另一臺相機的方式手把手教師生們使用相機的基本技巧，從如何開機，到如何對焦，如何瀏覽相片。可能是拘束，小同學們起初不敢嘗試拍攝，我們不斷鼓勵，告訴他們拍的不好沒關係可以刪除，很快他們活躍的互相拍攝起來，也不忘擺出各種姿勢讓對方幫著拍，可愛的樣子讓人欣慰。



4.4 與袁家小學師生戶外取景製作數碼故事教材

作者：丁凱（商學院三年級學生）

Digital storytelling最精彩的環節就是戶外取景了。袁家小學的學生們帶上數碼相機，拍下校園的各個角落。綠樹成蔭的小路，粉飾一新的教學樓，帶走了孩子們心中的陰霾，讓他們的臉上盛開出久違的微笑。調皮的男孩爬到樹上，從最近的距離為知了來個特寫。細心的女孩，把相機對準敬愛的女老師，



拍下老師臉上的絲絲皺紋。更多的孩子們則成群的站在藍天綠水之下合影，讓時間定格在這歡快的時光。一會兒，他們將會把自己拍下的照片做成video展示給大家。

學校的教學條件並不是很理想。平板房的隔熱效果不佳，學生在教室裏常常滿頭大汗。籃球場沒有鋪上水泥，打籃球是很容易滑到或者崧腳。我們拿出照相機，先拍下這些不夠完善的教學場所和教學設施，再拍下新建的教學樓，兩者一對比，便成為了photo storytelling的絕妙題材。



4.5 教授老師如何使用中文多媒體教學平臺： 現龍系列與縱橫漢字輸入

作者：祁永華博士、謝錫金教授、吳鴻偉先生
香港大學教育學院中文教育研究中心

背景

香港大學教育學院「現龍系列」(Dragonwise Series)自1988年以來，在大學及理工撥款委員贊助支持下，開展了多項電腦輔助中文教學的研究。2001年四月至七月期間，現龍發展小組邀得全港十八所小學參與「現龍第二代計劃」。這是一個嶄新的協作計劃。現龍小組除將「現龍系列」的字詞庫和軟件存放在一個開放式的系統上，供老師和學生使用，建立一個網上學習社群，推動教學資源共用的文化，改進漢語字詞的教學模式，惠及全港小學生和小學中文科老師。

近年，現龍小組與青海五省藏族教育領導協作辦公室及青海師範大學合作，探討把在香港推行多年的電腦輔助漢語文教學的軟件、教學法和教學經驗，推廣至青海的藏民漢語教學。此外，現龍小組又致力協助在港居住的南亞少數族裔學生（包括印度、巴基斯坦、尼泊爾），推出現龍系列《南亞裔學生漢字學習軟件套》，通過信息技術輔助學習漢語，提升他們的漢語語文能力，幫助他們融入香港的社會。

除了「現龍系列」外，香港大學中文教育研究中心還設有「縱橫系統教學應用研究室」（簡稱「縱橫研究室」）。縱橫研究室設立的目的，是推廣縱橫漢字輸入法，在校內舉辦縱橫輸入法培訓課程，並進行中文研究法與中文教學關係的研究。現時，國內有研究均顯示，學生學習以字形為主（形碼）的輸入法，較以字音為主（音碼）的輸入法，學習效果更理想；同時，研究亦顯示，形碼的輸入法，能幫助訓練學生對漢字的字形和結構的感知，和對漢語字詞的理解。

緣由

2008年5月12日，中國四川汶川縣發生了黎氏8級強烈地震，死亡人數超過六萬九千多人。香港的工程界社促會及512年青工程師大聯盟，負責於災後重建兩所學校：德陽市袁家學校和汶川縣映秀小學。香港大學電機電子工程學系的導師霍偉棟博士與一班師生，組織了港大的師生義工團隊，於2009年8月到德陽市袁家學校，為該校裝設多媒體電腦教室、安裝電子學習平臺、鋪設網絡及太陽能再生能源系統。港大師生義工團隊分為五組，其中D組（又稱「教育組」）由香港大學教育學院副院長袁海球博士帶領，為袁家學校安裝不同科目的教學軟件和設計教材，並為當地教師和學生提供培訓。中文教育研究中心派出資訊科技教育主任吳鴻偉先生參與其中，到德陽學校培訓老師，提供「如何使用中文多媒體教學平臺」的培訓講座及工作坊，培訓內容包括「現龍系列」輔助教學軟件和縱橫漢字輸入法。





德陽袁家小學的情況

港大師生義工團隊於2009年8月2日到達四川德陽市袁家學校。該校原有的教學樓於地震時損毀，不適宜進行教學活動。在過去一年，學生都在臨時板間課室上課，老師的辦公室、師生宿舍都設在一排排的板間房中。新建的教學樓尚未竣工，工地人員還未鋪設地板、電線，百廢待興，更遑論書桌座椅、電腦、網絡等設施了。因此，當其他組別努力進行工程建設時，「教育組」決定把原定的三節資訊技術輔助教學培訓課程，移師板間房教室進行。

板間房教室的設備相當簡單，基本設備如電燈、電風扇、電源、黑板、桌椅是有的，但對於進行資訊技術輔助教學而言，沒有電腦，又怎樣上課呢？幸好袁家學校於年初獲得到香港的迪士尼樂園捐出5台手提電，正好有用武之地。網絡方面，由於板間房課室並沒有鋪設網絡接線和介面，故培訓課程中所有與網絡相關的內容，全都要省略。可幸的是，我們已早有準備，在香港把示範內容燒製成光盤，學員能讀取光盤完成課程。

除了上課地點外，受訓學員的電腦知識、技能和學習興趣，對課程能否成功展開，也有莫大的影響。「教育組」的組員吳錨錨曾與德陽市旌陽區的教育局的周局長晤談，周局長表示，農村的大部分教師自身對電腦就不是很熟悉，更遑論理解電子教育的方便性和重要性。以袁家學校的情況而言，本節培訓課程主要是該校的小學語文科老師，他們的電腦知識和資訊技術水準普遍不是很高。根據我們觀察，發現有少部份教師不熟悉、不習慣使用電腦，連控制移動鼠標或作雙擊動作這些「基本功」，他們也感到吃力。該校的負責電腦和資訊技術的老師表示，不少老師不曉得在電腦輸入漢字，或是打字速度很慢。一些教師設計家課或測驗卷時，往往先手寫草稿，再請其他打字速度較快的老師當「槍手」輸入。這樣一來，課業設計的工序變得複雜之餘，各位老師的工作負擔也變重了。

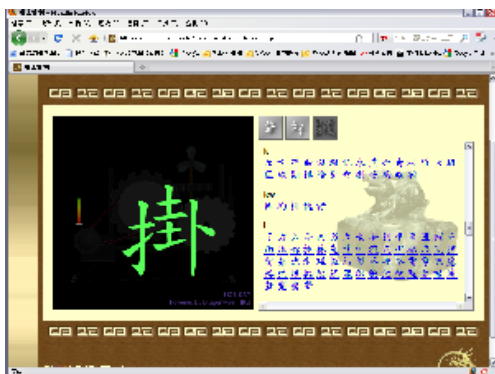
現代人的工作和生活，即使在農村，很多事情都需要使用電腦和網絡才能完成，譬如與人通訊，搜集資料、購物、訂購物資和處理財務等，電腦知識和資訊技術的學習能力（computer literacy）變得必不可缺。自從512大地震後，由於不能在舊的教學樓上課，袁家學校的學生已有一年多時間，未在學校接觸和使用電腦了。



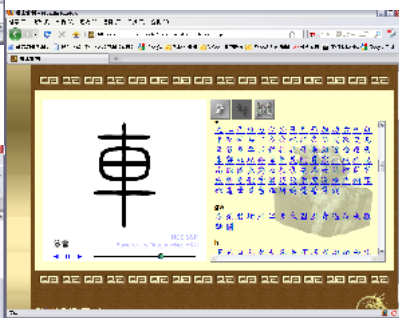
認真學習，輕鬆實踐

本節培訓課程於8月4日下午舉行，參與培訓的老師共有六人。港大師生義工團隊「教育組」成員共有七人，還有來自電子科技大學（UESTC）的兩台學生義工協助，使得這次培訓能在相對較佳的師生比較下進行，每位學員旁邊都有一名學生義工支援及即時示範和講解。

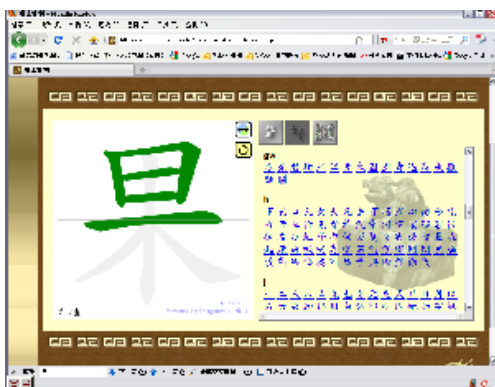
培訓內容的第一部份，是介紹及示範「現龍系列」中文字詞學習系統小工具。這套網上學習小工具，自2001年開發至今，掛載在網絡伺服器上，供老師、家長與子女在線學習漢字。由於當時開發的教材主要以繁體字為主，為了照顧國內及其他地區的學生學習需要，現龍小組於2009年又開發了簡體中文的小工具，包括「構形練習（部件）」、「文字由來動畫」和「筆順練習」三大模組。這部份的培訓，先由導師講解，再指示學員上機操作。各位學員由放入光盤，至運行不同的學習模組，全部親自進行，通過實際操作，親身感受和瞭解「現龍小工具」的使用方法。



構形練習（部件）



文字由來動畫



筆順訓練



培訓第二部份是學習縱橫漢字輸入法（簡稱「縱橫碼」）。正如前述，由於袁家學校的老師，普遍的電腦知識和水準不高，他們不熟悉電腦，也不曉得輸入漢字。縱橫漢字輸入法正正為他們打開這扇天窗。縱橫碼是一套簡單易用的漢字形碼輸入法，利用漢字方塊字的特點，運用0至9這10個數字對漢字的四個角編碼，規則簡單易學。它把單字的輸入碼設定為最多4碼；詞組設定為最多6碼。導師在培訓過程中，盡量省卻一些理論和抽象概念，以實際操作為主，讓學員有較多上機練習的時間。即使在炎熱的板間房教室中，學員們不感疲倦，興致勃勃地完成培訓。



縱橫碼對漢字的四個角編碼

縱橫漢字輸入法教學系統練習
(圖為繁體中文版截圖)

快樂不知時日過

由於培訓的內容只有兩項，原定的課時為一個半小時，豈料學員的投入和濃厚興趣，與導師喋喋不休相互「刺激」之下，結果把課節拖長至兩小時。「教育組」還向袁家學校贈送了「現龍系列」中文字詞學習系統光盤、縱橫漢字輸入法光盤及縱橫兒童軟體光盤共150枚，讓老師和學生可在新學年學習使用。整個「中文多媒體教學平臺」培訓活動到此為止，完滿成功。可惜的是，由於港大的師生必須按時乘車離校，回到留宿的賓館，時間倉卒下，導師未能與學員在課後詳談，仔細討論在該校推行資訊技術輔助教學的方法，以及在校內電腦安裝培訓軟件的可行性。導師將會與袁家學校的老師保持聯繫，希望日後再有機會，探訪學校並提供新一輪的資訊培訓和交流。





4.6 利用軟件遊戲來促進環境保護意識

作者：何穗盈（工程學院電子和通訊工程系三年級學生）

人類對全球氣候的影響可能是當今世界所面對最重要的環境問題。儘管人們對氣候轉變的速度及幅度意見不一，但人類活動引致全球平均氣溫上升的說法卻獲科學界一致認同。全球氣溫正逐漸上升，可能較上個世紀前後期間上升攝氏半度左右。這氣溫上升的現象普遍稱之為「全球暖化」，主要是由於人為加劇溫室效應所致。大氣上層的二氧化碳及其他「溫室氣體」不斷積聚會引致溫室效應，熱量排放受阻，令地球氣溫上升。二氧化碳不斷積聚的主因正是大量使用化石燃料及濫伐森林等人類活動所導致。

每當提及環境保護，總令人聯想起人類保護大自然。事實上，自然環境也正在保護人類。環境不只是路邊的花草樹木，還包括大自然的一切、氣候及生態系統，這些都是我們存在的基礎。只要環境稍作改變，我們的將來便可能需要改寫。環境轉變實際上每天都在發生，人類愈把地球資源視為理所當然，引發的氣候轉變亦愈較預期的差。氣候的轉變或多或少對全人類都構成影響，甚至經濟、環境及社會系統。大部分專家都認為氣候轉變愈趨嚴重將會是生態環境淪陷的主要原因，也削弱我們如何就其他因素造成的環境問題的應變能力。讓大眾瞭解、認識氣候跟我們的不可分割，便成了教育、企業的一個大課題。

在一方面關注生態環境的同時，環球發展的另一個焦點是電子、通訊和軟件科技。隨著科技的進步和電子技術的普及化，我們的日常生活在不經不覺中和電力、能源，而至電腦、程式等都分不開。科技帶來的副作用或許未有定論，但它確確實實把人們和資訊的距離拉近。也因著電子技術的教學應用，我們可以更有效、有趣地學習更多不同的知識。

為四川德陽的袁家小學度身訂造的系統裡面除了大量普通話跟英語的教育電視節目以外，更安裝了一套中電集團提供的軟件遊戲。遊戲裡面有六個課題，每個課題裡分別有一些簡報或動畫形式的教學，然後有一個富趣味性的小活動或遊戲幫助玩家加深對課題的印象。還記得，跟四川的小學生示範系統時，他們都表示出非常有興趣。他們在投入玩有關「破足跡」的小遊戲的同時，也不忘認識遊戲中提及的新詞彙、有關環保的概念。我後來更發現，學生在我和其他老師走開後，悄悄地從電腦桌面上把遊戲開出來玩！驚訝於他們對新技術的掌握是如此的快外，我更暗暗驚嘆原來電子遊戲的吸引力真的不是一般的大——真的要好好利用來傳遞健康的知識和訊息啊！

地球村的居民在近幾十年，或者說近二十多年，終於從大地給予我們的許多啟示中，吸取了教訓，重新學起如何跟地球做朋友，如何在大自然中獲取所需的同時，珍惜、保育、愛護環境。



何穗盈同學為當地學生、德陽區領導徐蓉部長及旌陽區教育局周樂志局長介紹由中電集團提供的環保推廣教育軟件





第五章： 準備及組織過程

- 5.1 從關愛活動中學習
- 5.2 從大師兄麥齊光先生身上取經—學習重建四川
- 5.3 在H1N1流感風險下的預防和準備
- 5.4 三軍未動·糧草先行
- 5.5 與劍南鎮板房區服務中心的社工交流
- 5.6 隨團攝制隊的苦與樂



5.1 從關愛活動中學習

作者：戴曉彤（工程學院三年級學生）

一年前，突如其來的八級地震對四川多個地方造成嚴重的破壞，被破壞的不只是小朋友們的家園和學校，還有他們的心靈，故此我們希望透過一連串的遊戲，向當地袁家小學的小朋友獻出我們從香港帶來的愛心和關心。

當我得悉這次四川重建團將會有半天與袁家小學小朋友的關愛交流大會，我便膽粗粗的自薦成為這個活動的籌委。在籌備活動的過程中，我把香港小朋友常玩的集體遊戲介紹給四川的小朋友，亦需考慮到當地的文化背景以及認識他們普遍的童謠和小遊戲。準備了幾個星期，終於可以出發了。

在我們抵達四川的第二天的早上便在德陽市袁家鎮的袁家小學與那裡的學生舉行關愛交流大會。除了我們這班香港大學來的同學，還有我們多位的老師及數位成都電子科技大學學生也跟小朋友們一起玩遊戲。在踏進課室的那一刻，我便看到一班共三十多位活潑可愛的小朋友，他們滿心期待著是次的交流大會。他們分別是三年級和八年級的學生，經過一輪簡單的自我介紹後，我們便開始一些較靜態的熱身遊戲，如「猜領袖」、「圍圈拋手帕」、「大鷹捉小雞」等等。也許是小朋友們害羞的緣故，初時小朋友們的反應也是比較冷淡的。但經過一輪熱身遊戲後，大家便開始打成一片玩得興高采烈。遊戲過後，我們每一位香港大學的師生把準備好的禮物都送給小朋友們，他們都顯得有點不好意思，但最後都高興與地接受了，他們隨後還教我們當地的童謠，還特別為我們準備了結他及舞蹈的表演呢！



隨著孩子們的歡笑聲漸漸遠去，是次的關愛交流大會亦圓滿結束了。這個活動比我們想像中要成功，其中的原因除了是天公造美和流程順暢外，還有的是每個小朋友都掛著的一張可愛笑臉，我真的不能想像他們曾經歷過大地震如此大的悲痛。看見小朋友天真無邪的笑容，我們會明白到，知足常樂這個道理：即使是簡單的遊戲，也可以開心地玩一整個早上，若是這活動時間還可以長一點的話，我相信大家可會玩到樂而忘返，連我們本身的工作也捨不得做呢！

雖然身在香港，但我到現在還是記掛著袁家小學的學生，希望他們繼續努力讀書，在未來為社會作出貢獻，學懂互相扶持和合作，香港的哥哥姊姊們會一直支持和鼓勵他們的呀！





5.2 從大師兄麥齊光先生身上取經—學習重建四川

作者：伍泳妍（工商管理學二年級）

「其實地上本沒有路，走的人多了，也便成了路。」這是魯迅先生的一句名言，也是麥齊光師兄在我們到四川前給予的一個訓勉。

在二零零九年七月二十三日，即是我們出發到四川前的一個星期，我們有幸通過香港大學畢業同學會邀請到現任香港發展局常任秘書長（工務）麥齊光先生與我們分享他對四川重建的經驗和感受。

在四川大地震發生後，香港政府除了撥款支持四川的重建工作外，亦親自承擔了多個重建公路、學校、醫院等的項目。身為發展局常任秘書長（工務）的麥先生於地震後一直致力於跟進及協助四川的重建項目。在講座中，麥師兄便為我們介紹了多個香港政府於四川的重建項目及其近況。

麥師兄認為四川的重建工作對於香港政府來說是一個很大的挑戰，因為項目的數量很多，而且也要在有限的資源和時間內完成，更要符合中國內地有關部門嚴格的要求。

港大這次於四川的重建活動對我們來說同樣是一種新挑戰、新嘗試。由決定舉辦是次重建活動直至整個活動的圓滿結束，大家都遭遇到不少困難。無論是與四川當地有關部門的聯繫、決定怎樣幫助重建袁家學校、準備所需的軟硬體、技術訓練、工作安排或是實地裝嵌，當中每個細節都需要各人的配合和努力才能完成。

從政府的承擔和團隊付出的過程中，我看見的是大家對重建四川的熱心和決心，亦正是這種信念，帶領著不同背景的人聚在一起共同克服困難，跨越挑戰。

天災並非任何人的責任，但是重建的工作卻需要無數人的支援。重建的工作雖然漫長而艱巨，但我相信若各方各地的人仍能懷著這份熱情和決心，大家不斷努力，重建的完成還是指日可待的。

「其實地上本沒有路，走的人多了，也便成了路。」



麥齊光先生與我們分享他對四川重建的經驗和感受





5.3 在H1N1流感風險下的預防和準備

作者：謝芷蕙（醫學院護理系二年級學生）

世界衛生組織宣佈近期的人類感染甲型豬型流感 / H1N1（豬流感）的情況是一項國際關注的緊急公共衛生事件。現時世界多個地區包括香港在內已確診多個豬流感的個案。2009年6月12日凌晨「世衛」宣佈：提升全球甲流疫情至第六級，表明正在發生全球大爆發。香港也於2009年6月18日由控疫策略轉為緩疫策略。

我們四川重建團當然會對此提高警惕。在出發到四川前，我們曾於香港大學安排了多次的醫療講座，也為各團員灌輸防疫知識，從而為各類疫病的預防作好準備。另外，本團亦準備了紅外線體溫測試儀、消毒藥物（酒精搓手液）、口罩等工具。

除了作出以上之防護工作外，我們又於四川重建團的手冊內加入一些關於甲型豬型流感的指引供團員參考，並經常提醒成員要注重個人衛生，保持手部清潔，沾汗後儘快洗手，我們為團員提供酒精搓手液作消毒雙手，清潔雙手後才可接觸眼睛、鼻及口。

因人類豬流感有以下臨床表徵：疲倦、發熱、失去食慾、流鼻水、喉嚨痛、咳嗽，亦有噁心、嘔吐及腹瀉，所以我們對有成員出現發燒或疑似流感的徵狀時成特別緊張，有一晚第一隊有同學感到發熱，我們立即為他測量體溫，發現他體溫超標就為他提供適當護理，並需與其他成員隔離，幸好他只是輕微中暑，休息過後沒有大礙。

另外，旅程的每一天早上，我們也要求各團員申報健康、測量體溫，以確保各團員沒有出現流感的任何病徵，最後我們幸運地在H1N1流感風險下都可以力保不失，達到零感染的目標。



隨團註冊護士容孟慈與護理系學生謝芷蕙出發前為所有成員測量體溫



5.4 三軍未動，糧草先行

作者：潘正業（工程學院計算機工程系三年級學生）

「三軍未動，糧草先行」這一話出自西元234年諸葛亮第五次北伐。傳說戰時會使用畜牲運糧。由於路途遙遠，他們需要一個月的時間才可將糧食從四川運至前線，因此糧草必須先行運送。由此可見，從古至今糧食都擔當著一個重要的角色，亦是最終勝敗關鍵的一環。這次，我們到四川去進行重建的任務，糧食也同樣重要，擁有充足的食物及良好的膳食安排起了穩定軍心的作用，令重建隊的隊員們能專心工作，事半功倍。

來到四川，我們首先要對四川菜有所認識。四川省因四周皆不臨海，故烹飪所用的材料，尤以山味、田園及河魚為中心。調味方法是突出麻、辣、香、鮮、油、濃味等特色。因為四川菜有其特殊風味，所以享有「一菜一格，百菜百味」的美譽。其代表菜有辣子雞丁、麻婆豆腐和水煮牛肉等。對於四川的食物，普遍的隊員都十分喜歡，但對其麻辣的部份，是望而生畏。因此我們要求當地供應商盡量減少麻辣的材料，以配合隊員們的飲食習慣。

我主要負責首三天工作的午膳。我們原本的計劃是到達四川後，在四川當地採購一些速食作為午膳，但後來我們非常有幸地得到當地學校的協助，為我們的所有隊員提供了三餐美味的午餐。因此，我的工作改為在分發食物之上。

中國國務院總理溫家寶曾經說過：「任何一個小問題乘以十三億，都會變成大問題。」雖然我們遇到的問題不能與國家大事相提並論，但人數多了，吃飯也可能變成一個大問題。在第一天也因此造成了不少混亂。在第二、三天的午膳中，有賴各位隊員的協助和配合，食物的分發有了很大的改善。

「三軍未動，糧草先行」表現出古代行軍的智慧，想不到時到今天我們也能沿用諸葛亮高明的策略，繼而達至成功。四川的美食已成回憶，可能我們將有一段時間不能再次品嚐。但每當這美味浮現在腦海時，希望大家也能同時想起這意義重大的重建活動，繼續協助四川災民重建家園。



5.5 與劍南鎮板房區服務中心的社工交流

作者：郭寶儀（社工系二年級學生）

除重建學校外，作為社工系學生，我亦十分關注四川人民心靈的重建。到訪棉竹市劍南鎮時，我們與另一隊於板房區服務的港大社工系心靈重建隊成員會合，並一同到漢旺鎮進行悼念活動。途中跟港大社工學生及導師心靈重建隊成員互相交流。

港大一共有5名社工系學生早於09年6月到達當地劍南社工站，進行為期兩個多月的實習，並由孔城南老師作督導。孔老師憶述一次走到板房頂層遠眺的經歷，不論向東南西北哪個方向望過去，映入眼簾的都是連綿不絕的板房，沒有盡頭。根據「汶川地震一周年祭」網站的資料，劍南板房區是震後最大的一個板房區，高峰期時曾安置5萬多人，而現在仍有2萬多名災民居於區內。



雖然區內災民數目減少不少，但對於劍南社工站的社工們來說仍是一大挑戰。因為社會工作在內地仍未普及，故此服務對象對社工的工作沒有概念，對他們亦存有一定介心。為了增加板房區居民對社工的認識及信心，社工們自喻為小蜜蜂，將他們的工作團隊使命——「作為居民的同行者，整合社區資源，建立互助網絡，促進居民的能力建設，實現社區的可持續發展」形象化，令社工更容易於區內接觸服務對象及提供服務。

由於區內的災民流動性頗大，所以劍南社工站主要提供短期及過渡性服務為主。社工透過不同類型的活動為倖存者尤其是孤兒寡婦建立情緒支援網絡，以及準備災民適應搬遷過程的變化，讓他們能夠真正展開新生活。孔老師亦表示，他們很珍惜與災民所建立的關係，因為災民搬遷後若遇到困難，良好的關係能增加他們到機構求助的機會，使他們可以獲得適切的服務。而劍南社工站一直記錄災民的調遷分佈及需要，用以計劃日後當地社會福利服務的發展方向及配套。

導師及社工同學的分享，不但簡述板房區的居民情況和社工站的服務種類，也帶出「過度災民化」的危機。在四川發生地震後，國內和國外都有

不少熱心人士伸出援手，成為自願者的、捐錢的、捐物資的都有。物資過剩及錯配的情況對四川災民來說未必是好事。過剩的玩具可能會溺縱小孩們；先進的義肢未必適合居於山區的傷者。過份的關愛有意無意間將四川人民「過度災民化」，讓他們背著「災民」的身份展開新生活。援助是需要的，但必須恰當。在心靈重建的過程，我們要肯定他們擁有的能力，並且給予合適的輔助、資源和機會，讓他們可以發展其潛能。這樣，他們才能真正展開新生，創造更美好的將來。

而同樣的道理也適用於四川重建的工作上。就如是次重建袁家小學，我們在引入電子學習平臺及衛星教育電視的同時，也提供培訓予老師及讓學生親身嘗試，令他們真正掌握及運用新科技到學習上，擴闊他們吸收知識的管道。

天災無情，人間有愛。現時四川重建工作分給全國各省負責，再加上港澳同胞及國外各方專業人士的參與和支援，相信四川色彩定能再次綻放，笑臉重現。

棉竹市劍南鎮板房區服務中心



08年12月16日組建完成的劍南社區服務中心，隸屬香港大學和北京師範大學合作的巨災管理工程項目，由北師大公共管理與社會發展學院王曦影和陸奇斌老師統籌，分別從雲南大學、四川民族學院、西南石油大學、中國青年政治學院招聘了10名社工專業的應屆畢業生。

社區服務中心的目的是為板房區提供社區服務，配合板房區居委會開展便民、利民，震後災民心理重建等工作；另一方面也展開相應的科研調查、資訊採集工作，為政府災後重建政策提供建議及為巨災管理工程建立案例庫和資料庫服務。

中心的運行經費主要來自基金會資助，當地政府則為其提供了三間板房作為辦公室。社區服務中心的存在會一直伴隨著板房區，直到板房區消失。



5.6 隨團攝制隊的苦與樂

作者：許家欣（新聞系二年級學生）

我們整個四川重建隊因應工作範圍而分為五個小隊。事實上在計劃的初期就只有四個包含工程重建及教育目標的小隊，但後來因為希望能夠記錄整個重建過程，才由我們共六位同學組成這一支攝製隊負責旅程中的錄影工作。我們由通識教育及學生發展及資源中心的兩位老師帶領下，在出發前的個半月以前便開始學習一些基本的拍攝技巧和訂下一些錄影工作的計劃，為旅程中的拍攝做好準備。

當要說到這支攝製隊的辛酸，我們的工作確實不及其他小隊的工作那麼辛苦，我們只是要隨時隨地背著各式各樣的攝影器材，拍下每一個同學辛苦工作時的情況便可以了。旅程中的拍攝工作最具挑戰性的部分，就是我們要分秒必爭及隨時候命。最珍貴的鏡頭永遠是在毫無預警下出現，而我們每一個拍下的片段都有機會記錄了一些不可錯過的時刻。我們把旅程籌備、出發、工作及休息等整個過程都盡力拍下來，甚至隊員在吃飯和車上睡覺都有記錄，希望能夠捕捉到最真實的畫面，為同學們留下寶貴的錄像記憶。

我們主要的任務是把此行的精彩之處跟更多未能親臨此地的人分享四川的情況。我們最滿足的是有幸拍下重建隊隊員們合力地為袁家小學安裝多媒體教室及太陽能板的各成員如何從零開始，一步步耐心地完成所有工程。直至現在，我仍記得起當最後一天隊員們測試太陽能板一直到終於成功的一刻。旅程中最令人動容的記憶，必定是隊員們與袁家小學學生的交流活動。兩地的同胞，通過短短幾天的相處，即使在語言的隔膜下，仍嘗試彼此溝通。到訪幾天所拍攝的鏡頭裏，盡是他們互相擁抱和有說有笑的畫面。

能夠跟隨重建隊見證這個富有意義的袁家小學重建任務實在是我們攝製隊的榮幸。希望各位隊員原諒我們在旅程中經常把攝影機指向你們，又逼著你們和我們做訪問及講述你們的工作情況。我們會把這些畫面輯錄成短片。希望你們每一次看到我們的作品時，都會想起重建過程中袁家小學的那片藍天、那些學生臉上可愛的笑容和當中一切美好的時光。最後，我們亦寄望讓看到短片的人，都能感受到四川同胞的需要，而願意為他們出一分力，讓他們能夠過更美好的生活。



第六章：成果篇

- 6.1 首次川港兩地實時互動學習
- 6.2 首次川港兩地實時互動學習的開幕禮
- 6.3 參與首次川港兩地實時互動學習的師生感想
- 6.4 媒體及新聞集
- 6.5 開學典禮
- 6.6 一眾嘉賓於開學典禮後參觀新校設施





6.1 首次川港兩地實時互動學習

6.1.1 技術準備

作者：歐陽鎰恒（工程學院三年級學生）

二零零九年八月二日，當我首次踏足袁家學校時，身為交流活動技術負責人的我感到有一種無形的壓力。因為新教學大樓還沒有起好，而位於三樓的多媒體教室，亦即是進行是次交流活動的地方，只是一個連地板也未起好的空房間。這樣的環境實在令人擔憂。隨後數天，技術小隊先後在新和舊的教學大樓嘗試跟香港方面連線，可惜未能成功。即使成功連線，數分鐘內便會斷線。這種情況一點也不樂觀。

二零零九年八月五日上午，位於袁家學校新教學大樓三樓的多媒體教室在我們重建團的協助下終於趕及完工。可惜連線問題還未有改善。技術小隊曾經在舊教學大樓成功連接到香港。在絕望中，技術小隊決定臨時在舊教學大樓拉出一條網絡線到新教學大樓三樓的多媒體教室，希望能夠趕得上在當日下午交流活動開始前把網絡連通。可惜事與願違，網絡始終未能連通。

二零零九年八月五日中午，距離交流活動只剩下兩個小時，在袁家學校的電腦老師及技術小隊多番測試下，都未能找到網絡所存在的問題。此時，技術小隊突然靈機一動，想起可能是因為袁家學校還在使用 ADSL 技術的關係，校內的網絡頻寬可能較為狹窄，不能支援 Adobe Connect Pro 的緣故。最後，技術小隊立即預備當日已經測試過的 skype 軟件再作嘗試。「皇天不負有心人」，川港兩地終於能夠順利連線！在場的每一個人都感到非常鼓舞。川港兩地線上實時互動教學活動也能夠順利在當日下午二時左右進行。雖然是次活動歷時只有短短兩個多小時，但是準備工作一點也不簡單。



自七月上旬開始，技術小隊已開始為是次活動進行了多次測試及預演，以確保活動能夠順利進行。起初，技術小隊都同意了用 skype 這個軟件作為是次活動所使用的軟件。原因主要有兩個。其一是 skype 這個軟件比較普及，很多人都會接觸過，而且操作介面容易使用。其二是它有一些外掛軟體，有很多外掛都有互動功能，很適合是次活動。所以我們決定了使用 skype。後來，重建團團長霍偉棟博士，連同港大電腦中心的何沛德博士

提議技術小隊使用另一個名叫 Adobe Connect Pro 的軟體。它擁有 skype 一般的線上互動元素，而且更為強大。它與 skype 的最大分別是，Adobe Connect Pro 是一種網路基礎 (Web-based) 軟件，skype 卻不是，所以

Adobe Connect Pro 比 skype 更為方便及適合是次活動。

在二零零九年七月中旬的一次預演中，技術小隊在港大教育學院資訊科技部的 Murphy C.K. Wong 協助下，四川袁家學校的舊教學大樓與香港大學的電腦網絡首次連通起來。雖然有些瑣碎問題發生，例如身處在袁家學校內的老師不懂使用軟件等，小隊最後也能夠成功把川港兩地連通了。

是次交流活動之所以能夠順利完成，除了要感謝技術小隊的努力外，也要鳴謝所有曾經幫助過我們的人士，包括重建團團長霍偉棟博士、港大電腦中心的何沛德博士、港大教育學院資訊科技部的 Murphy C.K. Wong、以及所有袁家學校的教職員。沒有你們的幫助，是次交流活動的技術部分絕對不能順利完成。雖然網絡在最後關頭才能接通，但總好過不能接通吧！身為交流活動技術負責人的我也總算是順利完成任務，功成身退了。



「危機」是會在任何地方、任何時間內出現。今次出現的危機是，重建團到達四川袁家學校後，網絡在活動舉行當日還未能成功跟香港接上。幸好，這個危機在最後關頭解決了。在是次危機中，我們學會在危機中必須保持頭腦清醒，冷靜地思考問題的解決辦法，令自己發揮到應有的才能。其實，我們只要抱著樂觀、積極及冷靜的心態去面對危機，所有危機必定能迎刃而解。

6.1.2 進行過程

作者：何文津（工程學院三年級學生）



在八月五日下午二時，川港連線活動正式開始。大家緊守自己的崗位，期待著香港大學課室的畫面出現在四川袁家小學電腦室的白板上。下午二時零五分，連線成功。兩地老師及嘉賓分別於鏡頭前致辭，並互相送紀念品，為活動揭開了序幕。

袁家小學的學生精神頓時為之一振。因為川港小學生常識問答比賽要開始了。你一問，我一答，氣氛十分融洽。

之後便是互相交流的環節。



一位袁家小學的學生問：「香港的小朋友呀，你們平常下課後會做什麼的呢？」香港一名小朋友回答說：「我們平時會溫習、上補習班、學樂器……」四川的學生回應：「我們平時只會溫習和打球，因為沒有錢！」



「讓我們一起玩個遊戲吧！」一名真鐸小學的學生說。袁家小學的一名學生回答說：「好的！」。這個遊戲其實就是我們從小就懂玩的「過三關」。通常我們玩過三關都要最少用一張紙和一支筆的，「但是在沒有紙筆還分隔兩地的情況下又怎能玩這個遊戲呢？我們就用了一套香港大學重建隊安裝的聰明板系統，使兩地學生能在

「你們行這一步嗎？我們是不是贏了？」袁家小學的學生說。「是的！」真鐸小學的一名學生回答說。就這樣，在四川的小學生勝出了這次比賽。

「我們都有一個家名字叫中國，兄弟姐妹都很多景色也不錯……」四川袁家小學的學生唱出一首令人振奮的《大中國》，贏得川港兩地師生的熱烈掌聲。最後，交流會就在大家的歡笑聲下結束。



6.2 首次川港兩地實時互動學習的開幕禮

過了三天努力工作，重建隊終於在最後一刻連接到香港，讓首次川港兩地實時互動學習可以如期進行。

在下午兩時先是活動的開幕式，川港兩地分別有多位重要嘉賓出席，港方嘉賓包括政制及內地事務局常任秘書長羅智光先生、中聯辦教科部副部長李凌先生、香港大學副校長周肇平教授、香港大學工程學院代表以及薈色園代表；另一方邊，川方嘉賓包括區級領導徐蓉部長、旌陽區教育局周樂志局長、袁家小學校長曾大玉校長、四川科協崔俊偉部長、珈偉太陽能代表林勁恒博士、512年青工程師大聯盟代表、香港女教師協會代表以及香港大學四川重建隊全體師生。

另外，更重要的主角就是一班來自川港兩地的小學生，他們有來自港大畢



業同學會小學、真鐸小學以及德陽市袁家學校共四十多名小學生。活動開始時先由主持人港方的林莉潔老師及川方的香港大學鄧立萍老師與袁家小學袁盛春老師兩地穿梭介紹現場嘉賓和參加活動的川港師生，然後先由項目召集人港區人大代表何鍾泰博士致辭，跟著其他嘉賓包括徐蓉部長、羅智光先生、周樂志局長以及副校長周肇平教授也穿梭致辭，隨即曾大玉校長簡介袁家小學情況並宣讀「至所有香港愛心人士的一封信」，播放過一段介紹這項目的三分鐘短片並在短片中分享512年青工程師大聯盟與香港大學在袁家小學期間進行工程的實況後，旌陽區教育局及袁家小學送贈紀念品給香港大學重建隊、512年青工程師大聯盟代表及珈偉太陽能代表，感謝為重建袁家小學作出的貢獻。



香港大學重建隊代表霍偉棟老師也致謝辭，感謝旌陽區教育局、四川科協與袁家小學連日的協助讓工程能順利完成，並加許與這次重建活動的所有同學，最後川港兩地同步合唱這活動主題曲「獻專業、連川港」結束開幕式活動。

開幕式結束後就是正式開始川港學生線上互動上課交流活動，首先由真鐸

小學師生帶領第一部份交流分享，我們播放學生生活短片以舉行問答遊戲，跟著就是袁家小學師生帶領第二部份的交流分享，他們在過去幾天接受港大教育隊細心教授如何利用數碼照相機製作視頻故事教材，他們也將視頻故事播放給香港的學生和嘉賓分享，讓他們也可以有如身在四川一樣看到重建中的袁家小學，最後就是港大畢業同學會小學師生帶領第三部份的交流分享，他們讀出由香港大學舊生在香港大學畢業同學會周年活動中寫出的寫出的心意卡，讓港大的畢業校友對四川學童的關愛也可以通過這個新系統傳送至四川。最後兩地學生一起利用新安裝的多媒體設備在線上玩互動遊戲，並且一起合唱歌曲「大中國」結束首次川港兩地實時互動學習活動。



旌陽區教育局及袁家小學送贈紀念品給香港大學重建隊、512年青工程師大聯盟代表及珈偉太陽能代表，感謝為重建袁家小學作出的貢獻。



川港兩地同步合唱這活動主題曲「獻專業、連川港」結束開幕式活動



獻專業 連川港 港大重建四川多媒體教室行動主題歌（普通話）

<p>二零零八年的五月 本來快樂汶川德陽 今天我們團結在一起 建造電子教育系統</p> <p>你我一心建設祖國獻力量 利用再生能源給我們再生</p> <p>讓我們把青春的力量 川港兩地同學一顆心 港大同學來吧來吧 獻出我們的專業</p>	<p>震動了四川的心靈 破毀了美麗的好家園 為四川創出新希望 多媒體教室</p> <p>擴闊眼界通過網絡走出外 你我同心攜手合力把路開</p> <p>齊為四川再來重建 血濃於水好像一家人 快獻出你我的力量 川港連繫一起</p>
--	---

6.2.1 嘉賓致辭

6.2.1.1 政制及內地事務局常任秘書長 羅智光先生 致辭全文

李（凌）部長、何（鍾泰）議員、周（肇平）教授、李（耀輝）主席、四川省的朋友、各位同學、各位嘉賓：

大家好！我今天很高興出席由工程界社促會、512年青工程師大聯盟、香港大學和香港女教師協會合辦的「首次川港學生線上互動上課交流活動」。

去年五月十二日發生汶川八級大地震，事件發生已超過一年，但地震慘烈的情況相信大家還歷歷在目。四川省受災面積達 250,000 平方公里，遇難人數達 69,000 人，失蹤者接近 18,000 人，受傷人數超過 370,000 人，這次地震波及的範圍和救災的難度的確令人難以想像。



政制及內地事務局常任秘書長
羅智光先生

天災無情，但人間有情，香港的市民為受難的同胞感到切膚之痛，紛紛向災民伸出援手，除了踴躍捐輸外，更前往災區參與救援重建的工作。香港的專業界也一直積極參與援建工作，例如工程界社促會和512年青工程師大聯盟便通過香港特區的援建基金及民間捐款，參與德陽市袁家小學等的重建項目。我和我的同事在七月上旬陪同政務司司長唐英年到四川時，便

曾到袁家小學實地考察，當時，見到這所小學的重建進度令人滿意，不禁令我想到學生快將可背著書包，再次踏足這久違了的校園，與同學再次一起上課，共度充實的時光，真的感到非常欣喜。

何議員，你和一批年青工程師，在地震前已經常常走訪各省各市，希望參與內地的建設；在四川地震後又出心出力，大力協助援建工作，實在非常難能可貴。

香港特區政府也和在座各位一樣大力推進特區參與援建的工作。隨著特區立法會在七月三日第三次撥款，向支援災區重建的信託基金再注入三十億元，開展第三階段援建工作，特區政府三個階段援建項目的總承擔額接近九十億元，加上香港賽馬會的十億元援建撥款，特區總承擔額約一百億元，達到了預期的目標。特區政府分三階段共承擔了一百五十二個有關教育、醫療康復、基礎建設、社會福利及臥龍自然保護區的重建項目，在配合中央和四川省的整體重建計劃，和確保質量的前提下，我們會繼續和四川省政府加快推進項目的進度，好讓各項目得以早日落實。

我知道在接下來的時間，香港的同學會與四川省的同學首次進行線上互動交流。相信藉著這個互動交流平臺，香港的同學可以在無地域限制的環境下，向遠方的四川同學表達關愛和送上祝福，另一方面四川的同學可以與香港的同學分享他們的故事，相信四川同學的經歷可以啟發我們要以不屈不撓的鬥志面對逆境，和要抱著積極樂觀的信念迎接明天。這種交流活動實在非常有意義，希望兩地的學生和各界朋友日後可以好好利用不同型式的平臺互相交流，使川港雙方的關係變得更密切。

在此，我感謝香港的工程界和教育界共同推動這活動，也感謝各界在四川重建工作上所作出的貢獻。憑著各方的努力，希望我們可以在不久將來與四川省的同胞共同見證，四川在災後跨步向前，邁向新一天。謝謝。

6.2.1.2 香港其他嘉賓致辭情況：



港區人大代表何鍾泰博士



香港大學副校長周肇平教授



6.2.1.3 四川其他嘉賓致辭情況：



旌陽區領導 徐蓉部長



旌陽區教育局 周樂志局長

6.3 參與首次川港兩地實時互動學習的師生感想

6.3.1 王旭老師：首次的川港視像活動使四川同學對香港人有更深入的瞭解

作者：王旭老師（港大畢業同學會小學老師）

資訊科技的發展一日千里，互聯網的影響力無遠弗屆。近年來，電腦資訊和網際網路發展快速，線上學習成為重要的遠距教學發展方向。八月份，我有幸參與由香港大學、香港女教師協會、真鐸學校和敝校港大同學會小學一起籌辦的首次川港學生線上交流活動。在活動中，我負責做司儀的工作，看見敝校和真鐸學校的學生積極投入於交流活動，與四川同學分享校園生活，玩遊戲，互相慰問，實感欣慰。

首次的川港視像活動，令我意識到新時代的學習一大特色，借助資訊科技網絡，能讓我們的學習不再局限於學校和書本，通過網路，我們可以隨時隨地與遠方的學校進行交流，使我們的學習可以無限擴展。初次的川港視像線上交流，使我們同學對四川地震後人們生活的情况有深入的認識。同時也使四川的同學對香港人有更深入的瞭解。透過兩地的交流，促進了川港市民互相的瞭解。我熱切地期望著第二次的川港線上交流活動。



6.3.2 程秀慧老師：川港學生在線互動交流活動 既有意義又開心

作者：程秀慧老師（香港女教師協會老師）

雖然是暑假期間，但本會與香港大學、工程界社促會、512年青工程師大聯盟及旌陽區袁家小學進行了一項既有意義又開心的「川港學生在線互動交流」活動。

兩地學生透過科技打破了時空的界限，大家面對面進行交流及分享。當天四川的同學們介紹了災後重建的情況，他們透過屏幕向我們展示過去一年他們無論是學習，或者是起居飲食都是在板間房內進行，房間設備簡陋，又無通風系統，現在能重建新教學大樓，並得到色香園的資助和香港大學鋪設的網絡，讓同學有了對外交流的機會。

當天同學看見幾十部電腦擺在他們的面前，實在難掩他們興奮的心情。而香港的同學為了向他們表達慰問與關懷，他們準備了香港的學習生活介紹，而且還跟他們進行即場問答遊戲，四川的同學表現雀躍，最後還在线上進行打井遊戲，大家在愉快中結束交流活動。活動後，參加的學校都希望繼續與袁家小學保持聯絡，並多進行學習活動呢！

6.3.3 程秀雯總主任、陳麗祺主任：參加「首次川港學生線上互動上課交流」活動後感

作者：程秀雯總主任、陳麗祺主任（真鐸學校教師）

「四川大地震」發生已超過一年了，當不幸的消息存來的時候，我們心裏只想：「我們可以做什麼？」「天災無情，人間有情」，一幕幕振奮人心的救災和重建的工作教人顫動心靈。

有幸於2009年8月5日本校參與了由袁家小學、香港大學暨工程界社促會、512年青工程師大聯盟及香港女教師合辦的「首次川港學生線上互動上課交流」活動。學生們有機會與四川的同學線上互動交流，不但增加了雙方的瞭解，也讓同學們能在交流中有所感悟，學會感恩；我們小小的香港的確不能為四川的朋友們做些什麼，但可以透過彼此真誠的關懷，在患難中看見真愛，願愛的理想擴展開去，從四川德陽袁家這塊豐饒的土地到全國，以至全世界。





6.3.4 譚迪同學：給袁家小學同學們的信

作者：譚迪同學（真鐸學校學生）

自從上次在「川港學生線上互動上課交流」後，已有一段日子沒有與你們見面了，很是掛念，一切安好嗎？

在交流活動中，你們教我學會了「堅強」。在地震發生的時候，相信你們的心裡一定是很害怕的，可是你們依然能保持鎮定，勇敢面對，且能在災後彼此群策群力，努力的重建家園，讓生活回到正軌。

我很高興看見你們有新校舍，設備雖談不上盡善盡美，但也沒有阻擋你們堅定且認真的學習態度。你們的毅力、樂觀和堅強的個性深深打動了我。

將來的路或許仍然存在着困難重重，但別忘了家人、國民和我們會與你們站在同一陣線上，迎戰生命上的每個挑戰。祝生活愉快，學業進步！



6.3.5 余恩瑤同學：給袁家小學同學們的信

作者：余恩瑤同學（真鐸學校學生）

你們好嗎？新學期的生活好嗎？

轉眼間暑假已經結束了，還記得在暑假期間，我們曾通過「川港學生線上互動上課交流」的活動，彼此分享在校園裏的生活。當我透過視像與你們碰面時，我的心裡真的感到既興奮又緊張。但因為你們既親切又誠懇的笑臉，把我緊張的心情都舒緩了。在進行「川港交流問答比賽」時，我們努力地主持，你們投入地回答，氣氛真是融洽，今次活動讓彼此更了解大家的學習生活，期盼在不久的將來有機會與你們再次見面！

我們已經開始了新學期，我會繼續努力，認真學習。希望在遠方的你們跟我們一起為前途而奮鬥。祝你們學業進步！身體健康！



6.3.6 梁子健同學：給袁家小學同學們的信

作者：梁子健同學（真鐸學校學生）

你們好！在八月五日的川港學生交流活動中，你們給我一個很難忘的印象，一張張和藹親切的臉容至今仍然印在我的心深處，一句句真誠的對話依舊徘徊在我的耳邊。

感謝你們，讓我學懂了「惜福」。那天，我看到你們新建的校園，設備雖然仍未齊備，但你們認真的求學態度，真叫人感動。看見你們在那個沒有空調的課室裡流著汗水，在高溫的天氣下你們仍然雀躍萬分地與我們互動溝通，這一幕情景常在我腦海中盤旋，久久不能散去，叫我有著了深切的反思。對！我要「惜福」，我們應該珍惜能在配備完善的學校裡用功求學，將來為社會、為國家出一分力，盡國民的責任，建設大家美好的將來。

四川大地震已經過去了一年多。傷痛過後，還是要堅強地走下去。希望你們能繼續努力讀書，忘記過去，努力面前，向着標桿直跑，用自己的手創造更美好的明天。

祝大家前程錦繡！

6.3.7 謝潤瑜同學：給袁家小學同學們的信

作者：謝潤瑜同學（真鐸學校學生）

四川大地震發生已整整一年多了，我明白到有些傷心的事情是需要放下的，但四川災區的同學們往後的日子能堅強的走下去嗎？

我在電視機前看到的盡是頹桓敗瓦，這場天災不但摧毀了災區同學的學校、家庭，還摧毀了他們應得的幸福。他們在瓦礫下流血、流淚，但仍然奮力堅持着。我的鼻子酸了，我為他們的堅持而流下眼淚來。天啊！求你憐憫他們，讓他們取回生命中應有的幸福！

四川災區的同學們當然能堅強的走下去，即使環境多麼惡劣，他們仍然願意堅強地面對，大家都能互相體諒，互相包容，「愛」就在他們當中。相反，身在繁榮鬧市的我有時只重視物質的享受，不曾好好珍惜自己擁有的一切。雖然他們不曾責怪我，但我真的要說聲：「對不起！」

通過這次川港小學生的交流活動，讓我作了一次深刻的反省。我立志要學習災區同學們對生命和對學習的堅持。

四川的同學們，未來的日子裏，盼望能有機會與你們再次交流和溝通，遠方的我會默默的為你們送上祝福！





6.3.8 袁盛春老師：愛的力量

作者：袁盛春老師（德陽市旌陽區袁家小學主任）

回憶“5.12”，有眼淚、有悲傷、有痛苦，有斷垣殘壁中的慘烈，有撕心裂肺般的哭泣，現在回想起來，那一幅畫面就尤如發生在昨天，依然讓我心中充滿著濃濃的愁緒，因為我也是一位父親、一位兒子、一位丈夫……但是，擦乾眼淚，我們卻可以倒映笑容；塵封悲傷，我們卻可以背負大愛；告別痛苦，我們卻可以容納真情。



我們永遠記得2008年8月24日，大地震後的第103天，來自香港的“512年青工程師大聯盟”經過對震後學校的考查和論證，決定對袁家學校教學樓重建提供資金援助，為袁家學校的教師提供專業援助，為袁家學校的學生提供心理援助。全校師生得之此訊後深受鼓舞，同時，也為香港友人的這種大愛深深感動！我們把全部熱情都投入到學校的災後重建的工作中。

今天，一座現代化的具有隔震功能的能夠抵禦8級地震的高規格、高標準的教學樓在校園內拔地而起，它凝結了太多人的心血，是川港友情的見證，是血濃於水的豐碑，更是人類在自然災害面前表現出的無私、無畏的精神。它必將鼓勵全校師生在今後的人生道路中永往直前、奮發向上，最終昇華為學校的魂！

隨著時光的流逝，地震留下的痕跡會漸漸消融，但是，香港所有愛心人士表現出的危難時刻見真情的深厚的骨肉之情卻會深深的鑄刻在袁家學校師生的心中，永載史冊！

2009年9月1日，歷史讓我們再次見證了什麼是中華民族的力量。當全校師生和唐英年司長、何鐘泰博士及香港愛心人士站在嶄新的教學樓前迎接新學期的到來，注視著冉冉上升的國旗，作為老師的我非常激動，心中升騰著歡樂，眼角浸潤著感動。我真想振臂高呼：祖國萬歲！中華民族大團結萬歲！

在開學典禮上，我真誠地建議全校師生一起努力，牢記重托，在新的一學期裡開始新的起飛，取得更大的成績。把袁家學校建設成一所充滿著信心、關心和愛心的新校園。

相信我們吧，親愛的朋友們！假以時日，當我們再次相見，相信我們會把這份濃濃的愛心化作漫天的彩虹，把校園裝扮得更美麗。讓它象涓涓小溪，一直歡騰地流向遠方，潤澤大地，頤養萬物，這就是愛的力量。



6.3.9 陸怡超同學：仍難以忘懷川港在線互動交流活動

作者：陸怡超同學（港大畢業同學會小學學生）

川港在線互動交流活動雖然結束了，但那天交流的情景我仍難以忘懷，這次的活動真的使我獲益良多。

汶川大地震，德陽市亦受牽連。我們身在城市，平時對地震後當地人生活的情況所知不多。在加上，地震過後，新聞也較少報導當地人民地震後生活的情況。因此，我們對他們的現狀更是一無所知。這次活動令我對他們有了更多的認識，但更重要的是，我得到了寶貴的經驗，學會與人交流意見的技巧。

參與這次的活動，使我變得成熟了。由籌備、與同學一起討論交流的內容，不斷地練習普通話，與袁家小學進行交流活動，使我明白到要成功，必須付出心血，懂得與人合作。當然，臨場的應變也是十分重要的。我期望下一次還有機會與袁家小學同學互相分享大家生活中的趣事。



6.3.10 黃憫同學：欣賞他們知足常樂

作者：黃憫同學（港大畢業同學會小學學生）

在八月五日，我和八位同學在香港大學進行了一項川港視像交流活動。讓我跟大家分享一下我的經驗吧！活動當天，我們透過視像會議向四川的小朋友提問了一些有趣的問題，從而瞭解他們的生活與文化。原來四川的小朋友在暑假會留在村裏度過。雖然這樣，他們卻感到很滿足。如果要我在村裏過暑假，我一定無法忍受的。因此，我很欣賞他們知足常樂的性格。

此外，他們十分重視國慶節。本來，我是很喜歡聖誕節的。但他們對祖國的熱誠，大大感染了我，使我明白到作為中國人應該重視國慶。對於自己能夠在國慶看到升旗禮，應該感到自豪。

想到四川，我當然沒有忘記去年五月發生的大地震。雖然他們經歷過天災，但這些小朋友都很堅強。我看見他們能保持心境開朗，如常生活，我很佩服他們。但願四川能早日重建成功！

在這次活動中，我能用流利的普通話和四川的小朋友交流，提高了我運用普通話的信心。而且，我還有機會與其他學校的同學們合作。總的來說，我的自信心不僅提高了許多，而且還學會了很多與人溝通的技巧。





6.4 媒體及新聞集

這次活動引來各界廣泛關注，以下是一些有關這次活動的報導：



來自蘇輝小學四年班的陳迪(右)表示，未來希望透過電子平台與四川小朋友溝通，讓他們更積極樂觀的面對生活。(本報攝)

川港學生線上平台交流

【本報訊】首個川港兩地學生空中線互動交流活動的日正式啟動。來自本地兩間學校的二十多名小學學生透過互聯教學連線，與遠在四川地震災區綿陽市災家小學的師生實現交乘切實。港區人大代表暨活動負責人何耀華表示，本地工程界自地震災後成立的「512年輕工程師大聯盟」為重建籌募善款，共籌得四百五十萬元，作四川災家小學重建之用。並於立川港學生線上電子學習平台，以加強兩地教學交流溝通。

何耀華表示，去年汶川地震災後成立的「大聯盟」致力為災區重建籌募善款，籌得四百萬元用於重建災家小學校舍，另斥資五十萬元為災家小學學生安裝電子學習平台及衛星教育電視。他說，該線上電子學習平台將於今年

九月小學秋季開學後，全童運用該學生平台的教學中；並希望透過此平台，加強川港兩地的學術教育交流與溝通，分享兩地的教學經驗。教育局內政督學局常任秘書長羅智光出席開幕禮時表示，工程界總會和「512年輕工程師大聯盟」透過香港特區的撥建基金及民間捐款，參與籌備兩地災家小學等重建項目。而此次線上互動交流，更是首次供本地學生在無地域限制的環境下，亦遠方的四川學生表達關懷和送上祝福，同時四川災區的學生亦能與香港學生分享他們的啟事，希望本港學生以不折不撓的鬥志面對災禍，願雙方所擬，讓兩地的學生在日後經利用不同形式的平台互相交流，使川港雙方的關係變得親密切。

6/8/2009 大公報 港聞 A07：川港學生線上平台交流

網上建橋樑 港川學生「面對面」談暑假

「四川的小朋友，你們是怎樣過暑假呢？」一名香港學生問。「我會去農村內玩耍，有空會打籃球。」、「我們過暑假會先把作業做完。」實後重慶生，一組四川學生帶着笑臉，一個接一個回答問題。本港工程師以400萬元為四川綿陽市災家小學重建校樓，落成後較前除了抗震力比一般樓房高，更獲得香港大學安裝電子學習平台及衛星教育電視，讓兩地學生能透過網絡系統交流。

港大助川校裝電子學習平台

港大昨日安排香港兩間小學20多名學生，與災家小學學生首次網上交流，透過網絡教學系統連線。「面對面」說話。他們互相介紹學校，亦分享兩地節日、暑假生活，最後更大玩問答遊戲及「過三關」。五次通話，真誠學校青年團主席譚曉表示，從四川大地震中知道這四川學生十分堅強，給同學到他們的樂觀，「因為他們有困難都不放棄」。她說下次會向他們介紹香港的歷史和教育情況。

重建後的災家小學特設的多個電腦中心，共設30台電腦，供全校600多名學生使用。9月開始，兩地學校會定期在掛網上交流。港大同學會小學副校長趙浩浩表示，初步計劃有關讀及文化交流，讓他們達成賞文閱讀討論，可練習普通話之餘，亦能擴闊視野，認識國家。「對小朋友的理解和表達上都有幫助，可刺激其學習動機」。

工程界社區會主席何耀華表示，今次動員數十名工程師參與重建災家小學，有特別購買設計，防禦能力比國家標準還要高一級，「學校應是最後才出現的目的地，可給學生作庇護」。



在地震中倒塌的川校已重建，災家小學學生除了有地方學習，現在更能利用資訊科技與四川、與香港學生交朋友，並透過視像系統一起上課。(本報攝)

6/8/2009 明報 港聞 A14：網上建橋樑 港川學生「面對面」談暑假

川港學生首次視像互動交流

去年四川省汶川大地震發生後，工程界社促會及512年青工程師大聯盟，籌得250萬元，為災區德陽市袁家小學進行重建，並與香港大學電機電子工系合作，為該校安裝電子學習平台，讓川港兩地的學生通過遙距視像系統交流和學習。

來自本港兩間小學約20名學生昨日首次與袁家小學學生，作視像互動交流，包括進行問答遊戲及玩「過三關」等。其中，就讀真鐸學校四年級的譚迪表示，有一舅母居於四川，地震發生時非常擔心，覺得好恐怖，但視像會面時見到四川的學生仍然很開心樂觀，所以會以他們為學習對象，就算面對困難都要堅強和樂觀面對。

港大教育學院副院長袁海球表示，港大亦為袁家小學安裝不同科目的教學軟件和設計教材，並為當地教師提供培訓，日後袁家小學約600名學生，可與本港學生一同上課，擴闊兩地學生的眼界。

6/8/2009 am730 新聞 M16：川港學生首次視像互動交流



圖為港小學生在港大透過網上互動教學系統，與四川地震災區德陽市袁家小學的學生切磋交流。

港蜀小學生線上互動交流

【實習記者張鈺然報導】約20名小學生昨日首次與四川學生進行在網上互動交流，讓兩地學生一同上課、遊戲，港區人大代表暨活動召集人何耀華表示，自去年912汶川大地震後，本港工程界成立了「512年青工程師大聯盟」，並籌集250萬元善款協助災後重建。

四川多謝本港支持

多個團體包括工程界社促會、512年青工程師大聯盟、香港大學和香港女教員總會，合辦了「首次川港學生線上互動上課交流活動」，單向香港大學的40名學生遠赴四川，為一間小學的課室內安裝互動教學設施。昨日剛舉行的約20名本地的小學生，到香港大學與四川學生進行線上互

動上課交流，由本地的老師為兩地學生上「過關」，進行遊戲，並由四川學生介紹重建工作。

港區人大代表暨活動召集人何耀華出席活動時指，自去年發生512汶川大地震後，本港工程界成立了「512年青工程師大聯盟」，四川領導區級領導部長徐蔭剛認為，內地抗震工程進展良好，她感謝本港提供資金，並以靈活方式，對四川學童表達鼓勵及支持。

袁耀及內地車務局前任副局長羅智光出席活動時指，政府正開展震後3期復建工作，而3個獨立預算項目的總承擔額接近90億元，加上香港賽馬會的十億元援建撥款，特約總承造商的100億元，共承擔了352個有關教育、醫療康復、基礎建設、社會福利及改善自然保護區的復建項目。

編輯：勞可強 美術：羅志平

6/8/2009 成報 港聞 A08：港蜀小學生線上互動交流



6.5 開學典禮

經過各方一年多的努力，校舍重建工作已經竣工，除首次川港兩地實時互動學習外，在九年九月一日舉行的開學典禮也是這個項目的一個重要的成果，這個開學典禮莊嚴和隆重，從香港遠赴四川出席的嘉賓共二十多人包括：立法會工程界議員及全國人大港區代表何鍾泰博士工程師、香港特區政府政務司司長唐英年先生、薈色園副主席梁宇華先生、工程界社促會資深工程師、大聯盟年青工程師、及香港特區政府數位高級官員亦會蒞臨參加開學典禮。香港大學四川重建隊團長霍偉棟博士也有隨團出席開學典禮，見證同學們努力的成果。是次目的主要在開學禮上鼓勵師生，讓他們重拾信心，繼續為國家而努力。

6.5.1 政務司司長出席四川德陽袁家小學開幕禮的致辭全文

曾校長、老師們、同學們，何（鍾泰）議員和各位四川、香港的朋友：

大家好！九月一日，對許許多多老師學生來說，是一個普通的開學日。但是，今天我們在這裏共同出席的，卻是一個極不平凡的開學典禮。它體現的，是四川同胞們莊敬自強、不畏逆境的精神。它體現的，是川港兩地人民血濃於水的同胞情誼。

去年5·12大地震，袁家小學塌下了。在各方的同心協力下，袁家小學又重新站起來了，而且比以前站得更高、更穩。

袁家小學是首批竣工落成的香港援建項目之一。5·12以來，香港特區本規「政府牽頭、全民參與」的原則，動員香港社會力量，支援四川重建。袁家小學正是 香港特區政府與社會各界同心協力的成果。重建計劃由特區政府負責部分資金，香港九龍西區扶輪社和工程界社促會大力參與推動。過去一年，香港立法會何鍾泰議員和工程界社促會的成員，為重建袁家小學做了大量工作，由籌款到設計、施工、管理、監督等每一個環節都不遺餘力。現在各位身處的教學樓，就採取了香港工程 界的專業意見，採用了高水平的隔震設計。我們的共同願望，就是讓袁家小學的師生們在新的學校裏安心工作、學習。

硬件和設施對學校固然 重要，但更重要的是老師們敬業的精神和學生們孜孜不倦的學習態度。老師們、同學們，去年你們上了不平凡的一課，學會了迎難而上，即使在簡陋的臨時板房，不 管是多麼惡劣的環境，你們都能克服困難，堅守課室。這種精神，這種態度，值得我們欽佩和學習。我衷心地希望，你們會繼續以這股精神，為四川、為祖國成就更 多的人才，作出更大的貢獻。

最後，祝大家有一個愉快、富有成果的學年。謝謝。



政務司司長唐英年先生為開學典禮



所有嘉賓肅立參與升旗禮

6.5.2 何鍾泰博士工程致辭全文

立法會工程界議員及全國人大港區代表何鍾泰博士、工程師於「德陽市袁家小學開學典禮」致辭的全文：

各位四川領導、唐司長、曾校長、各位嘉賓、各位老師、各位同學，你們好！去年5月12日四川大地震，整個地區受到毀滅性的破壞，滿目瘡痍，讓人心酸。地震一個月後，就是去年6月12日，一班年青的工程師，成立了「512 年青工程師大聯盟」，邀請了我作召集人，嚴建平工程師為顧問。那個晚上在香港科學館安排了一個300 工程師參加的「關愛晚會」，林鄭月娥及鄭汝樺兩位局長都參加了。

香港工程界社促會覺得血濃於水，

必須要盡快為受災的學童重建校園，讓他們恢復學習。我們感謝很多熱心的團體加入我們的團隊，一起完成我們重建袁家小學的計劃，它們包括九龍西區扶輪社、薈色園、香港電燈有限公司、俊和慈善基金有限公司、香港大學、珈偉太陽能（中國）有限公司、香港迪士尼樂園度假區、香港電車有限公司、香港女教師協會及各界的捐贈者，更有大慈善家譚華正博



立法會工程界議員及全國人大港區代表何鍾泰博士



士·譚博士也是我們工程界社促會的顧問。在「512 年青工程師大聯盟」一班熱血的年青人努力參與下，今天9 月1 日，學生可以在新校舍上課，實在是一個很值得高興的日子。

袁家小學的永久性的校舍設計更使用了超前的隔震技術，就是要把建築物的基礎和上蓋結構分隔，設計的標準也比國家標準高1 度，即是8 度，在安裝隔震設備的時候，香港無線電視台和香港電台都有派人來作訪問。除了保障樓房設施安全以外，我們亦提供了一個多媒體電腦中心、太陽能再生能源系統、老師們的教學培訓、三位醫生為學生作身體檢查。同時九龍西區扶輪社捐贈1,000 個書包、壹色園除了捐贈港幣150 萬建校以外，再捐款港幣5 萬元用作購買文具，我們工程界社促會和「512 年青工程師大聯盟」又為師生們成立獎學金、助學金，譚華正博士也捐贈學生的社會服務獎，鼓勵他們多參與社會事務。

最後，我必須衷心感謝香港特區政府資助了這個建校計劃港幣150 萬。唐英年政務司司長在百忙中由麥齊光秘書長陪同來主持今天學校的開學典禮，聽說袁家小學是特區政府參與災後援建完成的第一個項目；希望學生們專心求學，將來為社會、為國家服務，老師們也倡導樂教、善教，勤於鑽研，獻身教育，再創更佳成績。

6.5.3 一眾嘉賓於開學典禮後參觀新校設施

開學典禮過後，一眾嘉賓就急不及待要上新校大樓參觀，他們到了電腦室參觀多媒體設施和電子教育系統，當眾嘉賓知道港大四川重建隊的同學在短短三天內完成安裝這麼複雜的系統時，大家都不禁稱讚努力工作的重建隊同學。

在電腦室內，港大四川重建隊代表霍偉棟博士也向香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部處長鍾華博士詳細介紹多媒體軟件和電子教育系統，示範如何利用系統來收看教育電視，連鍾博士也讚道“這麼先進的多媒體教育系統，為更好地培養人才增加了一份保證”。



嘉賓於開學典禮後參觀新校設施



何鍾泰博士與嘉賓們在天台參觀太陽發電設施



開學典禮後學生就馬上開始在新校大樓上課



第七章：感受篇

- 7.1 第一隊 (Team A) 成員感想
- 7.2 第二隊 (Team B) 成員感想
- 7.3 第三隊 (Team C) 成員感想
- 7.4 第四隊 (Team D) 成員感想
- 7.5 第五隊 (Team E) 成員感想
- 7.6 電子科技大學參與同學之感想



7.1 第一隊成員之感受

7.1.1 梅思朗：一個工程師從來都不應該是獨自工作的

作者：梅思朗（工程學院電機工程系三年級）

「Team A加油！」這句打氣的說話經常在我和隊友們的口中出現。每當我聽到這句說話時，我都會打從心底裡的振作起來。參加這次活動，我希望透過我們的身體力行，令四川的同胞感受到我們的心意。

很感謝活動發起人Dr. Wilton Fok，令我們可以有機會親身到四川出一分力，並將學習到的工程知識應用到實際當中。同時我亦要感謝A組的監督Dr. Alfred Yu，因為他在整個過程中給了我們100%的信任以及自由發揮的空間，使我們從探索中得到寶貴的經驗。還要多謝Dr. Sam Lam，感謝他在技術上給予的大力支持，亦感謝他為我們帶來的無限歡樂。

從挑選成員，到我們的第一次聚會，準備工作，訓練，以至在袁家小學的工作，峨眉之旅，我們九個人的友誼有增無減。我在這幾個月來，從大家身上感受到的是對重建工作的熱誠，亦有彼此之間的互相照顧和體諒。我和大家一起的時候很快樂。還記得那天太陽能板上架完成的時候，大家興奮得在天臺歡呼呢！縱使我們在這過程中遇到挫折，但憑著大家的力量，終於完成了這個重任。很慶幸有這樣一班戰友陪我走過這段日子，在此很衷心的感謝各位。大家辛苦了！



另外，特別要感謝的是我組的另外兩位核心成員，賦和Ken。他們的實戰經驗比我們其他隊員。要是沒有他們的幫助，工作不可能完成得如此順利。他們也是我的很窩心的兩兄弟，大家互相信賴，有福同享，有難同當。感謝他們一直以來對我的照顧。我知道我們是可以交心的朋友！

一個工程師從來都不應該是獨自工作的，單靠一個人的力量並不足夠。我在重建過程中是真真切切的體會到這一點。我相信這次經歷一定會為我的將來奠定良好的基礎。同時亦希望四川人民可以盡快從傷痛中復原過來。四川加油！



7.1.2 梁賦恒：大開眼界，獲益良多

作者：梁賦恒（工程學院電機工程系二年級）

二零零九年的暑假，對我來說並不是一個普通的暑假。我和其他五十名香港大學的學生參加了一個由電機電子學系主辦，為期八日的四川重建交流團：為袁家鎮的袁家小學安裝不同的新型系統，使當地的孩童能盡快享用。我是Team A的其中一員，主要幫助小學安裝一套新的太陽能板系統。

早在本年的四月，我們這一組已開始挑選合適的組員，我們希望找到的，是一班真的有心為四川重建而努力的同學，經過多次的面試後，九位組員終於順利選出。我們知道自己對太陽能系統並不是太熟悉，因此，我們安排了與中華電力的顏經理會面，從而瞭解更多。其後，隨著港大舊生林勁恒博士的加入，我們更可以說是如虎添翼：林博士就是從事太陽能系統這個行業，而且還擁有豐富的經驗。

踏入六月，我們開始全力為四川這個重建交流之旅而準備。在霍博士、余博士及林博士的協助下，我們準備好所有的工具、太陽能板系統及從多個的底架設計中選取了最合適的一個。

重建的第一天，我們首先到了袁家鎮小學作了實地視察，我們發現工地的進展比我地想像的還要差，天臺更是沒有之前說好的地台。詢問之下，當地的工作人員表示因為之前受天雨所影響，以致工程受阻。但是他們會盡快完成給我們，當時我們可以做的，唯有相信他們。可是，最令人吃驚的，算是太陽能板的失蹤事件，我們非常焦急。在當天晚上，我們只好盡量聯絡運輸公司，希望能找回那些東西的下落。重建的第二天，林博士為我們帶來了一個好消息，他說只是因為運輸出了問題以致貨物還未送到，不過那些東西也會在當天運抵學校。所以，我們決定暫時擱置太陽能板一事，並開始組裝支撐太陽能板的底架。最後，我們花了一整天的時間，終於完成了底架的裝嵌，也在當日的下午順利地接收那批貨物。重建的第三天至第五天，我們如常全力地組裝太陽能板及連接所有部份。雖然在安裝途中也遇到了不少阻礙：如停電、沒有合適大小的螺絲母及防水盒爆裂等等。可是經過大家的努力，最終都能如期完成所有工作，並給袁家小學帶來預期中的電力。

雖然說學校的重建工作已經完成，但是今次的旅程還沒有結束。我們還有悼念、參觀廠房及交流會的活動需要進行。這些活動確實使我大開眼界，獲益良多。這更使我明白到，我們除了要從書本上吸取知識外，親身瞭解更多也是非常重要的一項。

最後，真的想借這個機會多謝香港大學，尤其是電機電子學系，能在這個暑假中舉辦一個那麼有意義的活動，使我的暑假不致白白浪費掉，而是可以為四川的同胞盡少許綿力。最後最後，我要再一次多謝霍博士、余博士、林博士、梅思的合作與支持，使我們的工作可以順利完成！我相信若果只靠我一個人的力量，根本沒可能完成此項工作。因此，真的要在再再一次多謝各組員的通力合作與配合。



7.1.3 鄒宇翔：一次難忘而有意義的經歷

作者：鄒宇翔（商學院二年級）

我是鄒宇翔，在香港大學主修會計與金融。我是Team A，再生能源組的成員。這次的項目為我的暑假增添了不少歡樂與色彩。我同時也因為可以成為這次四川重建隊的其中一員而感到無比的自豪。

由於我不是工程學院的學生，因此對太陽能板在技術方面的理論也不是很瞭解。但是經過了一個月內一輪又輪的訓練與講座後，我對太陽能板逐漸有了一定的瞭解。由於我們的訓練一直以來都是在理想而舒服的環境下進行，所以當我們來到德陽市袁家小學的建築工地時，天差地別的環境真是讓我們吃了一驚。雖然如此，令我最感到欣慰的確是與我同行的幾位元工程學院的同學的在整個工作過程中的表現。當遇到困難時，他們常常都能做出及時而專業的判斷並研究出解決方案。所以，這次的項目的確為我瞭解一個工程師每天的工作提供了很好的平臺。



我之所以參加這次活動，是因為去年四川的地震，徹底激發了我的愛國情操。我希望在未來畢業後的日子裡，能為國家的建設貢獻自己的力量。四川地震後，我不時尋求可靠與適當的管道，想為那裏的人們做些事，而這次港大的重建計劃就是一次可貴的機會。大家除了可以與當地的學生老師進行交流，探討四川的風土人情外，最主要的是可以為四川，為四川的人民，做一些重建的實事，這才是對四川的重建工作做出長遠的承諾。四川德陽市袁家小學的學生也因為我們安裝的器材而能在學業上受益。此類為當地人幹實事的活動應受到鼓勵，並且應該得到更多人的重視與支持。

最後，我想藉次機會，感謝各位教授與我的隊員們，因為是他們令我擁有了這一次難忘而有意義的經歷。同時也是因為有了我們大家的不懈努力，這個暑假才變得了更加的燦爛。



71.4 郭露茵：結識了一班並肩作戰的隊友，喚起一顆助人的熱心... 作者：郭露茵（工程學院電機工程系三年級）

當看到電錶的度數緩緩增加，我內心充滿喜悅...我們終於成功了！

回想起由團長Dr. Fok向我們宣傳這次重建活動，到報名、面試，然後在香港訓練、準備，最後到達四川為袁家小學安裝太陽能系統，點點滴滴至今仍然歷歷在目。整個經歷最大的收獲，不僅是認識了太陽能發電系統，結識了一班「並肩作戰」的隊友，還喚起一顆助人的熱心...

自從512四川大地震發生以來，我一直都想為受難的同胞出一分力。可惜身在香港的我，也只是盡己所能捐款。可是，我總希望自己可以多做一點。數個月前，Dr. Fok發起了這項四川重建活動。我想，「機會終於來了！」當時的我十分高興，毫不猶豫地報名了。

經過面試以後，有幸成為 A隊（太陽能工程團隊）的一員。經過了多個星期的訓練和出發前的準備工作，我對太陽能系統的瞭解不斷增加，同時和隊友的友誼和默契亦日漸深厚。

腳踏蜀地，步進小學，我眼見的是一片藍天白雲，襯托著尚未完工的新校舍和整齊排列的板房區，還有天真活潑的學生。這每些情景，都成為了我努力工作的動力：我要令那些小學生上學不用再在簡陋的板房區而是在安全舒適又有電腦的新校舍。

短短幾天的工作裡，縱使我們遇到不少預料之內和意料之外的困難，但是靠著每一個人的堅持，一隊人的團結，彼此間的默契，和其他團隊的幫助，我們終於順利地完成任務！

我雖然現已身在香港，但是仍然可以想像到開學以後，袁家小學學生們帶著一張張快樂的笑臉，善用著我們為他們建設的多媒體電腦室，努力地學習...



7.1.5 鄭紫葵：把握盛夏的每一天——四川重建之旅和中電實習

在2009年4月19日，我成功地參加四川重建之旅的太陽能發電系統隊，興奮的心情，不言而喻。



然而，在2009年4月27，我有機會參加中華電力暑期實習計劃的面試。我的內心，既喜又憂。高興的是因為我可以參加面試。如果面試成功的話，我就可以有機會在中電實習三個月，真是如夢一般！可是，實習卻與四川重建之旅“撞期”，所以，我很擔心不知道能否請假去參與有意義的重建計劃。在我的心裡，一方面是珍貴的實習的機會，一方面是意義非凡的義工活動。我真的希望兩者兼得，但兩者真的能否兼得嗎？我也迷失方向！



有了目標，就向前衝吧！

我決定選擇四川重建，因為我作為一個中國人，四川有了這麼重大的災難，如果有機會一定要把握，到四川去了解實地情況，去貢獻自己的一份小小力量，去傳遞我們的關愛。在中電暑期實習計劃的面試中，我把自己去四川做義工的決定告訴他們，他們非但沒有叫我回去，反而詢問我這次活動要去多久，有什麼活動，我一定要請假出席。我感到非常高興！因為我有幸得到兩個寶貴機會。一面多采多姿地實習，一面馬不停蹄地訓練，裝備出發。



第一日到袁家鎮板房學校，我們和袁家鎮小學學生玩遊戲，送禮物。他們每一張笑臉，都是那麼活潑開朗，完全沒有災難後的感覺和痕跡。當我們裝備離開的時候，其中一個小女孩自己走到一旁，拿着石頭，一下一下地敲在地上，把已連根拔起的一束小花，然後重新把它種回去，我從她奇怪的行為動作，發現原來大地震已經深深損害他們。



為了目標，勇往向前！



希望用再生能源為四川再生，所以，我們在天台工作，暴曬加上體力勞動，造成了我們的其中一位隊員中暑，然後，發燒，不能工作必須留在賓館休息，所以，我們的進度受到影響了。再就是，場地和零件的問題，我們面臨到一個好大的困難。現在只有一天時間，但是我們需要把所有太陽能板安裝在支架，然後，連接太陽能板，再安裝MCB BOX，In-vector及地線，最後測試。當晚，我們在工作會議上，不斷討論，直到深夜才制定第三日的工作計劃，如何分工，工作流程。

在第三日，我們分成兩隊，一隊要負責太陽能板安裝及接駁，另一隊則要負責其他的部件，最後，一起測驗。奮鬥了一個早上，在中午的時候，我們奇蹟般地追回了不少進度，但是，我和部分隊員也因此而失去了午飯時間。在燦爛的陽光底下，Team A 和Team B男隊員支撐太陽能板，女隊員鑽進板下，安裝以及連接太陽能板到支架上，所有人都汗流浹背，也滿臉笑容。到了最後階段，安裝都很困難，其中一塊更因用力過度，破壞了連接的外殼。時間所剩很少，又壞了外殼，心情被大大打擊，但為了目標，我們仍勇往向前！此時，香港工程師和教育部部長到場為我們打氣和鼓勵。他們幫我們用紙皮遮太陽，修補破損的太陽能板，讓我體會團結就是力量。當所有太陽能板連接了，發出第一度電時，所有付出，努力的汗水都是值得，因為我們完成任務！

感激余倬恒博士，因為他讓我可以參加！
感激組長的鞭策，因為他激勵了我們的鬥志。
感激組員的努力，因為他讓我們任務的完成。



7.1.6 王易：德陽·得陽；漢旺·空城記

作者：王易（商學院二年級）

德陽·得陽

德陽，如同它的名字一樣，是一個陽光燦爛的地方。四川的同學指著湛藍的天空神采飛揚地說，你們真是好運氣，我來到四川一年了，還是第一次見到這樣的晴空。頭頂上是純粹的藍，遠方是蒼翠的綠，上天其實是特

陽光越不過板房教室，在草地上投下一片陰影。一個小女孩蹲在陰影中，把一朵黃色的小花連根拔起，然後重新把它種回去，只是，無論她如何小心翼翼，黯淡的小花仍然垂頭喪氣。

三天的工作時間很快就過去了。不必說灰頭土臉且汗流浹背的工地生活，也不提安裝過程是怎樣險象環生又峰迴路轉。走的時候，我看著深藍色的太陽能板閃閃發光，暗自許願，要一點陽光就夠了。至少還有陽光，可以溫暖那些寂寞的心靈，治癒那些受傷的靈魂。

漢旺，空城記

第一眼，這是一個大垃圾堆。
撇撇嘴。
噢不，這是一大片廢棄的工地。
不以為然。

……
這是一座無人的城市。

有一本書叫做《沒有我們的世界》，寫的是如果某天人類突然從地球上消失，城市會變成什麼樣子。如今這樣一個城市突然降臨，我感到不知所措。遠處仍站著一排排整整齊齊的樓房，街邊的廣告牌雖然褪色卻還完好無損，腳下的地磚裂了一道縫彷彿是某個粗心工人的傑作，只有廣場的鐘倔強地指著2點28分。

廢墟？但它似乎有太過於完整，如果歸於灰燼會來得更悲壯，就如涅槃的儀式。

遺跡？它又太過於年輕，沒有雅典衛城和龐貝古城的滄桑感，只有一道道傷疤歷歷在目。

我站在廣場中央，無法抑制心中的恐懼和悲傷。閉上眼睛，世界歸於沉寂，我彷彿聽到時間流動的聲音，他們曾經在這裡生活過。幾千年了，我們就是這麼一路掙扎著走來的吧。

睜開眼睛，終於覺得有點累了，只要稍稍休息，又可以繼續上路。

7.1.7 古慰健：從理論至實習安裝，一絲不苟地學習，實獲益不少

作者：古慰健（工程學院土木工程系一年級）

這次到四川進行災後重建得到完滿的結果，實在使重建團各位團員都喜悅萬分！



在出發之前，原本很怕這次旅程會不順利，好像餘震、水災等不可抗力的因素，導致團員受感染，整團被隔離，無法完成這個任務。幸好，以上都沒有發生，重建團如期起行，安全地歸港。

四川重建團分成五個不同小隊，各自有不同的任務要完成，有安裝太陽能發電系統、建立多媒體教室、開發適當地兒童的教育軟件及拍攝隊伍等。

我屬於第一個小隊 - 安裝太陽能發電系統。當初選擇申請加入這個小隊是因為對太陽能技術感興趣，認為可以學到不少這方面的新知識，也算是對我自己的一個挑戰！

至旅程完結了，回想起四川之旅，確實滿足了我參加時的希望。在香港準備期間，我們參加了多次有關太陽能發電系統的講座及工作坊，從理論至實習安裝太陽能板，一絲不苟地都學習起來。回想起來，實獲益不少。同時，眾所周知，進行任何工程都總會遇到很多難題，除了預想得到的部份，充分準備，也有在施工場地才發現的意想不到的困難，小至配件缺漏，大至施工學校配備不足，種種都是一個個挑戰！團員們都要合力解決這些困難。

最後，希望藉此感謝團長霍偉棟老師及各領隊教授，盡心盡力籌辦重

7.1.8 侯志衡：愛是不保留

作者：侯志衡(電機電子學系二年級生)

四川重建團得以順利完成，全憑大家一份堅持，在此多謝曾經為幫助四川出一分力的朋友們。

所謂堅持，大部份是來自愛與希望。雖然我們不輕易將愛掛在口邊，但是我們內心知道大家仍是互相相愛。唯喜愛以身體力行的方式來表達愛，正如今次四川重建團一樣，為當地小學安裝太陽能發電和不同教育系統，希望小朋友能夠有一個比較好的學習環境讀書。當然，這種表達方式有時來得實用。但是，經過災難洗禮的小朋友，心靈上的傷害比肉體的來得更深，單單替他們提供舒適的學習環境是不足夠的，反而用口說出來的愛更為適當，透過重複不休的對話讓他們釋懷，不過，我亦知道撫平他們的傷口不是一時三刻的事，希望時間能夠淡化一切...

之前我覺得我所擁有的都視為應份，認為擁有被愛的感覺是應份的；認為擁有物質的生活是應份的；認為擁有等等的都是應份的。直至通過今次四川重建團，令我察覺到生命變幻無常，尤其我們在漢旺進行悼念活動時非常感觸，突然知道什麼叫珍惜，什至嘗試為珍惜一詞下一個注腳：原來只要你將所有你得到的東西都視為不應份，這就是珍惜！

人與人之間相處是一種不應份，我們不應該收埋自己的想法，要將自己所想的都分享給你所珍惜的人，特別是將愛帶給你們身邊的人，希望大家不保留將愛用口說給你祝福的人!!

【愛是不保留】

常聽說世界愛沒長久，哪裡會有愛無盡頭？
塵俗的愛只在乎曾擁有，一刻燦爛便要走！

而我卻確信愛是恆久，碰到了你已無別求；
無從解釋、不可說明的愛，千秋過後仍長存不朽！

誰人受痛苦被懸掛在木頭？至高的愛盡見於刺穿的手；
看！血在流反映愛沒保留，持續不死的愛到萬世不休！
惟求奉上生命全歸主所有，要將一切盡獻於我主的手；
我已決定今生再沒所求，惟望得主稱讚已足夠！



7.2 第二隊成員感想

7.2.1 邱啟明：「任何困難也難不倒英雄們的中國人民」

作者：邱啟明（工程學院資訊工程系三年級）

二零零八年五月十二日，下午二時二十八分，四川發生了一場八級大地震。成千上萬的房屋被夷為平地，過萬名四川同胞失去生命。身為中國人的我，眼見四川同胞受此苦難，不禁流下眼淚。

還記得地震那天，正值考試期間。我看見電視螢幕上，不停的播放著一幕幕驚心動魄，滿目瘡痍的畫面，實在令人無法專心溫習功課。筆記上的公式，定義，全部都拋諸腦後，我一心只想幫助災民。但那時候，我唯一可以做的，就是到銀行，把自己的零用錢捐獻給慈善機構。



當我再次拾起課本溫習時，我意識到作為一個工程學生，我能做到的不應只是捐零用錢。修讀工程，無非也是為了貢獻社會，為人類謀福祉。如今四川同胞在這次大地震中失去家園，我可以運用我在學校學到的知識去幫助四川的災民重建。

今年二月，機會終於來了，Dr. Fok告訴我們，學系將舉辦一個到四川協助重建的義工活動。我毫不猶疑便報名參加，希望為受盡苦難的同胞們出一分力。

結果，我被選中成為香港大學四川重建團的一份子，而且還擔當B隊的隊長。那時候，我許下承諾，要為四川同胞竭盡所能，幫助他們重獲新生。

經過三個多月的籌備工作後，我們終於出發到四川。抵達德陽袁家小學後，環境不如想像般美好，而且重建工程的進度亦和預期有所出入。整幢學校甚至連電力供應也沒有，對我隊所負責的多媒體課室的安裝，絕對是一大難題。但難題正正是考驗我們的決心。每當遇到難題，我便想起一年前電視機內那些不屈不撓的地震災民，難道我現在所面對的，比他們所面對的更要艱苦嗎？難道我現在流下的一滴汗，比他們當時流下的一滴血更為痛苦嗎？每當我想到這些，我便會提起精神，努力地完成我的工作。

很快很快，3天的工作便完成了，而我們的任務亦大功告成，看見小學生們看到新課室的笑容時，實在令人感到欣慰。可是那些笑容的背後，卻是一個個悲慘的故事，不禁令我覺得自己是生活在一個多麼幸福的地方。加油呀，四川同胞！

「任何困難也難不倒英雄們的中國人民」

德陽市街頭標語一則

7.2.2 戴曉彤：活在當下，珍惜生命，珍惜身邊的一切

作者：戴曉彤（工程學院電子及通訊工程系三年級）

八天，遠比我想像的過得快。相比之下，在五一二地震之後的八天，對於四川人民來說，過得則是特別的緩慢。生命一天一天地逝去，那種等待親人消息的心情簡直無法言喻。還有之後的無數個八天，無數的重建活動，這將會是一次路途非常遙遠的旅程。我能夠參與其中的八天，確實獲益良多。這次重建活動再一次令我反省自思。我深切地體會到身在香港的我們的生活有多麼的幸福！所以，我明白了，我們活在當下，應該珍惜生命，珍惜身邊的一切。

四川的災難是很悲慘。然而地震的傷痛之餘，大地亦種出了更多希望之花。生還的孩子們不再畏懼，而是為自己的生存而努力著，為人民的生存而努力著。孩子們失去了至親至愛，得到的是勇往直前的力量。大概這也算是上天給予的補償吧！我雖沒有經歷如此的災難，但也領略到了天災的無情，並明白了自身生命的脆弱，明白了為生命而努力的重要！

7.2.3 梁志昇：一個難忘的經歷

作者：梁志昇（工程學院電子及通訊工程系三年級）

這次四川袁家小學重建計畫令我體會到工程的艱辛和偉大。一項工程的建造當中涉及了許多不同的範疇；在出發前要構思和計劃不同的細節，如各小隊的分工、隊員的培訓、技術的支援等等。可是在工地實行計劃時，又可能遇到很多的困難，而工作環境與預期的有不少的差距，如天氣炎熱、現場設備的限制和時間的限制等。不過，經過這次重建工程，我深刻地體會到了，只要大家同心協力，分工合作，不管多困難，工程最終也能夠圓滿地完成。

回想起當初，我只是把這次四川之行當作大學二年級的暑期實習罷了。但完成行程後，我發覺我所獲得的遠遠超出了我的預期。從參觀東氣廢墟，感受到大自然巨大的威力和人類的渺小；從關愛活動，我感受到四川兒童的堅強。即使歷過大災難，他們仍然樂觀積極地生活；而從與四川人的交流，我感受到他們的熱情，並領略當地的文化。這次四川重建計畫擴闊了我的視野，使我在暑假中有一個難忘的經歷，真的不枉此行！



7.2.4 雷立輝：重建過程中的領會

作者：雷立輝（工程學院三年級學生）

相信對大家來說，並不陌生，在地震中所失去的，在這次活動，我們都希望盡量使他們重獲原本所擁有的。在大家的努力之下，德陽市所得的是一所重建的學校，其實，對於我而言，也是人生中另一重要的得著。所得的並不只是從過程中的所學，更重要的是心靈上的領會。

第一天下機，我們由成都機場直接到德陽市袁家鎮—袁家小學視察環境，以準備明天之工作。由入村的一刻，所見的，跟我們住的大城市，的確有很大的分別，汽車所經，盡是崎嶇不平，屯積著水溝的道路，而車路之窄，卻又是單線行車，每逢遇著對頭車，司機都會小心翼翼，可謂一步一驚心。然而，令大家心曠神怡的，是村裏一大片青綠田園，一羣羣生氣勃勃的家禽及一條清澈的小溪，這一切都能讓我感受到他們永不放棄，自力更生的精神。走進校舍，學校仍然在搭建中，外牆大致上都已完成，然而，學校周圍滿佈泥濘，到走進校內，紅磚、水泥、瓦片、所用之工具等散佈於四周，地上、牆身、天花滿佈未加保護的電線，加上室內塵土飛揚，天氣酷熱，令我透不過氣來，原來已經裝修跟未曾裝修的建築物，有這麼大的分別。我們所工作的只有幾日，可想由零開始，當中所需要的時間，所熬的辛勞，難以想像。第一次走進地盤，給我的啟示是，雖然自己是大學生，但所知道的，所接觸的，猶如井底之蛙。

第二天，由於施工進度的關係，我們的關愛活改於今天的上午舉行，看見小朋友們圍圈坐著，聽說有的父母已經不在，有點兒傷感。在他們玩



樂的笑聲中，能感受到，他們已拋開一切，脫離痛苦，盡情歡笑。給的啓示，正是悲痛已過，珍惜現在所擁有的，努力生活下去。過程中看到，他們雖是小孩，卻很願意與朋友分享，他們會把活動中的禮物送給朋友。另外，他們亦有三位同學表演跳舞和吉他，從中可見到他們充滿自信，亦對人生充滿希望。

吃過午飯，便是我們工作的開始。由於多媒室需要大量的枱和椅子，男的兩人一組搬枱，而女的負責椅子，把所需的搬運上去。過程中，大家都放下了一貫的驕生慣養，不顧一切的工作，當時正值中午，大陽猛烈，卻燃燒起大家的鬥志。由於校舍周圍盡滿佈泥濘，入校之階梯僅用木板搭建，搬運過程相當困難，而卻燃起大家團體合作的精神。由不同組別的人共同合作，分站於木板兩旁像運輸帶般把物件運送上去。記得有一次搬一部四十二吋大電視時，的確很重，但參與搬運的人有近十人之多，其重量也因這十人的簇擁之下所消失了。此情此境，令大家都充滿魄力，不分你我，原來當大家都有著同樣目標時，人與人之間就會自然的拉近。其實也因是次的工作，大家的感情亦更加深厚了。

搬運過後，大家都運用事前所準備的，如安裝太陽能板，焊接工作，電腦接駁，程式運用，衛星電視安裝等，大家都分工合作。然而，早完成的組別更不辭勞苦，幫忙其他組別，幫忙清理等，務求令整個工程能夠完美、順利、快速的完成。在最後完成的一刻，大家的心情都極之興奮，回想起實踐中所體會和學到的，比想像的還要多，除了自己組別所負責的，別的組別的工作也能接觸到，亦有許多突發的事件和任務，最後把所有組別所負責的整合和許多細小的工作，都只有在當中才能體會。



經過這次的活動，我的視野擴闊了，前人說的是「讀萬卷書，不如行萬裏路」，始能體會，當中所學，難以在書本中尋找。更難能可貴的是知道自己的幸福、幸運，因此要更加珍惜現在所擁有的。在此祝願所有於是次災難中受害的人得到平安、快樂，亦希望這次活動能引起各界關注，伸出援手，讓四川的人們活於快樂當中。

7.2.5 郭寶儀：未來就是崎嶇也會陪你過

作者：郭寶儀（社工系二年級學生）

5月12日，四川發生大地震。很清楚記得，那時候奧運火炬正在國內傳遞，鋪天蓋地都是歡欣的紅色，但一瞬間發生的大地震讓所有人都怔住了，血的鮮紅誰也不能忘記。這日之後，每天的新聞報道都是有關搶救的



工作，心看得焦急，也愈看愈心痛，多麼想把所有的傷者、喪親者、救災人員都一一抱住，為他們打氣。每天看著重傷的四川，等待不知是好還是壞的消息，四川人民會是多麼無助。

那時的我很想到四川去，看看有什麼是可以幫得上忙，但心知那個時候最需要的是具經驗的拯救人員，而沒有相關知識和技能的我去到只會累事，所以一直等待合適的機會。進大學以後，看到電機電子工程學系的招募，便二話不說去報名。而這次四川重建之行，不但有機會為小學建造電子教育系統，亦能透過關愛活動與四川的孩子們互動。

由於新校園的裝修工程有所延誤，所以沒有機會運用於香港所學的焊接技術，為他們的課室安裝多媒體系統。雖然有點覺得可惜，但卻因而有新的體會。我們整隊隊員主要協助搬運物資、安裝衛星、協助其他小隊以及統籌關愛活動。

正所謂「三軍未動，糧草先行」，我們將椅子、桌子、電腦、電子螢幕、電視等一件一件搬上三樓，令空空的課室轉眼變成一間多媒體教室，讓電子教育系統工程團隊的隊員可以安裝及測試系統。雖然我們隊的女隊員比較多，但巾幗不讓鬚眉，大家都本著為孩子們重建校園的心，不分男女，一同與四川電子科技大學的學生一同擔起搬運重任。



而與袁家小學學生一同活動的片段最令我難忘。記得初次與他們見面時，他們當中的年紀差距也頗大，而且也比較安靜，所以也擔心他們會否投入預備的活動。我們由用不靈光的普通話帶領活動，要他們努力去理解；到後來，大家都投入遊戲當中，語言障礙都不成問題。活動期間，有一位女孩及兩名男孩自薦演奏結他及跳舞，令我們十分意外及欣喜。活動完結後，他們更主動邀請我們一同打籃球，及約我們於工程最後一天再次相聚，一同活動。

沒想到在袁家小學逗留短短數天，會與一班四川大學生和袁家小學學生建立起這樣微妙的關係。最令我感動的是收到一位小朋友的信，信裡寫著「你對四川人民的愛，我會永遠記在心中，也會將你的愛心傳承下去，我會努力學習，開心活下去。」。相遇只是一刻，但影響原來可以這麼深遠。或許，就如那小女孩獻唱<<遇見>>一曲的歌詞般，「我遇見你是最美麗的意外」。我們今天有緣與他們相遇於四川，我們的愛在他們的身上埋下種子，他們也讓我們學懂怎去分享愛。在活動完結時，我們也以<<承諾>>一曲作回應，「未來就是崎嶇也會陪你過」。衷心希望四川的民眾可以重拾笑容，過新生活；孩子們可以繼續學業，編織自己的夢。



7.2.6 楊文豪：把在大學裡學到的知識通通貢獻在重建四川上

作者：楊文豪（工程學院三年級學生）

記得去年在電視上看到了四川地震的消息，眼見地震一瞬間就破壞了整個汶川和德陽，我的心被深深地震撼著。地震之後，我非常地希望為四川的同胞伸出援手。所以，可以參加此次重建計劃，我覺得十分幸運。

這次活動時間雖然只有短短的一個星期，但我經歷的卻是很多。記得第一日去到重建中的袁家小學視察當地的環境時，我看到了用作臨時教室的板間房，心裡非常地難過，默默地發誓要為他們做一點事，讓他們可以在更好、更舒適的環境下學習。

經過了幾天的努力，大家齊心合力的工作，我們衝破了重重難關，最後為袁家小學安裝了太陽能再生能源，電腦網絡，多媒體電腦室和電子教育系統，更使用互聯網的技術和香港學生作了在線交流。那一種喜悅感和成就感把幾天來的辛勞一掃而空。我相信各位組員跟我也同樣的感受。雖然只是短短的七天，但我們已經把在大學裡學到的知識通通應用在重建袁家小學的實際中。

「獻專業，連川港」是我們這次活動的口號，也是貼切地體現了這個活動的宗旨和意義。

7.2.7 施盈盈：地震震垮了房屋，但震不了中國人頑強的生命力

作者：施盈盈（建築學院二年級學生）

此行之前常常會聽說四川有多少人受災、有多少房屋受破壞，可是這些數字遠不及我在災區目睹的一切來得真實。

在出發前往漢旺的路上，我們看到無數的板房整齊地排列在一片平地上，彷彿沒有盡頭，規模之大令我感到非常震撼。

沿路上也看到了不少危樓，很多房屋的屋頂和牆身不是倒塌了就是出現闊大的裂縫，有些甚至整座塌了下來。作為建築系的學生，看到這個情景真的非常痛心，我認為確保建築質量不僅是專業守則的問題，更是道德的問題，關乎做人應有的良心、責任和誠信。

縱然地震震垮了大量的房屋，但是震動不了中國人頑強的生命力。有四川的同胞在危樓前方的街道上蓋起了帳篷，作為臨時的商店和住所，經歷過天災的考驗，仍然堅毅刻苦地生活下去，這種精神實在值得敬佩。



雖然這次的重建活動已經完滿結束，但重建的道路還是很漫長，不過我相信只要懷著愛心與希望，明天定會更加美好。

7.2.8 林君瑜：還有很多人關心四川的情況，並願意伸出援手

作者：林君瑜（工程學院電子及通訊工程系二年級）

第一次聽到新聞的時候我正在溫習，腦袋沒有太過在意聽新聞主播的報導，只聽到「四川發生地震」，心想這次不應會是嚴重的災難，就繼續去溫習了。

怎料其後的日子再聽新聞，看報，才知道這次地震的破壞力是十分龐大，死傷枕藉，多人無家可歸，一片愁雲慘霧。當看到這些報導時心中不免感到難過。

一年多後，我有機會去參加這次四川重建計劃。不過之前看到新聞報導，得知四川在下雨，還在想這一場雨會在何時結束；幸好天公造美，在我們到達那天天氣都好了。要不然就會為整個重建計劃添上不便。

在袁家小學我們都有不同的工作，有的安裝太陽能系統，有的安裝多媒體教室，有的衛星教育電視系統，縱使遇到難題最後我們都能夠把問題順利解決，而川港學生在線互動上課交流活動亦得以順利進行。

在我們逗留在袁家小學的時間其中一個部份就是關愛活動，當日我們一行人在袁家小學的操場和這家小學的學生玩遊戲。看下去他們都玩得開心，投入，收得我們所贈的禮物時面上亦流露了笑容。然而，我們和他們相處的時間不是太多，不能夠真正知道他們內心是否真正的平復。無論如何我希望他們能夠平安地生活。

之後的川港學生交流會亦可以令川港兩地學生對科技知識和彼此的學習文化有更深入的瞭解，對於雙方來說亦都是一個不錯的學習機會。總括而言，這次我們在四川重建之行做的不是很多，事實上當地還有很多學校需要重建，不過最少我們可以透過這次活動去告訴四川的同胞：還有很多人關心四川的情況，並願意伸出援手。最後希望他們都能夠從地震的傷痛回復起來。

7.2.9 伍泳妍：承諾要一直盡力幫助有需要的小孩子

作者：伍泳妍（商學院二年級學生）

四川大地震發生以後，我一直很想親自參與救災和重建的工作。所以，當看見港大舉辦相關活動，我雖然擔心自己完全沒有工程學的知識而幫不上忙，但還是立刻報了名參加。

參與是次活動令我嘗試了許多個第一次，第一次到四川，第一次接觸有關工程的工作——焊接電線，第一次與來自不同學系的同學相處合作了



八天……然而雖然我組的同學來自多個學系，包括電機電子工程、建築、法律、護理、社工及自己的會計及財務，組員之間的相處卻非常融洽，很有火花，在活動中大家已不知不覺地成為了好朋友，我想這是源於大家都有著想幫助重建四川的共同信念。

在四川時我們曾經到訪漢旺市並舉辦悼念活動。途中我們看見一幢又一幢的建築物不是完全坍塌就是充滿了裂痕。現在漢旺市的居民大多已搬往板房區居住，市內的房屋都空置了。那種荒蕪、悲涼，並不是我們安在家中從電視中所能感受到的。



另外我感受最深的是在袁家學校為學生們舉辦的關愛活動。喜歡小朋友的我很高興能夠有機會與當地的小孩接觸和相處。除了我們為小朋友準備魔術表演和遊戲外，意想不到的他們竟然也準備了唱歌、跳舞等節目給我們欣賞，更把我們的主題曲背熟，唱得很響亮。我們與小朋友們手牽手一起合唱《承諾》的時候，內心真的很感動，也非常溫暖。看著小孩們天真的笑容，我更加堅信自己的理想——要一直盡力幫助有需要的小孩子。

是次活動已完滿結束，但是四川重建的工作才剛起步，希望各方界都能記住自己的承諾，繼續將希望和關愛送往四川。

7.2.10 韋穎賢：我在四川流過了汗水，也感受到隊友之間的團隊精神

作者：韋穎賢（法律學院三年級學生）

跟幾位朋友提起四川之行，朋友都覺得莫名其妙：明明修讀法律，卻跑去參加工程系發起的義工計劃；曬得像塊巧克力回來，還要一臉興奮的談及自己在工地幹著擔擔抬抬的粗活。這傢伙準是吃麻辣火鍋吃壞了腦袋！

的確，在工地上工作並不輕鬆。初踏進袁家小學的教學樓，看到每個課室徒有四壁的時候，實在很難想像四天之後，這裡可以進行衛星視像教學。但重建隊的各位的意志並沒有被惡劣的工作環境打沉。我們的首要



任務，就是把要安裝的電腦設施從臨時教室搬進教學樓。縱然舉頭是萬里無雲，烈日當空，腳下是泥濘遍野，鐵枝滿途，我們還是硬著頭皮，捲起衣袖，頂著攝氏三十餘度的高溫，把一個個重甸甸的紙皮箱扛了起來。

最初搬運的時候，實在有那麼一點氣餒，有幸在這種意志消沉的緊急關頭，隊友間總會互相打氣，主動互相幫忙，讓大家能繼續咬緊牙關堅持下去。縱然吃力，但我能實實在在的感覺到我在為四川重建出力，我在四川流過了汗水，也感受到隊友之間的團隊精神。

隨後工程總算是上了軌道，各團隊紛紛投入專責的項目，而我出發前和安裝多媒體教室團隊的隊友們一同進行的一系列焊接訓練，也總算大派用場。記得第一次拿起焊接槍，對事前沒有任何工程相關經驗的我，是既有趣又新鮮的，但同時亦讓我意識到，這次四川之行和以往的交流活動截然不同——我們並非單單去增廣見聞，我們更代表著香港大學去做建設；我們肩負的不單是港大之名，更是四川人民的期待，以及我們對四川的一份承諾……

沒錯，四川重建，是個要用一輩子去兌現的承諾。汶川地震一年過後，旅遊巴駛過之處，依舊盡是半倒塌的建築、空置的樓房、龜裂的外牆、堆滿瓦礫的空地…地震的痕跡仍然隨處可見。天災對四川人民所做成的創傷，豈是一年半載就能修補？在四川，我深深感受到港大師生為了實踐這份承諾的堅定決心及誠意。

工程的最後一天，我和另外幾位隊友跟袁家小學的學生在臨時板房課室裡一起唱歌、玩遊戲。正當我們在分發一些文具之際，一位女同學突然扣上我的手腕，把什麼東西繫了上去。定睛一看，竟是一條精緻的小手鍊。她見我還沒反應過來，急急忙忙補了一句：「送給你。」多麼可愛的孩子啊！四川有多少這麼可愛的孩子，被無情的天災奪去了校園和家園，想到這裡，就好想好想為這些孩子做點什麼。如今能看到這群孩子天真爛漫的笑容，實在很慶幸自己來到了四川，為這些孩子盡過一點綿力，送過一點溫暖。在此，衷心祝願四川的莘莘學子們能夠走出傷痛，重新振作，邁步向前。

7.3 第三隊成員感想

7.3.1 陸傳傑：深深感受到四川小學生的堅強、樂觀和不放棄的精神

作者：陸傳傑（工程學院計算機工程系三年級學生）

我覺得這個四川重建計劃不但是一個非常有意義的工作，更可得到很多很寶貴的經驗和知識。在整個旅程中，我在隊伍中擔任了隊長的角色。我不是一個出色的隊長，但發現自己有很大的進步空間，所以這次正正是一個寶貴的領袖訓練的機會。在隊伍中，每一個人都有著自己不同的性格和處事手法，要在各人的工作量和性格上取得一個最佳的平衡點是非常困難的，這個亦都是一個成功的領袖需要具備的才能。



在技術方面，我亦獲益良多。我可以在一間有30台電腦的電腦室裡嘗試安裝整個網絡。在七月中的時候，我們隊伍收到了袁家小學網絡的解決方案。在方案中所用到的阿爾派斯 SDS800系統是我們從來沒接觸過的。起初以為會是一個很困難的任務，幸好有香港大學電腦中心主任何博士和當地的技術人員從旁指導，最後我們都成功了！

說到整個計劃中最令我感觸的一件事，就是跟當地小學生進行關愛行動。當天在遊戲的過程中，我可以看出小學生們的孩子氣色和活力。他們在課餘的時候，都會學習跳舞、打籃球，相比起在香港只會終日沉迷電腦線上遊戲的小學生，我不得不感到慚愧和憤慨。我相信在八月五日川港兩地交流中，代表香港的真鐸學校小學生亦深深感受到四川小學生的堅強，感受到他們的樂觀和不放棄的精神。

當了四川重建義工後，自己的視野不但擴寬了，我更因幫助了四川的同胞們感到高興。最後，很多謝香港大學和霍博士舉辦這個計劃，我相信我一生都不會忘記。

7.3.2 潘正業：世間上最快樂的事就是為他人帶來快樂

作者：潘正業（工程學院計算機工程系三年級學生）

在二零零九年八月上旬，我參加了由香港大學組織的一個為四川重建的活動，主要工作是負責協助當地學校建立一個多媒體教室。雖然我的工作時間不長，但在這短短的數天之中，卻上了人生重要的一課。當中憂過、倦過、喜過，可算是百般滋味在心頭。我相信這次四川重建之旅將會深深地刻在我的心裏，永遠也不會忘記。

記得第一天來到四川，我們的心情本來興奮，但當視察過校園的實際情況後，大家都不禁面露憂色。我們擔憂的不是工地不完善的工作環境，而是校園的工程進度。由於天雨的關係，學校的工程進度嚴重受阻。原本我們計劃建立的多媒體教室就連最基本的電都沒有，四處塵土飛揚，情況令人擔憂。眼前的景象令我明白到現實的情況往往是意想不到，而且比想



像中來得惡劣。作為一位元工程師不但要懂得面對工程本身的技術問題，更要懂得處理工程周邊的意外。然而，這些處理方法並非在教科書或課堂能學到，而是需要經驗慢慢累積而成。這正是讀萬卷書，不如行萬里路的道理。

在短短的三日過程中，一間空無一物的平凡房間轉眼間就變成了一間擁有三十台電腦和多種高科技產品的多媒體課室。當中重大的改變，可算是得來不易。過程中最艱辛是數搬運所需的物品到多媒體教室。其中有些物件像電腦桌、電視等都十分龐大而且較為重，需要三四位元隊員合作才能搬得動。最終我們只需大半天的時間，就將所需的所有物件搬運到三層樓高的多媒體教室。這是各隊之間努力合作，不畏辛苦的有力證明。可見團結的力量是多麼的重要，團隊的精神更是這次成功完成任務的重要因素。

在這次四川之行，縱使工作是艱辛的，但是我獲益良多。而且每當看到當地孩子的笑臉後，總會覺得再多的辛苦也是值得的。要知道世間上最快樂的事就是為他人帶來快樂。我深信施比受更幸福這句話。希望未來的日子我可以再次參與如此有意義的活動。

7.3.3 黃耀麟：為活著而笑，為生命而笑吧！

作者：黃耀麟（工程學院計算機工程系三年級學生）

這八天裡，我們看到四川的不同臉孔：在德陽看到純樸的一面，在漢旺看到頹垣敗瓦的一面，在成都看到繁盛的一面。這麼不同的面孔，共通點還是有的，就是笑容。無論是災區的災民，還是在大城市的路人，大家臉上都充滿笑容。坦白說，我不知道笑容因何來，但我能肯定的是災難帶來的悲痛已從大家心裡漸漸消退。四川人民經歷如此逆境，也能支撐過來，為活著而高興，這一點很多香港人應自愧不如。每當遇到困難逆境，很多香港人總是愁眉苦臉，但「開心又一天，不開心又一天，何不开开心心地過著每一天呢」？其實大家只要積極樂觀面對逆境，會發現自己已很幸福，因為能夠處於逆境的人，就只有還活著的人。這樣想著的話，要像經歷巨大悲痛的四川人民一樣笑對生命是絕對有可能的！為活著而笑，為生命而笑吧！



7.3.4 黃詩誠：他們臉上展露的正是「失去很久的笑容」

作者：黃詩誠（工程學院計算機工程系三年級學生）

四川經歷地震後已接近一年多。我當初只能透過媒體去得知當地災情，縱使明白災民需要急切的援助，卻是遠水不能救近火，而如今獲選加入香港大學四川重建隊，既能為他們略盡綿力，亦能得到一個有意義且難得的實習機會，一舉兩得，我確實為此而感到幸運。

到達當地後，我們便迫不及待地到該次重建任務之一的多媒體室勘察，瞭解工作環境。眼前所見，只是一塊平地 and 少許電線。這樣的情境，不禁令人擔憂到底是否能於短短數天內完成任務，將空空如也的一個房間改造成一個高科技的數碼多媒體室。雖然面對如此艱巨的難題，但於四川的工作人員們和香港同學們的合作下，我們最終亦能達成目標。當中港大同學的合作精神更是值得一讚。在動手安裝電腦網絡前，我們必須先把桌子、椅子和電腦等物品搬運上去多媒體室。雖然重建隊隊員都來自不同學系，好多人可能素未謀面，然而於搬運過程中大家卻表現得合作無間，令效率大為增加。可見隊員們為了同一目標，發揮出良好的合作精神。這一點確實值得嘉許。當然，我亦對當地的工作人員為了提供最好的協助予我們而連夜趕工表示感謝，假如沒有他們，該次任務亦未必能如期完成。

於重建計劃中印象較深刻是打理好一切後進行川港交流時小學生們進入多媒體室的一刻。記得於進行關愛活動時，他們都顯得十分有規律，彷彿受過訓練似的。而且，當他們看見設備完善的多媒體室時，都顯得十分雀躍，每一位和之前所見簡直判若兩人。他們臉上所展露的正是袁家小學校長所說「失去很久的笑容」。看見他們的舉動，隊員們的疲勞都一掃而空，並明白到該次任務已圓滿完成。



7.3.5 甘寧：「不要問國家為你做什麼，該問你可為國家做什麼！」

作者：甘寧（工程學院電機工程系三年級學生）

「地震無情，人間有愛」這句，是5 1 2地震發生之後我一直聽到的。四川、汶川在地震發生之前，對我來說都是一些很陌生的名字，但經過5 1 2之後，我就決定了，有機會一定要到四川走走。

在今年年初一次偶然的機會下，我在課堂中得知香港大學在招募重建隊隊員。那時候，大地震已經過了一年了，不少人的救災熱情已經漸漸退卻了。但當我想起甘乃迪說過「不要問國家可以為你做什麼，應該問你可以為國家做什麼。」當天，我就是因為這個原因，投下了去香港大學四川重建隊申請表。



四川5.12地震發生至今已超過一年了，我從很多地震一周年的報導得知，當地仍然有很多問題未解決。就表面上，四川不少地方，今時今日仍是一片頹垣敗瓦。因此在我出發之前，我已經做足心理準備，知道將會面對一個環境惡劣的災區。

當我去到的時候，地震的破壞力令我仍我感到觸目驚心。災後的情況，比我在電視上看到的，還要嚴重很多。當地很多房屋，到現在還是倒塌的廢墟，而部分的地方連道路都未重建好。我清楚記得，去到四川第一晚的時候，我跟我的隊友去了當地市中心的麥當勞用餐，當我第一口咬下手上的漢堡包時，覺得味道強差人意，心想可能是內地的麥當勞食物跟香港的口味有點不同。不過，當我想起四川的災民，在這一年內，經歷的種種痛苦和辛酸，而我能夠舒適地坐在餐廳裡用餐已經是萬幸了的時候，我就深深地體會到「施比受更為有福」這句話的含意。

我從四川回來之後，再次把錢鋼先生的《我和我的唐山》從書櫃中拿出來翻閱，心中感觸前所未有。這是我第二次看該書，不過卻是最感動的一次。看完之後，熱淚盈眶。感覺上就好像在親身接觸過這場災難後，我似乎認識了更多，更能感同身受。

有一點令我很驚訝的是，一年前都親身經歷這場災難的四川的小學生在今天他們面對廢墟時所表現出來的冷靜和接待我們時所展露天真無邪的笑容。似乎一切都已經成為過去，彷彿不再是傷痛的傷痛。反觀，不少城市人卻因為小小的挫折而退縮，甚至輕易放棄生命，這些堅強的小孩子實在是值得敬佩！

今日，容許我用照片，把四川大地震這件慘痛的歷史，永遠的凝結住，作為留給以後的同學的一個警惕，也留下我對這災難的感想及疑問的空間，更在無情的大災難中愛的象徵！



7.3.6 楊曉芬：我對四川重建工作的關注絕不會告一段落的

作者：楊曉芬（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

有機會可以參與四川重建計劃，我覺得自己很幸運，因為申請是次計劃的同學是多於一百人，而在那麼多人中，只有四十多位有機會參與，而我是其中一分子。因此，我非常珍惜這次可以讓我放眼世界的機會。透過籌備活動、親身實踐，我學懂組員之間的溝通和協調之外，更得到了一份難能可貴的友誼。



重建工作並非一朝一夕的事，是次計劃中，我負責的是袁家小學的多媒體教室的電腦設備、網絡系統等。相比起建橋築路，我覺得自己很渺小，而我所做的只是冰山一角而已。不過，集腋成裘，如果每一個人都為四川的人民做一點點事，加起來便不會少了。重建的工作除了有賴政府機構、志願團體外，亦需要各界持續性的支持。雖然我們的重建計劃已經完結，但我對四川重建工作的關注絕不會因此而告一段落的。



7.3.7 趙浩銘：體驗甚麼是彼此合作、互補不足

作者：趙浩銘（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

幫助受512四川大地震影響的小學生，讓他們有新的校園、新的生活，正是我們今次去四川的目的。很高興我能夠成為其中一份子。我和其中幾個組員主要負責製作教育電視服務器，希望讓四川袁家小學的小學生能使用讓服務器，透過看電視的方式自我學習。

在編寫的過程當中，我們遇到了一些困難，例如面對一些不熟識的程式語言（Javascript and HTML）等。我們參考了一些教學網站、影片分享網站等，經過嘗試後，最終都能編寫成功。組員中，有的懂得學習程式語言，有的較善於設計網站。四位組員經能在當中體驗甚麼是彼此合作、互補不足。

另外，在四川見到不同組別的組員同心協力，甚至不計較辛苦，幫助其他組別，我感受到大家有同一個目標，就是為了四川的小學生建設更美好的校園。我亦從中看見組員間互助互愛的精神。我希望這次的旅程能成為大家一個美好而難忘的回憶。

7.3.8 陳裕誠：十分高興能透過這次活動為生存的人帶來希望

作者：陳裕誠（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

在這次四川袁家小學的重建活動中，我和幾位同學負責開發及編寫教育電視服務器軟件和安裝中電提供的環保遊戲。記得到達四川後，我們第二天才見到的那「電腦室」，其實只是一間剛鋪上地板的房間，連電都沒有。我當時便覺得沒有可能在三天內可以完成電腦室，並安裝我們的教育電視軟件。不過我們一班同學很快便把一切設備安裝妥當。為了加快安裝，我們甚至搬了一台電腦回賓館下載並安裝軟件。到安裝好的那天，我看見那裏的小學生好奇地觀看教育電視和快樂地玩那些遊戲，我真的很高

興。我覺得我們設計的軟件真的為袁家小學出了分力。

在四川生活，最難忘是四川地道的辣。我是十分怕辣的，所以在四川甚麼也不能吃，甚麼菜也是辣的，我唯一能吃的只有白飯。

在德陽的時候，或者是因為受災不是很嚴重，我並不是很能感受到地震所帶來的破壞。但時之後去了漢旺，沿路看到很多危房、危樓，滿路上都是搖搖欲墜的建築物，整個鎮都被廢棄了，我才意識到地震破壞的嚴重，真的很震撼。大自然可以在一瞬間便把整個鎮摧毀，生命更顯得脆弱。想到死傷的人，我感到憂傷，但我也十分高興能透過這次活動為生存的人帶來希望。

7.3.9 何穗盈：犧牲享受、享受犧牲

作者：何穗盈（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

地震帶來的傷痛不單只是人命的傷亡、山河的破損、或經濟上的損失，而是心愛的事物被奪去的痛苦——因為有感情，才不忍失去；亦正因為人非草木，人間有情，所以災難在帶來傷痛的時候，也帶來了最大的希望——從黑暗走到光明的希望。地震帶給人們最大的考驗是活著的人如何從傷痛中走出來，重建家園、「重建」心靈、「重建」新生活。而這趟旅程，我們正正要去感受重建的困難，並薄盡綿力，分擔四川同胞的擔子。

在踏上這次四川重建之旅之後，我開始對「犧牲享受、享受犧牲」這句話有一點切實的感覺。確實，香港是一塊福地，我們這一代的人沒有經歷過戰火，也沒有遭遇過大災；我們的居住環境、生活指數也許有參差，但普遍還算高。所以，在這八天當中，我跟團隊裏的五十多人一同離開了熟悉的安逸，到四川服務，算是一種小小的「犧牲」吧。坦白說，我並不覺得四川的環境十分惡劣。物質的不足反而給了我們一個豐富心靈的機會。我們工作的地方沒有冷氣，但我們可以感受到最溫暖的陽光和清風；我們的午飯是簡單的清菜米飯，但我們嘗到了鄉村好客的氣息；沒有互聯網，我們卻交了最知心的朋友。我的確享受了犧牲的過程。

我們的同學Fanny準備的悼念活動很有意思，她準備的材料讓我反思了很多。其中一句「當災難來到時，人們都不期然地把死亡的選擇留給自己，把生存的希望留給了孩子。」在我腦海中留下了特別深刻的印象。誠然，生命無價，但當到了生死存亡之際，原來我們還願意捍衛別人的，而不是自己的生命。這又令我想起「若為自己的朋友捨棄生命，再沒有比這更大的愛情」——能夠有如此高尚的情操，如此光榮地選擇犧牲，我萬分敬佩。





每次天災人禍之後，都有人悲傷、有人幸災樂禍、有人無動於衷。黑暗的意義在於突顯光明的希望。人類再聰明，也得和大自然共生；能夠預測的是大地的變遷，不能逆轉的是自然的定律；可以改變的是人心，必須接受的是命運；災難教會人很多道理，我們又學到了多少？

7.4 第四隊成員感想

7.4.1 吳錨錨：一年前的夢想的實現

作者：吳錨錨（教育學院二年級碩士生）

2008年5月12日，四川發生了8級的特大地震，傷亡人數之多，受破壞的面積之大是空前的。還記得那個下午上網的時候，有個朋友突然問我有沒有感覺到地震，當時還以為是朋友在開玩笑，但是馬上網上的新聞就曝出四川發生了強大地震，全國部分地區也有餘震。接下來的幾小時內網路和電視等媒體很快的報導出了這一駭人的消息。身為一個黨員，我第一時間想到的就是如何能盡我所能的去幫助災區的人民。在學校和社區我積極組織和參與了一系列的災後的獻愛心活動，其實一直很想去災區真的為當地的人們做些什麼，哪怕只是盡自己的一份綿薄之力。但是由於當時受災地區已經大部分封鎖，不允許民間組織的自願者進入，所以一直都沒有這個機會。感謝香港大學，教育學院的袁海球博士，工程學院的霍偉棟博士能給我這樣一個難得的機會能用我的專業知識去為災區的重建出一份力。



雖然在一些媒體上已經看到或者聽到了許多關於這次地震的受災情況和感人故事，但是自己實地的深入瞭解和動手參與重建還是讓我感受良多。除了激動和興奮之外，也常常被感動。記得有一次中午和當地小學的老師一起在學校食堂吃飯，聊天之後才知道各個老師背後都有一個關於地震的故事，原來當中幾個老師原本都不是袁家學校本地的老師，而是地震之後自願過來支持重建的。一個老師的妻子也和他一樣，在重災區映秀的一所小學支教，兩人已經很久沒見面了。一個資深老師回憶說，記得當時地震的那天，學校剛好在上課，當感覺到地動山搖的瞬間，他果斷的判斷出這是一場地震，立刻就安排同學從教學



樓裡疏散出去，到操場這類空曠的地方，記得下樓的時候樓梯都是在晃動的，當時在混亂的情況下真是舉步維艱，他更是先後幾次的沖入即將倒塌的教學樓去分批疏散學生，直到確保所有的學生都已經安全的撤離。隨後幾個老師都分享了類似的故事。還有一個老師說把學生們全部疏散出來後第一件事情就是給學生的家長們打電話，發短信的報平安，以至於完全忘記了和自己的家裡人聯絡，等到通訊再次恢復的時候已經是1、2周後了。相信這樣的感人故事比比皆是，真是天災無情，人間有愛。



我們小組是負責電腦教育和培訓方面的工作，雖然條件比較艱苦，但是我們還是利用有效的資源在板間教室裡完成了我們此行的任務，我的工作就是教會學生和老師怎樣用數碼相機和簡單的電腦軟體製作自己的數位故事，這樣不僅能鍛煉孩子的動手和表達能力，更是一個培養團隊精神和開闊思維視野的好方法。整個過程中同學和老師們都表現的很感興趣，做的很开心，最後在大家分享的階段更是笑聲不斷。這次活動給了我很多機會接觸到當地小學的學生，大家一起玩遊戲，唱歌，跳舞，很开心。在我們要離開之前，有一個學生代表大家送了我們組一份禮物，上面寫滿了她們

還有一天中午一名當地學生邀請了我去她家，她的父母見到我就熱情的拉住我的手說：「謝謝你們對我們的關心和幫助，雖然我們是農民，什麼都不懂，但是我一定讓我們的女兒好好學習，將來報答你們也能像你們一樣說明有需要的人。」

這次活動不僅鍛煉了我，也教育了我。切身體會到了「一方有難，八方支援」這句話的含義。雖然香港和四川遠隔千里萬裏，但是萬水千山隔不斷香港人民對四川災區的愛心和幫助，雖然我們大學生沒有大筆的資金來幫助災區重建，但是我們用我們有的，就是專業知識和一份對災區人民的

愛心來為災區的重建添磚加瓦。看到大家為這次重建做的點點滴滴，我的心情很複雜，身為一個來自內地的學生，我對為這次活動出錢出力的香港同胞感到致敬和感謝。作為一名香港大學的學生，我很慶幸香港大學給我自此機會參與這次有意義的活動，從而可以為災後重建出份力。真希望能為他們做的更多！





7.4.2 李靖：為袁家小學的師生們的堅強品質所感動

作者：李靖（教育學院三年級學生）

在參加此次援建項目前，德陽對我來說是一個陌生的城市。它地處富饒的成都平原，它擁有聞名世界的廣漢三星堆，它是中國內地一個生機勃勃的小城市。如今，提起德陽，我心中總會湧起一股熟悉親切的感覺，因為在那裡，我們曾經與一群天真爛漫的孩子們和謙遜樸實的老師們度過了難忘的幾天。

孩子們並沒有想像中那麼害羞，當我問起他們的情況時，總會大方的告訴我他們叫什麼名字上幾年級，有的甚至主動告訴我學校現在是怎麼上課的。我們一起玩遊戲，一起學習怎樣製作數碼小故事，幾個小姑娘跟我混熟了之後，也樂於和我分享地震時的情形和感想。她們是如此的可愛陽光，以至於旁人根本看不出她們曾經歷這樣沉重的災難。還有和我們一起學習的老師們，他們謙虛認真的態度讓我們這些小老師們佩服不已。我想，在這次活動的背後，我們收穫的不僅是歡笑，更多的是感動，為袁家小學的師生們的堅強品質所感動。

7.4.3 李浩天：我一生中其中一次最難忘和最有意義的事

作者：李浩天（工程學院四年級學生）

四年的大學轉瞬即逝。在進入社會工作前，想不到我還有機會可以參加一次這麼有意義的四川重建工作，著實為我的大學生活畫上了完美的句號。

還記得當日聽到Dr.Fok宣佈是次活動時，我感到的莫名的興奮。因為這次活動既可以把自己所學的應用在生活上，更可以幫助到很多很多的四川同胞。故此我真的十分希望有機會可以被選中參加是次活動。老實說，我知道自己被選中的機會並不大，因為我已是畢業生，校方可能會害怕因為我暑假時要開始工作而臨時爽約。縱然我已經向校方表達了我無比的誠意，但結果，一如所料，我落選了。這次的落選對我來說是頗大打擊的，灰心失望絕對少不了。幸好得到朋友鼓勵，我便嘗試再次約見Dr. Fok。言談間我再次表達了我的誠意，最後一句「寧願請假我都會去四川」，我終於把Dr. Fok打動了。

四川活動中，我主要擔當教導學生使用電腦的老師的角色。還記得出發前害怕自己的普通話太普通，又害怕小朋友們會覺得太沈悶而無心聽講，一個又一個的害怕一直纏繞著我。幸好，這些煩惱是多餘的，學生們的反應比我們想像中更好，他們對學習的熱誠實在大大出乎我的意料之外。也許，我上大學已經太久了，課堂走得太多，書聽得太少，已經忘記了一個學生應有的學習態度。對比起四川的學生，我們實在太幸福了。他們，不要說空調，就連完整的地板也沒有，但他們仍然盡心學習。這些，確實令我有所反思。

能夠在畢業前參加是次活動，確是我一生中其中一次最難忘和最有意義的事。可以的話，我不介意參加更加相類似的活動。我期盼將來還有更多的機會。

7.4.4 鄒赤：四川之旅就像是芬芳的咖啡，時間越久越回味無窮

作者：鄒赤（商學院二年級學生）

這次四川之旅就像是一杯濃郁芬芳的咖啡，時間過去越久越讓人回味無窮。我很慶幸選擇了這次意義非凡的活動，也慶幸自己能被賦予這意義非凡的使命，為四川災區的孩子們送去我力所能及的幫助與關懷。

初次來到校園，放眼望去的是矗立在成片建築工地中的快要完工的嶄新的教學樓，也正是日後幾天同學們辛勤勞作的安裝電腦和太陽能板的地方。穿過條條小道和一座臨時的板橋，成片的臨時搭建的板房出現在我們的視野中。這裡就是地震後搭建起來的供孩子們上課及就寢用的一層樓高的平房。我們Team D 就是要在這簡陋的臨時房中完成我們的使命，為災區的孩子和老師們送去知識和關懷。

在板房裡，我們教授袁家小學的老師和孩子們各種多媒體使用方法，驚歎於他們的快速學習能力。即使有些孩子基本沒怎麼使用過電腦，但是他們憑藉著聰明好學，同樣能很快很好地掌握。由於一個房間只有很少的電扇在運轉，又正值八月的高溫天，不多久我們便汗流浹背。於是和這些純樸的孩子們閒聊起來，「你們平時就在這裡上課呀，夏天熱不熱啊？冬天冷不冷啊？」得到的回答總是微笑，然後說，「可以忍一忍的，新校區快要造好啦，到時候就好了」。看，他們總是那麼的樂觀和快樂。

上完課，我們會在他們的學校裡轉轉，看到一些板房又小又陰暗，而且沒有電，原來這是孩子和老師們住了一年的宿舍！因為電力問題，這裡一通電整個學校的板房就會都斷電，影響孩子們的正常學習和生活，所以只能委屈自己，在板房裡默默忍受。我不禁唏噓，為地震對孩子們生活的影響感到深深的悲傷。

無論如何，我為自己能夠為他們帶來一些幫助感到由衷的高興，也祝願他們未來的生活能夠越來越好，早日擺脫地震帶來的陰影。

7.5 第五隊成員感想

7.5.1 許家欣：施比受更為有福

作者：許家欣（新聞系二年級學生）

還記得一年前四川地震發生時，我心裡多麼的無奈。眼見遠方的同胞面對著如此殘酷的天災，身在香港的自己卻未能給予任何幫助。事隔大半年後，看到有這個重建工程的機會，我便二話不說報了名。可是，讀新聞系的我，直到踏足四川以後才知道自己能在這個重建工程中付出什麼——就是把我在四川遇見的一切美麗的事物拍下來，跟更多的人分享。四川之旅讓我最深刻的是我所遇見四川人。由接待我們的人，到學校的老師和學生，他們每一個臉上都掛著親切的笑容。他們的樂觀令我很難聯想到他們生活中的貧苦和地震的經歷。而我在旅程中最大的得著，就是有幸跟他們做訪問和傾談。



他們每一個都很容易真情流露，與我們分享他們的故事和經歷。他們的真誠實在是香港這樣的繁忙都市難見的。他們對生命充滿希望，很容易為身邊的事感恩和滿足。遇見他們，讓我反省自己過著充裕的生活，卻未能懂得珍惜，相反經常為了小事擔憂及埋怨。

「施比受更為有福」- 這完全形容了我這次四川重建之旅的感受。看似我們是在幫助四川的同胞，但同時我們學懂怎樣以自己的專業去幫助別人。最重要的是我們有幸地從他們身上看到生命應有的喜樂及堅韌。

7.5.2 羅錦源：付出我們的精力和汗水，為四川而努力

作者：羅錦源（工程學院電子及通訊工程系三年級學生）

每當我回想起我們這一群來自不同學系共約半百名的師生，在經過了整整兩個月的籌備工作之後一起前往四川參加當地小學的重建工程的經歷，依然是記憶猶新的。我們付出我們的精力和汗水，為著四川德陽袁家小學的新校舍而努力。

我們剛抵達的時候，眼見的校舍內的情況可是讓我們十分擔憂，因為當地的情況比我們想像中更不樂觀。但是在師生各方的合作和努力下，只經過了短短的數天，我們順利地在小學完成了多媒體教室、太陽能板等設備的安裝。在看見孩子們的歌聲和笑容後，我更確信我們所做的種種任務是極具意義的。

這次是我初次在外地擔任義工，所以比起以往在香港的義工經驗感受更深。在Dr. Fok和Elaine 的協助下，我和我的組員們也在旅程中也學習到很多寶貴的知識。在此我再次感謝他們的幫忙。

7.5.3 姚青邁：歷歷在目的故事，訴說著地震的震撼

作者：姚青邁（新聞系二年級學生）

是次援建任務中，我與E組組員們扮演著記錄者的角色。每天除了負責拍攝其餘四組的工作進度外，亦趁機會訪問了其他相關的人物，例如袁家小學的老師、學生們、來自成都電子科技大學的同學，和負責接待團隊的相關人員。從採訪中所得到的，是由當地人說出的、歷歷在目的故事，訴說了去年川震對當地居民、老師和學生的震撼。

當中有無數感人的場面、亦有一些無名的英雄。而採訪者所得到的，是地震如何影響人民生活的一個更全面的解讀，一些新的知識、和新的人生經歷。

09年的一個炎熱的夏天，港大師生們付出了自己的力量和汗水，用行動告訴全世界，縱使世人的注意力已經轉移到其他地方，我們仍不會減少對災區的援助和關懷。完成任務離開袁家小學的那天，我們與學生們告別，結束此行短暫的相聚。我們彼此約定，要珍惜所有，堅強地生活下去。漸漸地，天空出現了一抹彩虹，繽紛奪目，那是來自天上的祝福。





7.5.4 何文津：香港大學重建隊！加油！

作者：何文津（工程學院電子及通訊系三年級學生）

<<重建四川>>這四字我已經聽過了、想過了無數次。想要幫助他們的念頭，就由我從電視上看到了我們的同胞因為失去了親人而痛哭開始萌發。我開始想著，怎樣才可以幫到他們？捐錢？還是親身到現場救災？最後，親身到災區救災的念頭打消了，別煩！還是先捐一點錢吧。

有一天，教授在課堂上突然說有一個四川重建計劃正在招募隊員。招募對象是香港大學的學生。我心想：「我的機會真的來了！」於是我立即上前報名，哪怕會因此放棄了做暑期工的機會！我想，既然能用自己的專業知識幫到四川的災民，那暑期工能掙到的一點錢又算是什麼？

我明白付出得多收穫會更多，所以我也參加了隊E。隊C是負責網路上的工作，而隊E就是負責到當地採訪四川的災民及拍攝整個活動的過程。我們在出發前先後上了兩個課程，學習了一些架設網路及拍攝的基本技巧。

說時遲，那時快。經過一輪準備工夫、開過了無數個會議後，我們終於在2009年8月2日出發前往四川。第一天看見袁家學校給我的感覺是一片荒地，滿地是鋼筋、磚頭還有沙石。甚至還有一個個直徑達到兩米的洞在地上，真是令人驚嘆！在此時此刻，我已經意識到香港大學重建隊的任務會受到嚴峻的考驗。到了第二天，各隊開始工作。在我眼見中，每個人都是全力以赴，沒有一個人在休息。這份熱情持續了很久很久。直至把手頭上的工作都完成，大家才鬆一口氣。

第三天是要完成川港兩地的連線的任務，這也是其中一個極重要的任務。我們為了製作一段在川港兩地連線的短片，每晚加時工作至晚上12點多。別人看我們好象沒有做甚麼，整天也拿著DV機走來走去，其實我們也非常辛苦。每當別隊同學完成手頭上的工作，可以放鬆一下的時候，我們還在酒店的5樓尾房裏加班。我們3天晚餐都吃的串燒。因為四川的餐廳很早關門，而在12時段可以吃到的只有串燒而已。做完隊E的工作，還有隊C的工作。川港連線這個任務我們在第三的早上還沒有測試成功，下午便要連線，真的緊張極了！但是皇天不負有心人，我們終於在最後關頭測試成功，大家也鬆了口氣。

在這次行動中，香港大學重建隊幫四川袁家學校建設了一個多媒體教室、安裝了一套太陽能發電系統，還把香港的高科技電子教學系統送給了袁家小學的老師，提高他們教學的效果。

我們的工作還沒有完！幫了一間袁家小學，還有千千萬萬間袁家小學。希望再有機會幫助四川的同胞！香港大學重建隊！加油！





7.6 電子科技大學參與同學之感想

7.6.1 劉琪琪：赴德陽社會實踐之心得體會

作者：劉琪琪（電子科技大學通信學院大二學生）

今年暑假我參加了川港同心赴德陽暑期社會實踐活動，和隊友們同心協力，為災區重建貢獻出自己的一份力量。雖然連續幾天的時間活動讓我覺得很累很辛苦，實踐結束後發現自己黑了一圈。但我從中鍛鍊了自己，並且學到了很多課堂上學不到的東西。也透過實踐，使我對德陽的經濟體系以及環境等方面的條件有了一定瞭解，大概瞭解了地震德陽的影響，之後和香港大學的老師同學們一起在袁家國小進行太陽能多媒體系統的組裝過程學習到很多也有以下心得體會。

炎炎夏日烈日當頭。在這樣的環境下也許在家吹著空調看著電視的日子會很安逸，但是過了什麼也不會留下，我希望透過親身體驗社會實踐讓自己更進一步瞭解社會，在實踐中增長見識，鍛鍊自己的才幹，培養自己的韌性，以及培養自己吃苦耐勞的精神。

這次實踐，我們早早來到學校做一些準備工作。8月3日我們開始了在袁家國小的實踐活動。3號這天所有的同學分成兩批同學到達袁家國小，我是第二批到袁家國小的，在等待車子的過程中我們和香港大學的幾個同學在聊著我們川港兩邊的語言和飲食。感覺香港大學的同學挺和善的，挺好相處的。到了袁家國小的時候我們開始和小朋友們一起玩遊戲，雖然語言有點不太通，但是大家邊說邊比劃，使得交流幾乎沒有障礙。之後我和一個隊友到陽台開始組裝太陽能支架。之前在學校的時候我們做過金工實習，所以這次的組裝很快就上手了，不知不覺就到了吃午飯的時候。

大家都沒覺得累，我也好開心，自己能夠真正地為災區的小朋友做一些事情的感覺真的很好。接著的兩天我們搬過桌子，組裝過電腦，裝過水晶頭，和小朋友玩過遊戲。很忙碌但是很快樂。在袁家國小的三天的實踐活動很快就渡過了，我們都覺得這次暑期實踐活動很有意義。



然後我們回到成都，在電子科技大學開了交流會，大家就兩地的教育，學生活動等方向做了簡單介紹，透過交流會也瞭解了些香港的教育理念。

這次社會實踐使我在交流方面和一些技術方面都得到鍛煉。我發現香港大學的同學在實踐中動手能力很強，而且在沒有任務的情況下會自主地找到自己可以做的事情。這是我所不足的，很值得學習。透過參加社會實踐活動，有助於我們在校大學生更新理念，吸收新的思想與知識。實踐我

們這幾天過得很充實，每天早早地就會來到袁家國小，到了實踐結束的那天我們看到國小的變化，心裡感到由衷地興奮。同時也很捨不得那些小朋友們，和隊員們約定什麼時候我們還要再次來到這裡，要再來看他們。透過這次暑假實踐，在實踐中增增長知識，鍛煉自己的能力，以便更好的瞭解社會。也發現自己還有很多需要學習的，之後的學習生活中我會更努力地充實自己，希望能夠為社會做更多有意義的事情。

7.6.2 水天運：川港同心，築夢2009

作者：水天運（電子科技大學通信學院大二學生）

2009年8月2日，是個令人難忘的日子，香港大學和電子科技大學的同學們正在此日，開始書寫一部愛與希望的精彩華章。

愛的降臨篇

8月2日，帶著對災區民眾的關愛，我們相聚在德陽，8月3日，帶著對災區孩子的關愛，我們相遇在袁家國小。在見到香港大學的同學們之前，

心裡一直在幻想與來自香港的同學們見面的情形，但是真正見到他們的時候，心裡的定位是，帶著愛的天使，他們很熱心，很踏實，很能幹，最重要的是，他們每個人都是帶著一份對袁家國小孩子們的愛在進行著援建工作的，特別是在天臺上安裝太陽能板的同學們，他們不辭辛苦，頂著烈日工作，讓我很是佩服。我是和Team B一起工作的，與他們一起工作讓我意識到實踐動手能力的重要，隊裡每一個同學對多媒體教室裡的設備安裝都了若指掌，從他們那裡，我得到了不少理論中不能獲得的經歷。



這次的實踐，我受香港大學的同學們的幫助很多，他們總是會過來問我問能不能聽懂他們說的廣東話，特別是在老師說一些通知的時候，還會有同學過來給我做翻譯，替我解決了一大難題。

希望的種子篇

8月3日至5日，我們兩地的學生在一起進行對袁家國小進行援建，袁家國小的孩子們總是帶著天真的笑臉和我們一起工作的，閒暇的時候和一個孩子聊天，他告訴我，他從來沒見過這麼多哥哥姐姐來學校，而且還給他們帶了這麼多電腦，因為家裡沒有條件買電腦，所以到現下，電腦的東西他都不知道。我堅信，這一次的實踐給他們災後的生活帶來了很多寶貴的資源，無論如何也一定要為他們建好這個教室，讓他們能夠有更好的環境和條件學習，讓希望的種子在這裡生根，發芽。



友情的延續篇

8月6日，德陽一行的社會實踐已經結束了，滿載著不捨，但是我們還是離開了那個充滿回憶的學校，告別了袁家國小那些天真可愛好學的孩子們。坐在回成都的汽車上，我的表情很僵硬，心裡總是泛起一種酸酸的感覺，很不是滋味。看到孩子們親手做的小禮物，他們歡快的笑臉立刻浮現下眼前，還想再見到他們，一路上，再回德陽看看的念頭一直揮之不去，在今年，我會找時間，和這次同行的隊友們一起，再去看看那些可愛的孩子，再回那個承載著這個夏天最美好回憶的地方。

8月7日，又是一個分別的日子，與香港大學的同學們一起進行的交流會又一次拉進了我們兩地學生之間的友誼，但是香港的同學們的成都之行也進入了尾聲，在德陽社會實踐的日子裡，我們一起學廣東話，一起說四川話，一起建電腦室，一起聊天，玩.....Fanny，David，穗瑩，Ming，Dennis，Ken，浩天，阿寶.....一切的一切都將我們的友情不斷加深，直到離別的時候，大家都捨不得分開，但是只能相約MSN聯繫。友誼的深濃不在於認識時間我長短，而在於兩個人的心是否能夠靠近，這次的實踐不僅讓我有這麼多成長的機會，也讓我認識了很多人，結識了很多來自香港的朋友。雖然在一起的時間不長，但是我們的心卻緊緊聯繫在了一起。離別不是結束，而是友情的另一種延續。



7.6.3 沈彥寧：明天會更好「川港同心，共築希望」

作者：沈彥寧（電子科技大學通信學院大二學生）

「川港同心，共築希望」援建活動結束了，但是卻留給你我們每個參加這次援建活動的人同學很多很多無比寶貴的回憶。透過這次實踐活動，川港兩地的同學得以溝通交流，增進了兩地同學們的相互瞭解，同時也培養了能力，豐富了經驗。

我在與港大師生的交流中認識了很多朋友，也從他們的身上學到了很多東西，港大的同學們雖然和四川災區的小朋友們在語言溝通上有一點障礙，但是他們都非常非常的努力，一遍一遍慢慢地將，以便融入小朋友中，與他們更好的交流。他們的真誠也確實得到了回報，無論是互動遊戲還是作秀節目，氣氛都非常融洽，其實有的時候人與人的溝通並不一定要依靠流利的語言，更重要的是心靈的交流。



與此同時，我們在實際投身到實踐活動的過程中也提升了自己的各方面能力，透過安裝太陽能板，設定多媒體教室，安裝電腦等工作，鍛鍊了我們的動手能力。對師生們進行有關軟體和設備的使用的培養訓練，提升了我們與人交流的能力，也讓我們意識到了“make oneself understood”在溝通中的重要性。

這次實踐，最重要，最珍貴的斬獲是我得以真正的走入災區去看看，去體會受災的孩子們的真實感受，雖然地震的時候我也在四川，但是我畢竟沒有真正的面對過房屋倒塌，人員傷亡，流離失所.....而那些眼睛裡充滿著稚氣和希望的孩子們卻曾經真真切切地看到了，經歷了這一切，面對社會給予的關愛，面對香港同胞的幫助，他們心懷著無限的感激。在教一個學生用photostory製作電子故事的時候，他們自己拍了幾張隊員在休息的照片，然後附上文字「遠道而來的家人」，「感謝」.....實踐即將結束，一個孩子問我「姐姐，你是不是要畢業了？你畢業了就來給我們當老師吧，我一定會努力學習的。」他真誠的眼神使我不禁為之動容。

實踐結束的時候我留了其中一個孩子的QQ號，因為家裡沒有電腦，他只能偶爾去網吧上網，所以每次都會提前一天給我打電話告訴我明天可以去上網了，在一次聊天中，他問我「姐姐，你們還會再來嗎？」我說我也不清楚，然後問他為什麼希望我們來，「你們給了我我們很多很多幫助，我們很感謝，很想念你們。」他打字不太熟練，很久很久才回覆了我這樣一句話。於是，我回覆他說「我們一定會再來的，你要好好學習，以後姐姐再來看你！」他只回覆了一個字「好」，之後他把自己的qq狀態改成「只要努力，就有希望...加油！」這些天真的孩子，因為得到了那麼無私的關懷，而變得堅強，而學會感恩。



援建告一段落，但是留給我們每個參加了這次活動的人難忘的經歷，也給了災區的人們無限的希望和關愛。我們知道，關愛仍在繼續，我們知道，災區的明天會更好！

7.6.4 陳澤金：川港同心

作者：陳澤金（電子科技大學通信與訊息工程學院大一學生）

一開始，在還沒見到香港大學的朋友們時，我非常不安，因為我們擔心由於語言、風俗交流或合作上出問題會令我們與香港友人產生摩擦，最後導致不可收拾的結果。但是，自從與香港大學的教授和同學接觸後，我的不安蕩然無存，他們友善、能吃苦、對工作認真、對朋友真心，種種開朗向上的態度，令我們得以很快融入他們的團隊，感受他們所帶來的香港的人文文化同工作模式。同時，他們非常尊重當地的民眾，也讓大家感受香港人對四川民眾深濃的感情同關懷。真的非常感謝他們，帶給我們很多很多幸福的感受。

我被分到Team A，Dr. Alfred Yu的幽默、Sharon（梅思朗）的光彩照人、Ho Lam那股中暑後還堅持工作的沖勁、阿賦（梁賦恆）和Kenneth做事情時的無比認真和深思熟路、Lo Lo和Cindy的溫柔體貼的性格和全神貫注地工作的精神、Karson的陽光、王易和鄒宇場兩位充滿激情的演講，他們的種種全都深刻地銘刻在我的心中。因為他們，我的人生多了鮮豔的一筆。



一起工作的幾天，我們打成一片，短短的時間培養出驚人的默契，也是因為香港大學的無私奉獻，袁家國小有了電腦，有了多媒體，有了太陽能發電。

謝謝你們，讓我學到很多，最後也衷心希望我的香港朋友們開心每一天，學業有成！



7.6.5 李劍鋒：忘不了的災難，剪不斷的情

作者：李劍鋒（電子科技大學通信學院大二學生）

已說不清兩年前的自己初為何要選擇來到電子科大，來到四川。還未踏上這片巴蜀大地之時，便已悄悄地愛上了她。把這兒當作了自己的第二故鄉，或許只是因為將在這裡度過人生中最精彩的大學四年，卻從未料到，將在這裡經歷種種永生難忘的故事，和這持久的感動。

那個地動山搖的瞬間，已經隨著一年的時光被漸漸淡忘，卻還依稀記得，大災之後的第四天，當學校裡的一切漸漸趨於安穩，我們七八名同學，已經在金牛區紅十字會的倉庫裡，會同來自四面八方的志願者，將那些承載著無數同胞關愛的物資，裝上了開往災區的貨車。一天的忙碌之後，留下的是關於愛心接力的回憶。

依稀記得，08年的兒童節，在一個叫花溪村的地方，與那兒的老鄉們，一同收拾起倒塌的房梁，看著國小校裡的孩子們，收到節日的禮物，度過災後的第二十天。走出成都平原，看到的那些大山，讓我想起了自己幾百公里外的家鄉，那些面孔，彷彿就是家鄉的親人。好似一種說不清道不明的緣分。這片多災多難的土地，我同樣深深地愛著你。

又是一年夏天，成都依舊用著淅淅瀝瀝的小雨，對抗著夏日的炎炎。這次，是一個叫德陽的工業重鎮，這次，迎來的是一群，從兩千公里外飛赴災區的笑臉。與HKU的同學們同行的，除了他們的愛心，還有各個專業的技術和價值不菲多媒體設備。這對於同處通信工程等相關專業的我們，也是一次奉獻專業，支援重建的機會。

說起設備，不得不提那個冗長的名字，「太陽能多媒體衛星實時互動電子教育系統」，每每都讓霍博士念的辛苦，大家也得聽辛苦。不過名字雖長，含義也就不少，看得出這套系統可謂天上地下，也著實讓眾人期待。

光是期待也沒有用，第一次走進教室，空空如也，連底板上的供電系統也只是幾根線頭而已。我想不到的是，三天之後離開這裡，教室裡已經連上了32台電腦，路由器和交換機組建起了這裡的局域網路，衛星設備也有驚無險地在最後一秒承擔起了第一次互動教學的任務，投影儀為同學們帶來了兩千公里外清晰的影像。這一切都出自我們的雙手，這就六十餘人的雙手。太陽能板、衛星接收機、電腦、局域網、SmartBoard，三天之後，其實一切都不是那麼的遙不可及。

工作之餘，也喜歡上了HKU的老師和同學們。尤其那位何沛德老師，接水晶頭，簡單的工作，他仍耐心而細致地教我們，從原理到實際，兢兢業業。還有可愛的同學們，從陌生到相識，從熟悉到分離。也聊了很多，關於家鄉，關於過去，關於學業，關於未來。他們好像跟我們預先的想像中，有那麼一些不同，又有那麼一些相同。如果各地的人們都可以瞭解，相融，該有多好。

8月7號，歡聚成電，揮手道別，不知下次再見將是何歲何年，或是永遠。無妨，我們為愛而相聚，愛，已銘記在心間。



7.6.6 彭玉淇：愛在德陽

作者：彭玉淇（電子科技大學通信學院大二學生）

還記得2008年5月12日那天：大地顫抖，舉國同悲。美麗壯闊的天府之國，在一息間，支離破碎，百姓流離失所；留下的，只有殘垣斷壁和無盡的悲痛。

面對這巨大的災難，我們沒有退縮，沒有妥協。相反，我們多的是一份勇氣，一份重建家園的信念和決心。災難無情，大愛無疆，全球華人團結一心，共建美好新家園。

值此地震過去1年之際，我們重返重災區——德陽，感受那一份新生和希望的力量。

袁家國小，我們這次前往災區的一個主要到達站，在那場慘烈的地震中，遭到了巨大的破壞，數百名學生被迫遷入活動板房。援建袁家國小，義不容辭的成了我們的義務與使命。

此次的援建活動，是以香港「512」大聯盟、香港青工程師協會和香港大學等機構援建袁家國小太陽能多媒體線上互動教育系統為依託，進行的合作與交流。在共同援建袁家國小的過程中，我不僅學到了很多有關太陽能和多媒體設備的專業知識；也學會了如何同心靈受到地震影響的同學進行交流。同時，在此次的援建活動之中，我也看到了香港同學們辦事時的那種隨性和良好的應變能力；更欽佩他們良好的動手能力和專業知識儲備。透過此次的共同援建和交流合作，不單單增長了自己的專業知識儲備，提升了組織協調和與人溝通的能力，更讓我有機會認識了一群可愛活潑的香港同學；也讓我擁有與不同文化背景下成長起來的同學進行交流合作的機會。雖然我們在一起交流合作的時間並不長，但在這短短的幾天時間中，自己卻斬獲了很多。無論是太陽能多媒體衛星線上互動教育系統的相關知識，還是和香港大學同學交流合作的所感所獲，都讓自己受益匪淺。

其後，在電子科技大學賓館舉行的「電子科技大學與香港大學」交流會，更是讓自己對香港同學的日常生活、課餘活動和課程設定具有了全面的認識，也讓自己對英式教育有了比較全面的瞭解；對自己今後的出國遊學之路，做好了一定的文化基礎準備。在交流會後的參觀校園和聚餐，讓我們進一步感受到了香港同學的活潑開朗，也讓我們看到了他們青春的魅力和活力。相信透過這次的共同援建和交流會等相關活動，定會讓兩校之間的友誼長存，內地與香港之間的交流合作更加密切。

地震的傷痛已逐漸離我們遠去，重建的步伐正有條不紊的加快，我們在災區看到的是重生，是希望。我們深信：災難不會擊垮我們，只會讓我們更加團結、更加充滿希望。

讓愛永存，讓川港之情連綿不絕。



第八章：總結





總結

霍偉棟博士

要為這本書作一個總結並不容易，這書內容豐富，記載了工程、技術、教育以及各種專業為重建四川所作的努力和貢獻，也記載了川港兩地政府官員、老師、大學生、小學生、工程師、教育工作者以及兩地不同組織參與者的體驗與感想，是一本可代表川港兩地同胞對零八年五月十二日四川大地震及後重建過程的一份集體回憶，很難以編者一己之力代表大家的意見和感受。然而，如果必須為這本書作一個總結，就讓編者引用其他為這書撰寫文章的老師、同學和參與者的精彩語句來作綜述總結。

「一年前的夢想的實現了！」我們終於有機會到四川親身為重建四川作一點綿力，首先當我們到達四川地震災區，眼前是「歷歷在目的故事，訴說去年川震對當地居民、老師和學生的震撼」，在漢旺「從參觀東氣廢墟我們體會到國家發展不屈精神」，我們也確實的感到這次四川地震「雖震震垮了房屋，但震不了中國人頑強的生命力」以及「任何困難也難不倒英雄們的中國人民」的精神。

重建活動不單只為四川學童帶來新設備和希望，也讓重建隊成員更深入瞭解到四川學童以至一般百姓是如何堅毅地克服自然災害，我們「深深感受到四川小學生的堅強、樂觀和不放棄的精神」，我們「為袁家小學的師生們的堅強品質所感動」，當我們與當地學生一起玩遊戲時，大家的童真就自然流露出來，「他們臉上展露的正正是失去很久的笑容」，這刻我們明白到最能滿足他們的，並不是什麼豪華建築或先進系統，只要我們願意關心他們，他們就會「為活著而笑，為生命而笑」了。

「獻專業、連川港」是這個活動的口號，同學們可以通過獻出專業服務他人，也可以學習到許多課堂以外的寶貴經驗和知識，一邊服務，一邊學習，我們不但可以有實戰的機會，負責設計和安裝多類先進系統，更可以擔任老師的角色，學習到如何將知識傳授當地師生，並訓練到人際溝通、組織領導、國情教育、危機處理等技巧。所謂「讀萬卷書，不如行萬里路」，同學們在這活動中「大開眼界，獲益良多」，「從理論至實習安裝，都一絲不苟地學習，實獲益不少」，有同學更自豪地說已經「把在大學裡學到的知識通通貢獻在重建四川上」。

此外，這次重建活動除了為重建隊成員帶來了寶貴經驗以及難忘回憶外，也為我們建立深厚友誼，「一個工程師從來都不應該是獨自工作的」，在這活動中我們「結識了一班並肩作戰的隊友，還喚起一顆助人的熱心」，我很高興見到同學們可以群策群力、上下一心、不屈不撓，最後解決所有問題，完成這個困難的任務。「我們在四川流過了汗水，也感受到隊友之

間的團隊精神」，我們「體驗到甚麼是彼此合作、互補不足」，一起「付出我們的精力和汗水，為四川而努力」。

暑假從來都是學生們享受多姿多彩活動的好時光，但重建隊的同學今年犧牲了享受的機會，選擇了到四川在三十多度的烈日高溫下工作，但從感想中知道同學們願意「犧牲享受」、但也「享受犧牲」，所謂「施比受更為有福」，「世界上最快樂的事就是為他人帶來快樂」，如果沒有親自到四川參與重建工作是很困難體會這種感覺的。編者曾經對重建隊同學訓示說過：「不要問團隊可以為你做什麼，應該問你可以為團隊做什麼。」就如工程界社促會的嚴建平工程師所寫的「服務社會、大愛無聲」一樣，只要默默地貢獻自己的專業，能獲得的滿足感和成功感是發自團員的內心的、是長久和永恆的，重建隊成員都「十分高興能透過這次活動為生存的人帶來希望」。

「我們對四川重建工作的關注絕不會告一段落的」，在漢旺的悼念活動中，我們一起唱出「承諾」一歌，我們「承諾要一直盡力幫助有需要的小孩子」，承諾了大家對四川同胞的「愛是不保留」的，「未來就是崎嶇也會陪你們過」。災難已過，重建仍在繼續，我們「忘不了災難，也剪不斷與四川之情」，但願「川港同心，共築希望」，四川同胞們「明天一定會更好」的。

但願同學們在今後都可以「把握盛夏的每一天」，利用暑假或者工餘時間做更多有意義活動，這是「一次難忘而有意義的經歷」，也是許多同學「一生中其中一次最難忘和最有意義的事」。「四川之旅就像是一杯濃郁芬芳的咖啡，時間過去越久越讓人回味無窮」，編者希望所有參與通重建四川活動的師生和朋友都能「活在當下，珍惜生命，珍惜身邊的一切」，一起為建設國家以至人類文明進步作出努力和貢獻。





第九章： 工作團隊/出版團隊

- 9.1 出版團隊
- 9.2 太陽能工程團隊
- 9.3 多媒體教室及衛星教育電視系統工程團隊
- 9.4 電子教育系統工程團隊
- 9.5 教育團隊
- 9.6 攝制團隊



9.1 出版團隊

出版：香港大學電機電子工程系

總編：霍偉棟博士

主編：姚青邁

副編：羅錦源

編輯：龔純、許家欣、歐陽鎧恒、何文津

攝影：甘寧（部分照片）

版面設計：姚青邁、羅錦源、歐陽鎧恒、龔純、許家欣、何文津、梅思朗、邱啟明

撰稿（老師）：余倬恒博士、龐永達博士、胡亦聰博士、鄧立萍博士、陳劍梅博士、林勁恒博士、何沛德博士、姚顯麟先生、吳鴻偉先生、祁永華博士、謝錫金教授

撰稿（同學）：梅思朗、郭露茵、邱啟明、梁志昇、楊文豪、陸傳傑、陳裕城、趙浩銘、侯志衡、何浩霖、古慰健、梁賦恒、王易、劉冠楠、伍泳妍、施盈盈、戴曉彤、謝芷蕙、鄭欣明、何穗盈、甘寧、黃詩誠、丁凱、李浩天、鄭欣明、潘正業、黃耀麟、楊曉芬、龔純、歐陽鎧恒、何文津、許家欣、林君瑜、雷立輝、郭寶儀、韋穎賢、吳錨錨、周璞嫻

9.2 太陽能工程團隊

老師：余倬恒博士、林勁恒博士

成員：梅思朗、鄒宇場、鄭紫葵、侯志衡、何浩霖、古慰健、郭露茵、梁賦恒、王易





9.3 多媒體教室及衛星教育電視系統工程團隊

老師：龐永達博士

成員：邱啟明、郭寶儀、林君瑜、雷立輝、梁志升、劉冠楠、伍泳妍、施盈盈、戴曉彤、謝芷蕙、韋穎賢、楊文豪



9.4 電子教育系統工程團隊

老師：胡亦聰博士、何沛德博士

成員：陸傳傑、陳裕城、鄭欣明、趙浩銘、何穗盈、甘寧、潘正業、黃詩誠、黃耀麟、楊曉芬





9.5 教育團隊

老師：鄧立萍博士、吳鴻偉老師

成員：吳錨錨、丁凱、李浩天、李婧、周璞嬋、鄒赤



9.6 攝製及出版團隊

老師：陳劍梅博士、姚顯麟老師

成員：許家欣、歐陽鎧恒、龔純、何文津、羅錦源、姚青邁





鳴謝

我們能夠順利完成任務，除了得到香港大學全力支援外，也有賴社會各界的支援，當中包括：

合作單位：

香港工程界社促會
512 年青工程師大聯盟

港方支持機構：

香港特別行政區政制及內地事務局
香港特別行政區教育局
香港特別行政區發展局
香港女教師協會
香港工程師學會電子分部
互聯網專業協會
真鐸小學
港大畢業同學會小學
齋色園
中電集團
珈偉太陽能（中國）有限公司

川方支持機構：

四川省德陽市教育局
四川省科學技術協會
中國電子科技大學

香港大學校內組織：

香港大學四川地震圓桌行動
香港大學機電子工程系
香港大學工程學院
香港大學教育學院
香港大學學生資源及發展中心
香港大學通識教育部
香港大學電腦中心
香港大學校醫服務
清潔能源與環境中心
香港大學畢業同學會
香港大學校友會

